

Teneriffa | Gran Canaria | Lanzarote | Fuerteventura | La Palma | La Gomera | El Hierro



Insel-Magazin

46. Ausgabe - Juni 2024



RadioOnline www.radioeuropa.fm • Serviceline +34 645 467 619 • Email radio-europa@gmx.com • [radioeuropateneriffa](https://www.facebook.com/radioeuropateneriffa)

Insel-Magazin

Jeden Monat frisch!

15.000

Inselweit verteilt!

GRATIS



Clínica Mirabell
Augenklinik



☎ 922 33 44 22

La Orotava,
Avda. El Mayorazgo
de Franchy 15

info@clinicamirabell.com

Notfall im Urlaub – was tun?



Wenn die Ferien zum Albtraum werden

645 467 619

Ihre
Info
Line



Fortsetzung auf Seite 2

Can do!
COMPANY SUPPORT SL



Teneriffa



Gran
Canaria

Leben und Arbeiten auf den Kanaren

Call-Center-Agent im Inbound (m/w/d)

- ✓ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ Pünktliche Gehaltszahlung
- ✓ Geregelte Arbeitszeiten (5-Tage Woche)
- ✓ Hybrid und Homeoffice Option

Kontaktiere uns:



+34 902 848 830



+34 689 550 459



www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Impressum

Gegründet 1984 von
Peter Graf
Direktor: Peter Graf
Chefredaktion: Sabine Virgin
Redaktion: Christian Graf
Grafik und Gestaltung:
Deutscher-Medien-Verbund-
Grafik-Team
Teilweise nutzen wir Fotos mit
freundlicher Genehmigung
von Diario de Avisos und
Canarias 7
Herausgeber:
Deutscher Medienverbund-
Canarias-SL
B76718634
Camino Viejo 17
38470 Los Silos-Tenerife
Vertreten durch:
Annette Reitzig -
Geschäftsführerin
Tel.: 645 467 619 Whatsapp
Mail: radio-europa@gmx.com
Anzeigen im Süden:
645 467 619
Depósito legal: TF 435-2020
Druck:
CENTRO DE IMPRESIÓN
DE INFORMACIONES
CANARIAS,S.A.
Canarias7

Financiado por
la Unión Europea
NextGenerationEU

Auch ich bin bei RadioEuropa

Ihre kostenlose Kleinanzeige

Schicken Sie uns Text
und evtl. Foto an
inselmagazin
@radioeuropa.fm

Alternativ steht Ihnen
auch unser kostenloser
Kleinanzeigenservice auf
www.radioeuropa.fm
zur Verfügung

**Annahmeschluss der
20. jeden Monats**

Notfall im Urlaub – was tun?

Wenn die Ferien zum Albtraum werden

Kanaren: Mitte März ist der ehemalige Direktor des Casino Taoro, Juan José María González de Chaves, in La Orotava als „Hansi“ bekannt, mit seiner Frau Carolina nach Mexiko geflogen um in Monterrey seine Tochter zu besuchen. Dort wurde er krank. Es drohte ein Lungenkollaps und er musste operiert werden. Nach rund zwei Wochen betrug die Rechnung schon über 90.000 Euro. Die Versicherung weigerte sich zu zahlen, weil sie behauptete, der Patient sei schon vorher krank gewesen. Die Tochter versuchte über Crowdfunding Spendengelder zu sammeln. Doch am 12. Mai hörte Hansi's Herz auf zu schlagen. „Hansi war mein Gefährte seit über 35 Jah-



Hansi kam von seiner letzten Reise nicht zurück (Foto/GoFundME)

ren und die Liebe meines Lebens“, trauert Carolina, die nun mit seiner Urne zurückkehrt.

Notfall – wann zahlt die Versicherung?

Es ist kein Einzelfall, dass Reisende sich gut abgesichert fühlen und im Ernstfall merken, dass dem nicht so ist. „Man sollte immer auf das Kleingedruckte achten! Manche Gesellschaften versichern nur Reisende unter 69 Jahren oder fragen Vorerkrankungen ab. Dann kann es sein, dass die Versicherung ablehnt oder diese konkreten Behandlungskosten ausschließt. Es bringt aber nichts, es zu verschweigen, denn am Ende hat die Versicherung einen Grund nicht zu zahlen“, erklärt Erna Lucas, die auf Teneriffa lebt und Patienten als Dolmetscherin ins Krankenhaus oder zum Arzt begleitet. Und noch etwas ist für sie wichtig: „Wer innerhalb Europas reist und gesetzlich versichert ist, hat in der Regel kein Problem. Er wird in Spanien über die Seguridad Social behandelt. Allerdings muss er sich

an das Prozedere halten und zuerst in ein Centro de Salud gehen und wird von dort gegebenenfalls in ein Krankenhaus eingewiesen. Wer sich als Sozialversicherter an private Praxen und Krankenhäuser wendet, muss auch privat zahlen“. Wanderer, die stürzen oder Menschen, die in Seenot geraten, müssen oft von der kanarischen Notrettung per Hubschrauber gerettet werden. „Diesen Service leisten wir in der Regel kostenlos. Es sei denn, es kann der betroffenen Person ein grob fahrlässiges Verhalten nachgewiesen werden“, bestätigt César Toledo, Sprecher der kanarischen Regierung.

Notfall in der Luft

Wer durch Alkoholkonsum ausfällig wird und den Piloten zu einer Notlandung zwingt, der muss für diese Kosten aufkommen. Aber was ist in einem medizinischen Notfall? Generell sollte man bei bestimmten Vorerkrankungen wie Herz- oder Atembeschwerden, Diabetes oder auch bei Schwangerschaft, vor der Reise Rücksprache mit dem behandelnden Arzt halten und sich eventuell die Flugtauglichkeit mit einem Attest „Fit to fly“ bestätigen lassen. Bei etwa zwei Prozent der Flüge kommt es unerwartet zu Gesundheitsproblemen. Das Bordpersonal ist in der Regel auf solche Vorfälle vorbereitet. Verschlechtert sich der Zustand, kann der Pilot sich zu einer Notlandung entscheiden. „In diesen Fällen berechnen die Flughäfen den Fluggesellschaften die ganz normalen Kosten. Im Einzelfall wird dann geprüft, ob der Passagier den Notfall mitverschuldet hat. Aber in der Regel werden die Kosten von der Fluggesellschaft getragen“, erklärt ein Pressesprecher der Lufthansa. Je nach Einzelfall und Ausmaß können diese rund 10.000 bis 40.000 Euro betragen. Infos dazu auch auf www.lufthansa.com/de/de/gesund-reisen



SALUD y CALZADO

*Neue Kollektion
Frühjahr
2024*



Neueröffnung
in La Laguna:

**DEUTSCHE
MARKEN-
SCHUHE**

Calle Alcalde Alonso Suárez Melián 22 · hinter dem Theater in La Laguna · 664 767 801 · Online-Shop: saludycalzado.com

rieker

waldläufer

wolky

SALAMANDER

waldies

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Herzlichen Glückwunsch

40 Jahre Radio Europa – und kein bisschen müde!

Teneriffa: Am 15. Juni 1984 startete Peter Graf auf Lanzarote zunächst mit einer angemieteten Stunde auf der einzigen damaligen Radio-Station, Radio-Lanzarote auf 90.7 FM, einen deutschsprachigen Radiosender, der Residente und Urlauber auf Lanzarote und Fuerteventura informieren und gut unterhalten sollte. Schon nach zwei Monaten wurde die Sendezeit auf zwei Stunden erhöht. Es begannen fünf abenteuerliche Jahre der Aufbauarbeit. Damals war von Digitalisierung noch keine Rede. Die Nachrichten kamen von der Deutschen Welle über Kurzwele und Schallplatten wurden noch selbst aufgelegt. Der Radiosender entwickelte sich erfolgreich und 1989 ergab sich die Möglichkeit, eine eigene Sendefrequenz zu übernehmen. Jetzt wurde von 8 bis 24 Uhr gesendet. Erst drei Jahre später, 1992, konnte ein Multi-CD-Player angeschafft werden, der es ermöglichte, auch nachts ein Musikprogramm zu senden.

Die Akzeptanz des Programms war so groß, dass sogar ein englisches und skandinavisches Programm stundenweise gesendet wurde. Das Studio befand sich damals in der Calle Roque del Este in Puerto del Carmen. Durch ein Schaufenster war es öffentlich einsehbar, was ein weiteres Novum war.

Unter der Bezeichnung „Radio Tourist Lanzarote“, kurz RTL, gingen die Programme über den Äther. „Übrigens - das war kein Problem, die Kollegen von RTL in Köln fanden dies gut. Im Lauf der Zeit gab es dann immer mehr Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und es erschien das Insel-Magazin, welches monatlich mit einer Auflage von 10.000 Ausgaben auf der Insel gratis verteilt wurde“, erinnert sich der Gründer Peter Graf.

Schnell merkte er, dass es besser war, ein rein deutsches Programm zu machen und änderte seine Politik, die er bis heute beibehält. Der Radio-Sender wurde in Radio Europa umbenannt und im Cafe Journal an der Hauptstraße etabliert. „Später zogen wir ins Hotel Fariones und sendeten von einem Glaspavillon aus, der in ein Café integriert war. Wir waren zu sehen und zu hören – mitten im Cafe

Journal an der Strandstraße von Puerto del Carmen. Wir haben uns immer Neues ausgedacht, waren direkt dran, wenn der Ironman Lanzarote ausgetragen wurde und an Weihnachten fuhr der Nikolaus im Oldtimer vor“, erzählt Graf. Dank der technologischen Entwicklung und der CDs wurde die Arbeit leichter. Als das Café zur Jahrtausendwende geschlossen wurde sendete Radio Europa weiter. Die Zeiten waren nicht immer leicht und 2009 entschied sich Peter Graf, mit seiner Lebensgefährtin nach Teneriffa umzusiedeln.

Jetzt wurde neu durchgestartet und Radio Europa entwickelte sich zur größten, deutschen Radiostation auf den Kanarischen Inseln. Die einzige, die über mittlerweile 22 Frequenzen +6 DAB Frequenzen alle Inseln und rund 180.000 Hörer am Tag erreicht.

Dazu gibt es die Webseite radioeuropa.fm mit mittlerweile mehr als acht Millionen Clicks. Im Jahr 2020 war Radio Europa noch kein bisschen müde, sondern ließ das Insel Magazin neu aufleben. Es wurde im September 2020 geboren. Während der Pandemie war die Redaktion für viele deutschsprachige Residente eine wichtige Anlauf- und Informationsstelle. Angefangen hat es mit 24 Seiten und einer Auflage von 10.000. Inzwischen ist es auf 56 Seiten und 15.000 Auflage gewachsen. Das Insel Magazin, das auf der gesamten Insel Teneriffa kostenlos verteilt wird, ist die perfekte Ergänzung zum Radio - und umgekehrt. Beide sind erfolgreiche Medien, die noch lange für die deutschsprachigen Urlauber und Residente da sein wollen.



Die Anfangszeit - Radiostation mitten im Café (Foto/RadioEuropa)

Journal an der Strandstraße von Puerto del Carmen. Wir haben uns immer Neues ausgedacht, waren direkt dran, wenn der Ironman Lanzarote ausgetragen wurde und an Weihnachten fuhr der Nikolaus im Oldtimer vor“, erzählt Graf. Dank der technologischen Entwicklung und der CDs wurde die Arbeit leichter. Als das Café zur Jahrtausendwende geschlossen wurde sendete Radio Europa weiter. Die Zeiten waren nicht immer leicht und 2009 entschied sich Peter Graf, mit seiner Lebensgefährtin nach Teneriffa umzusiedeln.

Jetzt wurde neu durchgestartet und Radio Europa entwickelte sich zur größten, deutschen Radiostation auf den Kanarischen Inseln. Die einzige, die über mittlerweile 22 Frequenzen +6 DAB Frequenzen alle Inseln und rund 180.000 Hörer am Tag erreicht.

Dazu gibt es die Webseite radioeuropa.fm mit mittlerweile mehr als acht Millionen Clicks.

Im Jahr 2020 war Radio Europa noch kein bisschen müde, sondern ließ das Insel Magazin neu aufleben. Es wurde im September 2020 geboren. Während der Pandemie war die Redaktion für viele deutschsprachige Residente eine wichtige Anlauf- und Informationsstelle. Angefangen hat es mit 24 Seiten und einer Auflage von 10.000. Inzwischen ist es auf 56 Seiten und 15.000 Auflage gewachsen. Das Insel Magazin, das auf der gesamten Insel Teneriffa kostenlos verteilt wird, ist die perfekte Ergänzung zum Radio - und umgekehrt. Beide sind erfolgreiche Medien, die noch lange für die deutschsprachigen Urlauber und Residente da sein wollen.

Dent Dr. Alonso

20% auf Implantate, Brücken und Kronen! Möglichkeit einer 0 % Finanzierung für Residenten!

TERMINVEREINBARUNG: WHATSAPP & HANDY DEUTSCH: 613 400 492

Ihr deutschsprachiger Zahnarzt im Norden.
3. Stock C.C. El Trompo/ La Orotava

Qualität & Service auf 1.200 m²
Deutscher Kfz-Meisterbetrieb

ROTEx

TÜV (ITV) Vorführung

Mechanik und modernste Motor-Diagnostik

Lack- und Karosseriearbeiten mit eigener Brennkammer

Direktabwicklung mit allen Versicherungen

ROTEx S.L.
Calle Bentinerfe 5 (gegenüber ITV Adeje)
Industriegebiet Los Olivos | 38670 Adeje, Teneriffa
Tel. 922 102 617

Öffnungszeiten:
Mo-Do 8 bis 13 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr
Fr 8 bis 13 Uhr und 13.30 bis 14.30 Uhr

ITV
ROTEx
AUSFAHRT 47 PLAYA SAN JUAN
Guía de Isora
Südflughafen

Privatinsolvenz

Viele Haushalte sind hoch verschuldet

Kanaren: Die Anwaltskanzlei Canarias sin deuda ist darauf spezialisiert, Personen zu beraten, die hoch verschuldet und dadurch zahlungsunfähig sind. Sie untersuchen, ob das Gesetz für eine zweite Chance, das seit 2015 besteht und die Möglichkeit eines Schuldenerlasses für Privatpersonen vorsieht, anwendbar ist. Sie begleiten diese Person dann auch durch den gesamten Prozess.



Gerade diese Experten schlagen Alarm, denn die Zahl der Menschen, die von der Schuldenlast erdrückt werden, nahm in den letzten Jahren sprunghaft zu. Sie gehen davon aus, dass rund 69 Prozent der Haushalte eine hohe Belastung haben. Kommen dann noch unerwartete Ausgaben dazu, wie eine Trennung, Unterhaltszahlungen für Kinder oder müssen Kredite, die zuvor zu zweit gestemmt wurden, plötzlich alleine abbezahlt werden, wird es für viele eng.

Das typische Profil des Kandidaten für Privatinsolvenzen mag überraschen. „Viele denken bei Privatinsolvenz an Arbeitslose. Aber so ist das gar nicht. Meistens sind unsere Klienten ledige Personen ohne Kinder, die ein Arbeitsverhältnis haben. In der Regel kommen sie durch einen schlechten Umgang mit dem Geld in ihre missliche Lage. Sie leben über ihre Verhältnisse und wenn dann noch Unvorhergesehenes dazukommt, platzt die Blase schnell“, weiß der Geschäftsführer von Canarias sin deuda auf den Kanaren, Samuel Díaz.

Der Moment wann die Zahlungsunfähigkeit erreicht ist, kann sehr unterschiedlich sein. Bei manchen ist er schon bei 14.000 Euro erreicht, andere häufen mehr als 100.000 an. Durchschnittlich geht es bei den Klienten um 70.400 Euro.

In 28 Prozent der Fälle sind Kredite die zurückgezahlt werden müssen schuld an der Misere. Bei 15 Prozent sind es die Zinsen auf Kreditkarten, fünf Prozent entstehen durch Hypotheken, die nicht bedient werden können oder es sind alternative Kreditgeschäfte oder Lieferanten, die nicht bezahlt werden können.

Etwa 56 Prozent seiner Klienten sind Angestellte mit einem festen Gehalt und nur 12,5 Prozent sind arbeitslos. Ein geringerer Anteil ist Sozialhilfeempfänger, Rentner oder Hausfrau.

Wer vom Gesetz der zweiten Chance Gebrauch machen darf, wofür es einige Voraussetzungen zu erfüllen gilt, erhält einen Schuldenerlass und kann von Null auf neu anfangen.

Tierschutz kann schaden

Katzen bitte nicht füttern!

Gran Canaria: Falsch verstandener Tierschutz kann Schaden anrichten. Deshalb hat die Stadt San Bartolomé de Tirajana am Parque Tony Gallardo an den Dünen von Maspalomas Hinweistafeln aufgehängt, auf denen Anwohner aufgefordert werden, die dort wild lebenden Katzen nicht zu füttern. Sie werden von freiwilligen Helfern mit Futter und Wasser versorgt. Durch das Überangebot durch Privatpersonen werden Ratten und Igel angezogen, die dann wiederum eine Gefahr für bedrohte Echten- und Vogelarten sind, die in dem Naturreservat leben und brüten. Zum Beispiel für die Riesenechse von Gran Canaria, Geckos und den Kanarenskink oder für verschiedene Reiher, Blässhühner und Flussregenpfeifer.

Die Gemeinde will klarstellen, dass das Füttern durch Privatpersonen ausdrücklich verboten ist und bestraft werden kann. Helfer sind inzwischen damit beschäftigt, überflüssiges Futter wieder einzusammeln. Die Gemeinde hat auch schon überlegt, die gesamte Kolonie an den Rand des Naturschutzgebietes umzuziehen, damit die Katzen nicht so viel Schaden anrichten können, aber das ist ein langwieriges und schwieriges Vorhaben, das gut geplant sein muss.



Diese Katzen werden gefüttert – bitte nicht einmischen
(Foto/AySanBartoloméDeTirajana)

DIE N° 1
FÜR IMMOBILIEN

PUERTO DE LA CRUZ
Trendiges Apartment im Edf. Bellaterra

- 1 SZ, 1 Bad
- Wfl. 43 m²
- 215.000 €
- KPTC1713
- Energiezertifikat: kWh-
Energiebedarf G, CO₂-Ausstoss G

SHOWROOM TENERIFE SUR
Avda. de Bruselas 18
Edf. Terrazas del Duque I, local 5
CP. 38660
Costa Adeje

SHOWROOM TENERIFE NORTE
Avda. Marqués Villanueva del
Prado 1. Edf. Casablanca 8 y 9
CP. 38400
Puerto de la Cruz

SHOWROOM FUERTEVENTURA
Avda. del Saladar 1
Edf. Coworking
CP. 35625
Morro Jable

SHOWROOM EL HIERRO
Calle La Corredora 9
CP. 38911
La Frontera

KONTAKTDATEN
+34 674 34 40 92
tenerife@kensington-international.com
www.kensington-canaryislands.com

KENSINGTON
Finest Properties International

Skurriles Am Strand von Teror

Gran Canaria: Die Gemeinde Teror liegt im Norden von Gran Canaria auf einer Höhe von 543 Metern und ist besonders bekannt für die Schutzpatronin der Insel, Virgen del Pino, die in der Basilica vor Ort zuhause ist. Einen Strand gibt es dort weit und breit nicht. Trotzdem wollte das Sportamt Mitte Mai anlässlich des internationalen Tags des Strandtennis das Interesse für diese Sportart wecken und ließ deshalb vor der Basilica Sand für einen improvisierten Strand aufschütten. Das fand ein Anwohner so unpassend und entwürdigend für das denkmalgeschützte Gotteshaus, das er sich mit einem Strandtuch, Sonnenschirm, Sonnencreme und einem leckeren Brot mit der berühmten Chori-zo aus Teror niederließ und seinen Unmut per Video festhielt. Die Nachricht verbreitete sich über die sozialen Netzwerke schnell. Dieser Bürger war nicht der Einzige, der sich an der Aktion der Gemeinde störte.



Foto/ArchivC7

Falscher Alarm

Bombendrohung kam von Schüler



Der schlechte Scherz eines Schülers verursachte den Einsatz (Foto/PoliciaNacional)

Teneriffa: Mitte Dezember letzten Jahres ging an einer Schule im Stadtteil Ofra in Santa Cruz eine Bombendrohung ein. Schüler und Lehrer wurden evakuiert und das Sondersprengstoffkommando TEDAX rückte mit Spürhunden an. Glücklicherweise stellte sich die Drohung als falscher Alarm heraus. Die Policía Nacional stellte Ermittlungen zur Identität des Täters an, was sich als schwierige Puzzlearbeit herausstellte. Denn der Anrufer hatte die Nummer unterdrückt und nutzte einen Stimmenverfälscher. Trotzdem konnten die Polizisten schließlich einen Zwölfjährigen als mutmaßlichen Täter entlarven und verständigten die Eltern, die von dem Anruf ihres Sohnes nichts wussten. Aufgrund seines Alters ist der Junge zwar nicht strafmündig, aber die Eltern des Jungen werden für die Kosten, die er verursacht hat, aufkommen müssen. Die Policía Nacional verwies noch einmal darauf, dass ein falscher Alarm oder die Vortäuschung einer Gefahr für die Allgemeinheit, die dazu führen, das Rettungs- und Sicherheitskräfte eingesetzt werden, eine Strafe von drei bis zwölf Monaten Haft oder ein Bußgeld in Höhe von drei bis 18 Monatssätzen nach sich ziehen können.

Bettenhaus® Hammerer

Schlafzimmer | Esszimmer | Wohnaccessoires
Wohnzimmer | Vorzimmer | Gartenmöbel



Los Realejos

Calle El Toscal 7
Tel: 922 36 24 08
bettenhaus@hammerer.biz
Mo-Fr: 10:00-18:00
Sa: 10:00-13:00



Las Chafiras

Avda Claudio Delgado Diaz 23
Tel: 922 70 35 22
office-sur@bettenhaus.biz
Mo-Fr: 10:00-18:00
Sa: 10:00-13:30

www.bettenhausteneriffa.com



Ihr Betten - Einrichtungshaus seit 1987

Pionierprojekt in der Hotellerie

Ashotel prüft Pionier-Projekt



Ashotel geht neue Wege (Foto/Ashotel)

Teneriffa: Der Hotel- und Ferienverband der Provinz Teneriffa, Ashotel, hat im Mai mit einem Pionier-Projekt begonnen, an dem sich neun

Hotels in Costa Adeje beteiligen. Es bietet den Hotelangestellten für die Tagschicht einen Bus an, der ab San Isidro, Cabo Blanco oder Las Galletas nach Costa Adeje fährt. Die Busse fahren so, dass sie von Mitarbeitenden genutzt werden können, die zwischen 7 und 8 Uhr ihren Dienst antreten und zwischen 15 und 16 Uhr beenden. Auf diese Weise sollen die Straßen erheblich entlastet und der Weg zur Arbeit für die Betroffenen entspannter werden.

Die Organisation wird unterstützt durch eine App und künstliche Intelligenz. Jeder, der mitfahren will, meldet sich an. Es werden so wenig Haltestellen wie möglich angefahren und ist eine nicht bestellt, wird dort nicht gehalten. Das verkürzt die Fahrzeit für die Passagiere.

Die eingesetzten Busse variieren und haben je nach Nachfrage eine Kapazität für 15 bis 55

Plätze. Rund 400 Mitarbeiter haben sich am Anfang angemeldet. Etwa die Hälfte nutzt das Angebot bereits aktiv und zeigt sich zufrieden. Auf diese Weise sollen die Autobahnen spürbar entlastet werden. Im Jahr 2022 wurden auf der Strecke von Los Cristianos nach Fañabé eine durchschnittliche Intensität von 88.313 Fahrzeugen erfasst, davon waren lediglich 4.153 Schwerverkehr. An Werktagen konnten es sogar mehr als 100.000 Fahrzeuge werden. Fahrgemeinschaften sind auf der Insel eher selten. Die Autos sind mit durchschnittlich 1,2 Personen unterwegs.

Ein Bus, der die Mitarbeiter möglichst nahe am Zuhause abholt und möglichst nah am Arbeitsplatz absetzt, macht da durchaus Sinn. Sollte sich das Projekt bewähren, soll es auch auf den Norden ausgeweitet werden.

Fast wäre er damit durchgekommen

Lokalpolizist war Täter

Gran Canaria: Am 1. Juni 2022 hat das Gericht für Gewaltdelikte gegen Frauen den Lokalpolizisten von Agaete, Antonio Aníbal Álamo, wegen häuslicher Gewalt verurteilt. Er musste 40 Tagessätze an seine ehemalige Partnerin zahlen und es wurde ein Annäherungsverbot verhängt, das ihn dazu zwang, zwei Jahre lang ein elektronisches Überwachungsarmband zu tragen. Der Polizist hatte die Frau wiederholt verfolgt, beschimpft, ist in ihre Wohnung eingedrungen und hat ihr ein normales Alltagsleben unmöglich gemacht. Deshalb erstattete sie am 27. Mai 2022 Anzeige, worauf wenige Tage später ein Urteil gefällt wurde. Bei der Nationalpolizei hätte das zur sofortigen Suspendierung geführt.

In Agaete hatte das keine Konsequenzen. Vielmehr wurde der Mann im vergangenen September sogar zum stellvertretenden Polizeichef ernannt. Paradoxerweise heißt das, dass er sich um Opfer häuslicher Gewalt kümmern muss.

Erst als jetzt im Mai der Fall in den Medien wieder aufgerollt wurde, kam Bewegung in die Sache. Der Bürgermeister Jesús González behauptete, dass weder er noch die aktuellen Gemeinderäte bis zu diesem Zeitpunkt von der Verurteilung gewusst hätten. Nach Bekanntwerden habe er aber sofort die nötigen Schritte eingeleitet und den Mann entlassen. „Wir möchten betonen, dass die Gemeinde Agaete entschieden gegen jede Art von körperlicher oder psychologischer Gewalt vorgeht, besonders, wenn sie sich gegen Frauen richtet, betonte der Bürgermeister.



Im Rathaus wurde nun reagiert – besser spät als nie (Foto/ArchivC7)

Kontaktieren Sie uns für eine persönliche Beratung



Yvonne Niemeier

TOPIMMO
TENERIFFA

Exklusiver Immobilienservice auf Teneriffa
Komplettbetreuung beim Kauf und Verkauf von Immobilien

+34 683 553 396

yn@topimmoteneriffa.com

www.topimmoteneriffa.com

Calle Roques del Salmor 1, 38679 Costa Adeje



Hingeschaut Strafe für Müllsünder

Teneriffa: Der Mitarbeiter eines Restaurants in der Innenstadt von Santa Cruz wurde von der Stadt zur Kasse gebeten. Er muss eine Strafe in Höhe von 2.000 Euro zahlen, weil er vier Säcke mit Pappmüll nicht ordnungsgemäß in den Container entsorgt hat, sondern sie davor stehen ließ. Die Stadt Santa Cruz hat angekündigt, in Zukunft härter durchzugreifen, das hat sie damit wahr gemacht. „Es ist nicht das erste Mal, dass wir diese Person dabei erwischt haben, dass sie den Müll vor den Containern stehen ließ, obwohl diese leer waren. Er wurde darüber aufgeklärt, dass sein Verhalten nicht korrekt ist und bestraft wird“, erklärte der Stadtrat Carlos Tarife. Wer nicht hören will, muss eben zahlen.

Der Bürgermeister von Santa Cruz, José Manuel Bermúdez, betonte, dass es zu einem respektvollen Miteinander gehört, den Müll ordentlich zu entsorgen. Die Strafen bei Zuwiderhandlung belaufen sich auf 2.000 bis 100.000 Euro und wenn es sich um gefährlichen Müll handelt, der das Erdreich kontaminieren kann, reicht der Bußgeldkatalog sogar von 20.000 bis 600.000 Euro.



Die Müllcontainer sind da, damit sie genutzt werden (Foto/ArchivDA)



Bürger übernehmen Gemeindearbeit Costa del Silencio fühlt sich vergessen

Teneriffa: Die Anwohner von Costa del Silencio in Arona beklagen den schlechten Zustand der Strandpromenade. Die Steine sind so locker, dass weder Mütter mit Kinderwagen noch Rollstuhlfahrer sie befahren können. Die Lokale und Bars entlang der Küste haben längst geschlossen, weil sie nicht mehr auf die nötigen Reparaturen warten konnten. Zudem kommt eine Verschmutzung durch Tierexkremate. Die Anwohner fordern, dass endlich mehr für ihre Lebensqualität getan wird. „Wer kommt denn hierher um hier spazieren zu gehen, wenn es so aussieht? Da gehen die Leute lieber nach Los Cristianos und Playa de Las Américas und kommen nur zum Schlafen zurück“, klagt der Anwohner Rodrigo Tinelli. Die Ortsteile Balcón del Mar (Balkon zum Meer) und Maravilla (wunderbar) werden ihren Namen schon lange nicht mehr gerecht.

Die Eigentümer fühlen sich alleine gelassen. „Vor fünf Jahren fing es genau hinter unserem Komplex mit einem Loch in der Natursteinmauer an. Dann bröselte es immer mehr und niemand fühlte sich zuständig“, erzählt Horst M., der genau dort wohnt. Die Wohngemeinschaft seines Hauses hat im April schließlich die Reparatur auf Kosten der Eigentümer in Auftrag gegeben. Sie haben die Mauer und die Beleuchtung repariert. Aber das kann es ja auch nicht sein? Die Gemeinde wartet so lange, bis sich die Bürger selbst drum kümmern? Die Anwohner wünschen sich eine große Generalüberholung oder wenigstens, dass die Promenade wieder begehbar wird.



Die Anwohner konnten es nicht mehr mitansehen und haben die Reparatur selbst übernommen (Foto/HM)

XXXLutz
dodenhof

Die Filiale in Kaltenkirchen sagt:

**Unsere Möbel
wollen auf die Insel!**

In exklusiver Partnerschaft mit

MOBIL TRANS
IHR EXPELTE FÜR DIE KANAREN

Suchen Sie Ihre Möbel über www.XXXLutz.de aus und wenden Sie sich dann direkt an XXXLutz Dodenhof in Kaltenkirchen.

Frau Susann Schöbel ist dort die Einkaufsberaterin für die Kanarischen Inseln und über Tel. +49 30 25549558, Durchwahl 238 oder E-Mail sekl.kd@xxxlutz-dodenhof.de erreichbar.

Transportangebote bitte direkt über Mobiltrans in Hamburg über +49 40 8197348501 absprechen.

**QUALITÄTSMÖBEL & KÜCHEN
MEHRWERTSTEUERFREI
IN DEUTSCHLAND EINKAUFEN**



MIT PERSÖNLICHER BERATUNG!

Operation Sinaloa

Mexikanisches Drogenkartell ausgehoben



Kokain, versteckt in Waschmaschinen, löste die Ermittlungen aus (Foto/PoliciaNacional)

Teneriffa: Die Policía Nacional hat Anfang letzten Jahres eine kriminelle Gruppe aufgespürt, die Kokain vom spanischen Festland auf die Kanarischen Inseln brachte. Die Droge wurde in Waschmaschinen versteckt und über legale Transporteure auf die Inseln gebracht, die von der versteckten Ware nichts wussten. Damals wurden 24 Kilogramm Kokain beschlagnahmt und eine Person festgenommen. Das war allerdings erst der Anfang der Ermittlungen, die die Polizisten nun zu einem noch viel größeren Fang eines mexikanischen Kartells führten.

Anfang Mai beobachteten die Fahnder, wie ein Transporter zu einer Villa in Villena bei Valencia fuhr und sich dort anderthalb Stunden aufhielt. Auf dem Rückweg wurde das Fahrzeug abgefangen. Es hatte ein hydraulisches System eingebaut, durch das Drogen in einer Art doppeltem Boden transportiert wurden. Es konnten bei diesem Zugriff und der anschließenden Durchsuchung von sechs Häusern in der Provinz Valencia 1.800 Kilogramm Metanphetamin, besser bekannt als Crystal Meth, sichergestellt werden. Das ist die zweitgrößte Menge, die je in Europa abgefangen wurde und die größte Menge in Spanien. Zudem konnten die fünf führenden Köpfe des mexikanischen Kartells, inklusive des Drogenbosses, identifiziert und festgenommen werden. Die Gruppe arbeitete von Teneriffa, Madrid, Alicante und Valencia aus und wandte viel Überwachungstechnik an, um den Kontrollen zu entgehen und nicht aufzufallen. Bei den Durchsuchungen wurden unter anderem Bargeld, fünf Fahrzeuge, Papiere und eine Sprengstoffwaffe sichergestellt.

Die Ermittlungen dauern noch an und die Polizei schließt weitere Festnahmen nicht aus.

Kanarische Zugprojekte

Gran Canaria überholt Teneriffa

Kanaren: Sowohl auf Gran Canaria als auch auf Teneriffa sind Zugprojekte in Planung, die von der Hauptstadt bis in den jeweiligen touristischen Süden führen und damit die Autobahnen entlasten sollen. Während auf Gran Canaria schon die komplette Strecke, inklusive der elf Haltestellen entworfen ist und demnächst mit den Enteignungen begonnen wird, hat Teneriffa noch einen längeren Weg vor sich.

Die Gemeinden Candelaria und Güímar wehren sich gegen den Zug. Deshalb wurde zunächst beschlossen, mit dem Abschnitt zwischen San Isidro über den Südflyhafen nach Costa Adeje zu beginnen. Während auf Gran Canaria schon an Umweltgutachten gearbeitet wird, geht es auf Teneriffa langsamer voran. Auf die Schiene wird dort dann voraussichtlich auch erst mal kein Zug kommen, sondern eher ein Modell, das der Straßenbahn in Cádiz oder Santa Cruz ähnelt.

Die kanarische Regierung fordert für beide Projekte Zuschüsse aus Madrid, die voraussichtlich im Haushalt 2025 berücksichtigt werden.

Die Entscheidung der Regierung, auf Teneriffa mit der Südtrasse zu beginnen, schließt nicht aus, dass es später noch eine Erweiterung oder einen Anschluss von La Orotava an Santa Cruz gibt. Diese Pläne sind aber in weiter Ferne. Derzeit gehen die Verantwortlichen aber davon aus, dass die Straßenbahn im Süden frühestens in zehn Jahren betriebsbereit sein wird.



Der Südzug wird wohl eher eine Straßenbahn nach dem Vorbild von Santa Cruz (Foto/AySC)

LORO PARQUE
ANIMAL EMBASSY
Puerto de la Cruz · loroparque.com

Noche San Juan – die Johannismacht Die romantischste Nacht des Jahres

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln wird in der Johannismacht am 23. Juni der Sommer begrüßt. Gleichzeitig gilt diese Nacht als Nacht der Reinigung und des Neubeginns. Nach kanarischem Brauch ist derjenige, der in der Johannismacht badet, das ganze Jahr über geschützt und wer seine Last auf einen Zettel schreibt und dem Feuer übergibt, der ist von ihr befreit. Man kann auch drei Mal übers Feuer springen, um sich zu reinigen und alles Üble zu verbrennen.

Deshalb springen viele um Mitternacht in den Atlantik, um Altes abzuwaschen und Neues zu begrüßen. In allen Gemeinden, die an der Küste liegen, wird dieses Fest ausgelassen gefeiert. Auf Teneriffa sind die Feste von Los Cristianos und El Médano im Süden, das Feuerwerk von La Caleta bei Garachico, die brennenden Fackeln von Icod de los Vinos, der Klang des Muschelhorns in San Juan de la Rambla, das Fest an der Playa Jardín in Puerto de la Cruz und natürlich die Johannismacht am Teresitasstrand am bekanntesten. Bitte beachten Sie dazu auch unsere Veranstaltungshinweise über Radio Europa oder auf der Webseite radioeuropa.fm



Die Johannismacht 2023 in
Tabaiba (Foto/AyElRosario)



Hallo, hier ist Mickey,

meine kleine Hundefreundin Lotta ist schein-schwanger. Völlig durchgedreht ist sie. Keiner von uns kann an ihr vorbeilaufen, alle werden angefallen und abgeknutscht, bis wir keine Luft mehr bekommen. Auf dem

Sofa und im Bett werden Nester gebaut. Nicht mal zum Fressen hat sie Zeit, holt sich die besten Bröckchen aus ihrem Schüsselchen und muss dann schon wieder weg und etwas anstellen. Wenn sie ihr Herrchen nicht mehr findet, geht die Nase auf den Boden wie ein Staubsauger und verfolgt seine Fährte. Hat sie ihn dann gefunden, wird er stürmisch begrüßt als wäre er stundenlang weg gewesen. Beim Spaziergehen hört sie kein Wort, hat mir Frauchen erzählt. Puh, ganz schön anstrengend, hoffentlich geht das bald vorbei ... wenn's geht, verdrücken wir Katzen uns tagsüber. Dahin, wo sie uns nicht findet. Auf Bäume oder so, da kommt sie nicht hoch. Weil sie nämlich am liebsten mit uns Miezen zusammen ist, meint sie, sie wäre eine Katze. So schnell rennen wie wir kann sie ja, aber nicht auf

Bäume klettern und das versteht sie überhaupt nicht. Sie versucht es immer, aber schafft es nicht und steht dann ganz traurig unten. Gottseidank, sonst hätten wir ja gar keine Ruhe mehr vor ihr....

Jetzt wird es richtig Sommer und wir Katzen dürfen abends auch schon länger draußen bleiben, das ist toll! Ich bin immer der Letzte, der nach Hause kommt. Aber meine Gebieter wissen, dass ich komme, sie vertrauen mir. Bin halt ein kleiner Abenteurer und muss auch wissen, was in der Nachbarschaft so los ist. Aber spätestens um 21 Uhr komme ich dann ans Fenster, wo Frauchen alles im Auge hat und schon sehnsüchtig auf mich wartet. Uns Tieren geht's hier schon richtig gut, deshalb sind wir auch immer lieb zu unseren Dosenöffnern....

Einen schönen Juni wünsche ich Ihnen und seien Sie lieb zu Ihren Fellnasen, wir danken es Ihnen tausendfach!!!!

Ihr Mickey



Glückwunsch an die Rätselgewinner Erdbeersuche im Juni

Kanaren: In der Aprilausgabe des Insel Magazins waren neun Narzissen versteckt und das Lösungswort des Kreuzworträtsels lautete WONNEMONAT. Aufgrund der vielen Zuschriften musste das Los entscheiden. Das Radio geht an Hans-Georg K. aus Dresden und die beiden Bücher an Eva S. aus Puerto de la Cruz sowie an Angelika B. aus München. Und wer dieses Mal kein Glück hatte, kann die Erdbeeren in dieser Ausgabe suchen (außer diesem Beispiel) oder das Kreuzworträtsel lösen und die Lösung an inselmagazin@radioeuropa.fm schicken. Dann sind Sie vielleicht in der nächsten Tombola dabei...



Wissenschaftler haben
herausgefunden, dass die Worte
„Guten Tag“, „Bitte“ und „Danke“
keine bleibenden Schäden
hinterlassen!

worten

Technologie für alle



canarias.worten.es



KOSTENLOSER
VERSAND

KOSTENLOSER VERSAND

und Inbetriebnahme von Großgeräten und
Fernsehern mit großer Bildschirmdiagonale
sowie Altgeräteentsorgung



Martin Junge – Einsatz für die Natur

„Der Waldbrand 2023 hat uns alle tief berührt“

Teneriffa: Ohnmacht und Trauer. Diese Gefühle stellten sich bei mir ein, als wir im August letzten Jahres zusehen mussten, wie der Wald Teneriffas brannte. Nachts war es besonders bedrückend. Dann sah man die vielen Feuerherde leuchten. Man hörte es sogar brennen.

Einen wichtigen Schritt, um aus diesem Gefühl herauszukommen, bot die Evangelische Gemeinde Teneriffa Nord an, als sie eine Spendenaktion zur Wiederaufforstung lancierte. Die Beteiligung an der Aktion war rege. Sie mobilisierte viele, vereint durch das Bestreben, dieser massiven Verwüstung zu trotzen.

Im Dezember wurden die Spenden an die Fundación Foresta für ihr Projekt „Tenerife Renace“ übergeben. Ich durfte für die Gemeinde den Kontakt zur Stiftung herstellen, um mich im Detail über ihre Arbeit zu informieren. Mich beeindruckte die breit aufgestellte Basis des Projekts, das Sektor-übergreifend von der Inselregierung, Unternehmern und Nichtregierungsorganisationen getragen wird. Die Transparenz in der Anwendung der Geldmittel wird durch strikte Leitlinien und durch jährliche Audits sichergestellt.

Gut gefiel mir auch die langfristige Zielsetzung des Projekts: Das heißt, die Wiederaufforstung der durch das Feuer zerstörten Waldbestände, die Beteiligung der Bevölkerung bei der Aufforstung und dem Schutz des Waldes und die Bewusstseinsbildung bei der Bevölkerung für das fragile Ökosystem „Wald“ und dessen Schutz.

In einer ersten Begehung der Einsatzgebiete im Februar konnten wir nicht nur die tiefen Wunden sehen, die das Feuer in den Wald gerissen hat, sondern auch die massiven Aufräumarbeiten. Abgestorbene Bäume



Martin Junge ist im Projekt Renace Tenerife sehr engagiert (Foto/MJ)



Am Boden schützen Schutzwälle aus Ästen vor Bodenerosion (Foto/Renace)

wurden gefällt und abtransportiert. Schutzwälle aus Ästen (fajinas) werden aufgeschichtet, um Erosion an den Steilhängen zu vermeiden.

Vor kurzem erhielt ich von der Projektleitung wichtige Aktualisierungen: der Einsatz von Maschinen im Wald wurde wegen der ungewöhnlichen Hitze im Winter unterbrochen. Dadurch verzögerten sich die Aufräumarbeiten. Das Feuer ist so tief in den Boden gedrungen, dass dieser abgestorben ist. Dadurch verzögert sich auch die Wiederaufforstung bis zum Spätherbst. Auch Schulungen und Besuche mussten darum verschoben werden.

Sehr erfreulich ist die kreative Mitarbeit der lokalen Bevölkerung, um die Arbeit der Stiftung zu unterstützen. So hat eine Wandergruppe von Jugendlichen ein eigenes T-Shirt produziert, dessen Verkauf der Stiftung zugutekommt. Teil des Erlöses eines neuen „Waldbrand – Weins“ wird von einem Weingut für die Arbeit von Tenerife Renace gestiftet. Im November spendete eine Hotelkette fünf Prozent ihrer Wochen-einkünfte.

Ja, auch wenn es heute noch wehtut, durch den verbrannten Wald zu gehen: ohnmächtig zuschauen - das war einmal. Es gibt nämlich konkrete und effektive Beteiligungsformen, um die Wiederaufforstung und Bewusstseinsbildung in der Bevölkerung zu fördern.

Die Arbeit von Tenerife Renace bietet dazu eine ideale Plattform. Werden auch Sie kreativ! Fragt man nämlich uns Deutsche, was wir an dieser Insel schätzen, heißt es immer wieder: die Natur. Und darum geht es jetzt: dass sich die Natur nachhaltig von diesem gewaltigen Feuer erholen kann.

Mehr Informationen über das Projekt gibt es über teneriferenace.org.

Comant
TV-Video-HiFi

installationen
Antennen und Sat-Anlagen,
Videoüberwachung,
Computernetzwerke, WLAN,
Computer, Laptops

reparaturwerkstatt
für TV, Hifi, DVD (alle Marken)
Kaffeevollautomaten (Saeco)
Computer und Laptops

verkauf
TV (Loewe, Samsung, LG etc.)
Hifi (Denon, Bose, Yamaha, Polk)
Kaffeevollautomaten (Saeco)

⚡ Carretera Provincial, 151
Cuesta de la Villa
38390 Santa Úrsula

🕒 Mo.-Fr.: 9.00 – 13.00
14.30 – 18.30
Sa.: 10.00 – 13.00

☎ 922 304 606
✉ info@comant.tv

Corpus Christi 2024

Kunstvolle Teppiche bedecken den Asphalt

Kanaren: Das Corpus Christi Fest wird in vielen Kirchengemeinden auf Teneriffa mit Blumen- und Salzteppichen gefeiert. Doch nirgendwo sonst ist es ein so beeindruckendes Fest wie in La Orotava.

Entstanden ist es im Jahr 1847, als Leonor del Castillo aus dem Haus der Familie Monteverde anlässlich der Corpus Christi Prozession vor dem Haus einen kleinen Blumenteppich auslegte. Das inspirierte die Menschen in den darauffolgenden Jahren, sodass es immer mehr wurden und heute verschwindet am Tag des



Der Sandteppich zu Corpus Christi 2024 (Foto/AyOrotava)

Corpus Christi Festes das gesamte Kopfsteinpflaster in der Altstadt rund um das Rathaus unter einem Blumenmeer. Einzigartig ist, dass nur Blumen und Naturmaterialien verwendet werden. Schon morgens um sieben Uhr beginnen die Anwohner mit ihrer kunstvollen Arbeit.

Schon Wochen vorher, etwa Mitte Mai, wird vor dem Rathaus der Sandteppich angefertigt. Diese Tradition entstand im Jahr 1919. Seitdem entsteht auf dem gesamten Rathausplatz ein großes Gemälde, das einzig aus den zwölf natürlichen Sandtönen zusammengesetzt wird, die in den Cañadas des Teide vorkommen. Im Gegensatz zu sonst ist der Teppich 2024 nicht dreigeteilt, sondern ein großes Bild mit dem Titel „Las Puertas del cielo“ (Die Türen des Himmels). Es zeigt die Dreifaltigkeit: Gottes Sohn, Vater und Heiliger Geist, umgeben von Engeln, die als Helfer zur Seite stehen. Dieses Mal wollte der künstlerische Direktor Domingo González Expósito

nicht die sozialen Themen in den Mittelpunkt stellen. Sie seien schon so alltäglich geworden, dass man sie kaum noch wahrnehme. „Dieses Mal wollte ich gezielt zum Glauben aufrufen, damit dieser uns hilft, eine positive Einstellung zum Leben zu haben und uns menschlicher zu machen. Jeder möge glauben an was oder wen er will, aber dieser Glaube soll uns helfen, bescheidener zu sein und anderen zu helfen“ erklärte der Künstler bei der Präsentation.

Seit dem 15. Mai 2007 sind die Teppiche von La Orotava als Kulturgut anerkannt und im gleichen Jahr wurden sie auch in das Guinnessbuch der Rekorde aufgenommen.

Die Sand- und Blumenteppeiche sind auf jeden

Fiesta-Highlights in La Orotava

6. Juni 18.30 Uhr: Festmesse und anschließende Prozession über die Blumenteppeiche

7. Juni 21.30 Uhr: Batalla de Polkas auf der Plaza del Ayuntamiento

8. Juni 21 Uhr: Gala Miss Mundo Tenerife und Mister International Tenerife 2024

14. Juni ab 21 Uhr: Großer Baile de Magos, Tanzabend bei dem das Tragen der Tracht Pflicht ist

15. Juni 20 Uhr: Prozession Subida de los Santos an der Pfarrkirche San Isidro, anschließend auf der Plaza del Ayuntamiento Concierto de Son 21.

16. Juni 11.30 Uhr: Festmesse zu Ehren von San Isidro Labrador y Santa María de la Cabeza

Ab 13.30 Uhr Romería mit anschließendem Tanz



Blumenteppeiche so weit das Auge reicht (Foto/AyOrotava)

Traditionelle Romería zum Abschluss (Foto/AyOrotava)

Fall ein besonderes Erlebnis und wem die Menschenmassen zur Prozession zu viel sind, kann die Innenstadt im Laufe des Tages besuchen. Der Sandteppich ist dann schon fertig und die Blumenteppeiche im Entstehen.

Bitte beachten Sie zu den Corpus Christi Feiern in anderen Gemeinden auch unsere lokalen Tagesmeldungen und Veranstaltungstipps über radioeuropa.fm

Versicherungsmakler auf Teneriffa



(+34) 922 94 16 10

info@c1broker.es

www.c1broker.es

Wir arbeiten nur mit den besten Gesellschaften und bieten Ihnen die besten Prämien, garantiert!

C1 Broker - Wiseg Mediación de Seguros SL, Correduría de Seguros, Clave DGSFP J-3790

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Hi –Lifestyle auf einem Boot

Eine Reise ins Leben und zu sich selbst



Pat und Frankie wollen die Welt erkunden (Foto/SV)

Teneriffa: Seit zweieinhalb Jahren sind Pat (37) und Frankie (29) ein Paar und seit knapp einem Jahr sind sie auf einer ganz besonderen Reise. Beide haben sich in einem der größten Immobilienunternehmen in Wien kennengelernt. Pat studierte Immobilienwirtschaft und Frankie Architektur. Sie waren auf dem Weg, die Karriereleiter ganz nach oben zu klettern, doch dann kamen ihnen Zweifel. Erst dachten sie an die Selbstständigkeit mit einem kleinen Hotel, aber waren sich unschlüssig, wo das sein sollte. Außerdem wollten sie reisen und auch bald eine Familie gründen und so entstand in beiden ein ganz neuer Plan: Sie verkauften ihren ganzen Besitz, von der Wohnung über das Auto bis zum Kaffeelöffel, und kauften sich dafür ein Segelboot, mit dem sie seit Juli 2023 unterwegs sind. Pat hatte schon etwas Segelerfahrung, aber für Frankie war es komplettes Neuland. Neue Kenntnisse mussten erworben und in die Tat umgesetzt werden. Eine aufregende Reise begann, die sie immer wieder vor neue Herausforderungen stellte, aber auch immer wieder mit neuen Highlights belohnte.

Euer Boot und eure Webseite heißen schlicht „HI“, was bedeutet das?

„Es ist schlichtweg der englische Gruß „Hi“, aber für uns hat er eine besondere Bedeutung.

Er erinnert uns an den Moment, als wir uns das erste Mal wirklich in die Augen und quasi in die Seele blickten und einander als Seelenpartner erkannten. Es ist für uns eine Art Liebeserklärung, die wir jetzt auch auf unser neues Leben übertragen. Wir sagen „Hi“ zur Begegnung mit fremden Orten, neuen Erfahrungen und anderen Menschen. Deshalb ist HI auch unser Logo, über das wir in unserem Online-Shop Shirts, coole Bade-Ponchos und andere Produkte, die wir lieben, verkaufen, erklärt Pat.

Wohin soll die Reise eigentlich gehen?

Wir sind auf den Azoren gestartet, dann in Richtung Festland nach Cascais gesegelt, an der Küste der Algarve entlang gefahren und Ende letzten Jahres über Porto Santo (Madeira) nach Teneriffa gekommen. Von hier aus haben wir immer wieder verschiedene Kanarische Inseln angesteuert. Teneriffa ist für uns die kompletteste der Inseln und deshalb eine gute Basis. Wir planen im Juni noch die Überführung



Navigiert wird mit modernster Technik (Foto/SV)

des Segelbootes eines Freundes voraussichtlich nach Barcelona, jedenfalls ins Mittelmeer. Wenn wir zurück sind, ist eine Fahrt nach El Hierro und danach nach Madeira geplant. Wir nehmen uns gerne Zeit und möchten die Orte, die wir ansteuern, auch wirklich erleben. Im

September wird das Boot zu einer Generalüberholung aus dem Wasser geholt und im November wollen wir bei der ARC in Las Palmas starten und über den Atlantik in die Karibik segeln. Von dort soll es in der Hurrikan-Saison nach Panama und meinem persönlichen Traumziel Französisch-Polynesien gehen“, erzählt Frankie, die einen Teil ihrer Kindheit in Südafrika verbracht hat. „Da wir beide oft an verschiedenen Orten wohnten, suchten wir irgendwo auf der Welt den Ort, der für uns und unsere Familie ein Zuhause sein könnte“, ergänzt sie noch.

Was sind die besonderen Herausforderungen?

„Einerseits müssen wir uns um unsere Existenz kümmern. Anfangs dachten wir, wir könnten unsere beiden Gästekojen für Segeltörns vermieten. Aber wir merkten schnell, dass uns das derzeit noch zu viel Verantwortung ist. Man weiß auch nie, wie ein Mensch reagiert, wenn man plötzlich nur noch auf dem schwankenden Atlantik unterwegs ist. Deshalb versuchen wir uns jetzt über unsere YouTube-Blogs, den HI-Shop und Patreon zu finanzieren, indem wir die Menschen durch unsere Lebensweise inspirieren“, berichtet Pat.

„Für mich war es am Anfang komplettes Neuland und ich musste viel lernen. Auch über mich. Es fiel mir schwer, einen Tag zu strukturieren und ich habe mich abends oft gefragt, ob ich genug getan habe. Zwischendurch haben wir auch schon einige Tiefpunkte gehabt und uns überlegt, ob das so wirklich richtig ist. Am meisten stresst mich das An- und Ablegen in den Häfen und das Ankern mit mehreren Booten in der Nähe. Einmal hätte uns ein anderes abgetriebenes Boot fast gerammt. Das Boot ist alles, was wir haben – unser Zuhause“, meint Frankie.

„Wir versuchen so viel wie möglich selbst zu machen, um Geld zu sparen. So wirst du zwangsläufig zum Elektriker, Klempner, Mon-

IHR ZENTRUM FÜR SCHÖNHEITSMEDIZIN

mit modernster Laser- und Operationstechnik

Schönheits- und Verjüngungsmedizin für Gesicht und Körper

Ästhetische Eingriffe im Gesicht und am Körper

Ernährungsberatung

Jetzt auch Mikro-Haartransplantation

ICA

INSTITUTO DE CIRUGÍA AVANZADA

Tel. 922 099 936

info@clinicaica.com

www.clinicaica.com

ICA La Orotava Calle La Palmita 2	ICA Costa Adeje CC Aqua Mall, Av. Moscú 38	ICA Santa Cruz de La Palma Calle Juan Pérez Álvarez 7
--------------------------------------	---	--

teur und was sonst noch so alles anfällt. Außerdem ist es mir wichtig, dass es Frankie gut geht. Deshalb versuchen wir auch keine Risiken einzugehen. Wir fahren nur dann, wenn es uns sicher erscheint. In unserem YouTube-Kanal versuchen wir nicht nur zu zeigen, wie schön das Leben auf einem Boot ist, sondern wir zeigen auch die Schattenseiten.... Wie es



Zu eng wird es ihnen nie (Foto/SV)

ist, wenn man nachts nur drei Stunden schläft und sich dann abwechselnd. Es muss immer einer Wache halten, damit wir in der Dunkelheit nicht kollidieren. Das ist richtig anstrengend“, weiß Pat.

Wie ist es für Euch als Paar auf so engem Raum, ständig zusammen zu sein?

„Das ist für uns eigentlich kein Problem. Wir schaffen es auch auf engem Raum, jedem seinen Freiraum zu lassen und wir sind ja auch immer wieder längere Zeit im Hafen oder auf Anker“, meint Pat. „Man lernt, offener über alles zu sprechen und das bringt uns sehr viel näher zueinander. Wir müssen uns aufeinander verlassen können und vertrauen einander sozusagen immer wieder unser Leben an“, sagt Frankie.

Habt Ihr schon Momente erlebt, in denen Ihr Angst hattet?

Also so richtige Angst eigentlich noch nicht. Aber wir waren einmal in einer Bucht in Portugal, in dem Gebiet, in dem die Orcas sind. Dann zog ein Sturm auf. Unser Anker hielt nicht und wir hatten Angst, dass unser Boot an die

Felsen geschlagen werden könnte. Deshalb entschieden wir uns, raus aufs Meer zu fahren. Gerade als wir losfahren, wurde ein anderes Boot rein geschleppt, das mit einem Orca kollidiert und ziemlich beschädigt war. Da hatten wir schon ein mulmiges Gefühl. Wir sind nicht sehr weit rausgefahren und dort vier Stunden gekreist, bis der Sturm vorbei war. Orcas haben uns glücklicherweise noch nicht attackiert“, erinnert sich Pat.

Was sind besonders schöne Momente?

Delfine, die mit uns schwimmen, sind immer besonders toll. Oder die Pilotwale, die wir zwischen Teneriffa und La Gomera gesehen haben. Wir sahen fliegende Fische, wie man sie nur aus dem Film kennt. Atemberaubend ist für uns auch, dem Himmel bei Nacht zu beobachten, ohne jegliche Lichtverschmutzung. Und es ist total schön, nach mehreren Tagen



Das Shirt gibt es in ihrem HI-Shop zu kaufen (Foto/PaF)

auf See wieder einen Vogel zu sehen und zu wissen, wir sind in der Nähe von Land“, erzählen sie.

Was erwartet ihr Euch von dieser Reise und wie lange soll sie dauern?



Beim Ankern geht es per Boot oder Stand-Up-Paddel an Land (Foto/PaF)

Wir haben uns keine feste Zeit gesetzt. Zunächst möchten wir so viel wie möglich von der Welt kennenlernen und vielleicht einen Ort finden, an dem wir uns vorstellen könnten, Wurzeln zu schlagen. Es ist uns wichtig, dass es unsere gemeinsame Reise ist und wenn einer das Gefühl hat, dass es jetzt genug ist, ist das für uns Okay. Dann verkaufen wir das Boot wieder. Aber bis dahin hat uns diese Erfahrung persönlich bereichert und auch unseren Horizont erweitert. Wir haben schon jetzt gelernt, wie wenig man im Leben eigentlich braucht, um glücklich zu sein. Wir freuen uns auf unser gemeinsames Leben, das jeden Tag eine kleine Reise ist“, da sind sich die beiden einig.

Das Insel Magazin wünscht den jungen Seglern auf jeden Fall viel Spaß und eine tolle Zeit, die sie nie mehr vergessen! Wir werden spätestens zur ARC wieder berichten, wie es Pat und Frankie geht. Wer das junge Paar bis dahin unterstützen oder ihre Reise verfolgen möchte, kann dies gerne über die unten genannten Kanäle tun.

Website & Online Shop:

www.patandfrankie.com

YouTube:

<https://www.youtube.com/@patandfrankie>

Instagram:

<https://www.instagram.com/patandfrankie/>

Patreon (als Unterstützung für unser Projekt):

<https://www.patreon.com/patandfrankie>

Ein Platz an der Sonne gesucht.

Mit über 30 Jahren Erfahrung am deutschen und spanischen Immobilienmarkt und einem internationalen Suchkundennetzwerk sind wir der Partner an Ihrer Seite im Bereich der Immobilienbewertung und

-vermittlung. Wir kümmern uns um alles von der ersten Beratung und kostenlosen Immobilienbewertung bis zum Notartermin. Kommen Sie gerne unverbindlich auf uns zu, wir freuen uns auf Sie.

WEISS IMMOBILIEN

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen.



info@weissimmobilien.com

+34 922 10 10 12

www.weissimmobilien.com



2. Festival „Die Spur von Humboldt auf Teneriffa“

Deutscher Naturforscher auf Teneriffa



Im letzten Jahr wurde ein Johannisfest zu Ehren von Humboldt gefeiert (Foto/SV)

Teneriffa: Im Juni 2023 haben Hegel und sein Ehemann Alciades vom Kulturverein WoMensay im Orchideengarten Puerto de la Cruz spontan ein Fest zu Ehren von Alexander von Humboldt organisiert. „Ich bewundere Alexander von Humboldt sehr. Er war ein Naturforscher, ein Poet, ein Mann der Vorreiter für viele neue Ideen war“, erklärt Hegel.

Alexander von Humboldt legte am 17. Juni 1799 im Hafen von Santa Cruz an. Der damals 30-jährige Adlige hatte eine gute Ausbildung genossen, die ihn zu einem Forscher machte, der viele Wissenschaftszweige miteinander verband.

Auf Teneriffa besuchte er La Laguna und Puerto de la Cruz, wo er dem Botanischen Garten einen Besuch abstattete. Von Puerto de la Cruz aus bestieg Alexander von Humboldt mit seinem Kollegen Aimé Bonpland und kanarischen Führern den Teide. Am 21. Juni 1799 notierte er in sei-

nem Tagebuch „Es war kein sehr schöner Tag und der Gipfel des Teide, der normalerweise von La Orotava aus zu sehen ist, war mit Wolken bedeckt. Es gibt wohl wenige Orte auf der Welt, an denen Bananenplantagen und Schnee so nah beieinander sind“.

Alexander von Humboldt war von der Schönheit Teneriffas beeindruckt. „Der Mensch, der für die Schönheiten der Natur empfänglich ist, findet auf dieser reizvollen Insel noch stärkere Heilmittel als das Klima. Kein anderer Ort scheint mir besser geeignet zu sein, die Melancholie zu vertreiben und einer schwer geplagten Seele den Frieden zurückzugeben, als Teneriffa“, schrieb er damals.

Bis heute erinnert man sich gern an seinen Besuch und deshalb hat WoMensay in diesem Jahr das zweite, zweisprachige Humboldt-Festival ausgearbeitet.

Es beginnt am 21. Juni um 11.11 Uhr mit einem virtuellen Vortrag in der humanistischen Bibliothek in La Laguna über Hum-

boldt in Kuba. Um 17 Uhr geht es mit einem Empfang am Hotel Marquesa in Puerto de la Cruz weiter. Von dort geht es in das Hispanische Institut der Kanaren, wo um 19 Uhr ein circa 45-minütiger Monolog „Von Teneriffa nach Amerika“ geplant ist. Um 20.30 Uhr geht es zurück ins Hotel Marquesa zum Abendessen.

Am 22. Juni wird ein geführter, zweisprachiger Spaziergang auf den Spuren Humboldts in Puerto de la Cruz angeboten. Treffpunkt ist um 10 Uhr in der Calle Agatha Christie in Puerto de la Cruz. Die Tour beinhaltet ein Picknick.

Der krönende Abschluss ist am 23. Juni um ab 16 Uhr eine Fiesta Campestre (ein Dorffest) im Liceo Taoro in La Orotava. Und um 20.15 Uhr erfüllt sich Alexander von Humboldt einen Wunsch und besucht San Juan de la Rambla.

Canary Center

Local 7, 9, 11, 12, 14, in
Puerto de la Cruz/La Paz.
Tel. 922 38 71 75

CC Plaza del Duque

Local B23, Costa Adeje.
Tel. 922 71 78 79

Metropolis Center

Local 3, C/Arenas Blancas 3,
Playa de Las Américas.
Tel. 922 75 18 49

Öffnungszeiten Süd:

täglich von 10 bis 22 Uhr

Öffnungszeiten Norden:

von Montag bis Freitag
von 10 bis 13.30 Uhr und
von 16 bis 19.30 Uhr.

Samstags nur am Vormittag

Schöne Mode für Damen und Herren?

Dann geh doch zu
GERRY WEBER

Deutsche Markenmode von Gerry Weber, Betty Barclay, Brax, Triumph und Sloggi.
Für Sie von Größe 36 bis 48, für ihn von M bis 4XL.

GERRY WEBER **BETTY BARCLAY** **BRAX**
FEEL GOOD

Wieder im Urzustand

Cenobio de Valerón – ein archäologisches Juwel

Gran Canaria: In der ersten Maihälfte hat Gran Canarias Inselpräsident Antonio Morales die prähistorische Getreidekammer eingeweiht, die ein besonderes archäologisches Juwel ist. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Santa María de Guía und finanziert von der Inselregierung wurden die Fehler aus den 70er Jahren behoben und die Kulturstätte in ihren Originalzustand zurückversetzt. Die nun schwebende Konstruktion, über die Besucher die Fundstätte besuchen können, hat nun nur noch einen minimalen Kontakt zum Untergrund. In die Initiative wurden über 290.000 Euro investiert.

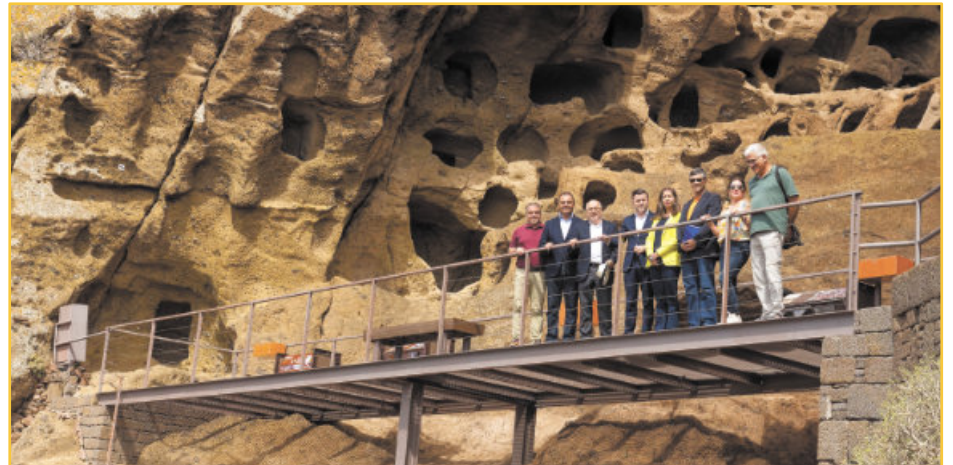
Kanarische Redewendung
Hablando del rey de Roma


Foto Unsplash

Kanaren: Genau genommen lautet das Sprichwort: Hablando del rey de Roma que por la puerta asoma. Wörtlich übersetzt heißt das: Über den König von Rom reden, der gerade durch die Tür kommt. Im Deutschen gibt es einen ähnlichen Ausdruck, bei dem allerdings nicht über den König von Rom, sondern vom Teufel die Rede ist: Wenn man den Teufel nennt, kommt er gerennt.

Cenobio de Valerón besteht aus über 200 Höhlen, die vor mehr als 800 Jahren von den damaligen Inselbewohnern vermutlich

als Kornkammern benutzt wurden. Seit 1978 steht die Stätte unter Denkmalschutz. In einer zweiten Phase ist noch die Errichtung eines Besucherzentrums geplant.



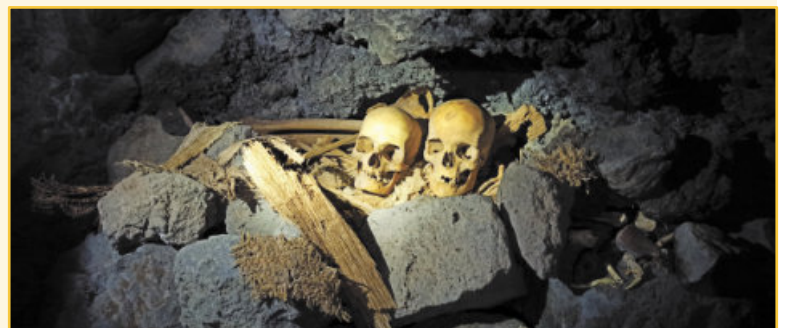
Die Kornkammern sind ein Relikt aus der Zeit der Ureinwohner (Foto/CabGC)

Aufmerksame Inselbewohner
Neuer Fund im Barranco Guayadeque

Gran Canaria: Dank der Aufmerksamkeit von Inselbewohnern, untersuchen Mitarbeiter des Denkmalschutzamtes unter Leitung von Teodoro Sosa derzeit einen Fund, den Mitbürger im Barranco de Guayadeque entdeckt und gemeldet haben.

In einer Höhle, von denen es in diesem Barranco viele gibt, wurden die Überreste eines erwachsenen Mannes und einer Frau entdeckt, die vermutlich aus dem siebten oder achten Jahrhundert stammen. Ihre Skelette waren mit Pflanzenfasern bedeckt, die vor relativ kurzer Zeit und vermutlich zu ihrem Schutz in die Höhle gebracht wurden.

Bei der Höhle handelte es sich um eine kleinere Höhle, die Teil eines größeren Wohnbereichs war. Im Zuge der Untersuchung des Umfeldes wurden Höhlen gefunden, die als Wohnbereich, Grabstätten oder Lagerräume dienten. Außerdem wurden die Überreste eines Neugeborenen entdeckt, die vermutlich aus dem 13. Jahrhundert stammen. Sobald die Untersuchungen abgeschlossen sind, werden die Fundstücke voraussichtlich in das Museo Canario in Las Palmas überführt.



Die beiden Skelette sind Relikte aus längst vergangenen Jahrhunderten (Foto/CabGC)

ASSSA
Versicherungen

Ihr Wohlbefinden
Ihre Krankenversicherung

- PERSÖNLICHER KUNDENSERVICE IN IHRER SPRACHE
- KÜNDIGUNGSSCHUTZ
- KEINE ALTERSBEDINGTE PRÄMIENERHÖHUNG
- KEINE ZUZAHLUNGEN
- VORSORGEUNTERSUCHUNGEN
- SOFORTIGER ZUGANG OHNE WARTELISTEN

Teneriffa 922 752 794 • asssa.es

Mehr erfahren!

Bettenshop

ROMO



- Polsterbetten & Boxspringbetten
- Metallbetten & Holzbetten & Schrankbetten
- Aqua Soma Wasserbetten & Med Air Luftbetten
- Matratzen (Gel, Visco, Kaltschaum, Latex, Bonell, Taschenfederkern, Microtaschenfederkern, Gel - Visco Topper Auflagen) & Holz-Lattenroste
- Bettwäsche & Spannbettlaken
- Kissen - Einziehdecken (waschbar und trocknergeeignet)
- Verwandlungssofas & Relax Sessel
- Wohnzimmermöbel - Wohnwände

 **922 73 53 35**

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
10:00 - 18:30

Samstag
10:00 - 13:00



 Industriezentrum Las Chafiras, Autobahn Ausfahrt: 62
Avda. Modesto Hernández González 46

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

www.bettenshop-romo.com

mail@bettenshop-romo.com

Erste Reaktionen

20A-Nicht nur eine Eintagsfliege

Teneriffa: Die Demonstrationen, die am 20. April (20A) auf den Kanarischen Inseln stattfanden, legten die Probleme offen, die den Inselbewohnern auf den Nägeln brennen und welche Veränderungen sie fordern. Die Umweltaktivisten, die diese Bewegung ausgelöst haben, betonten auch danach, dass sie Taten erwarten und sich die brisanten Themen wie Wohnungsnot, Verkehrs- und Gesundheitskollaps und unerwünschte Hotelprojekte nicht einfach so vom Tisch wischen lassen.

Auch die Politik hat offenbar verstanden, dass etwas geschehen muss. So versprach die Inselpräsidentin Rosa Dávila der Gemeinde Granadilla de Abona Hilfe, sollte sie das Terrain, auf dem der Rohbau des Hotels La Tejita steht, zurückkaufen und renaturieren wollen. Man werde sich an den Kosten beteiligen, versprach sie. Nun läge es aber zunächst an der Gemeinde, die ersten Schritte zu tun und die Verhandlungen mit dem Investor aufzunehmen, um konkrete Zahlen in der Hand zu haben.

Der Präsident der Kanarischen Inseln hat fünf Arbeitsgruppen gegründet, die aus 45 Mitgliedern bestehen und die nun Maßnahmen erarbei-



Auf vielen Ebenen wurden Denk- und Umdenkprozesse in Gang gesetzt (Foto/CC)

ten sollen, die eine Anpassung an den demographischen Wandel und eine Verbesserung der Lebensqualität für die Inselbewohner ermöglichen. Die erste Sitzung fand schon in der letzten Maiwoche statt.

Zum Thema sozialer Wohnungsbau wurden mehrere Initiativen ins Leben gerufen.

Der CC-Politiker und ehemalige Inselpräsident Teneriffas, Carlos Alonso, der am 9. Juni für das Europaparlament kandidiert, verspricht sich in Brüssel dafür einzusetzen, dass die besondere Randlage der Kanarischen Inseln berücksich-

tigt wird. Dazu zählt der dauerhafte Erlass der CO2-Steuer, weil die Inseln vom Fähr- und Flugverkehr abhängig sind und es dazu keine Alternativen gibt. „In den letzten 25 Jahren sind die Kanarischen Inseln um 570.000 Einwohner gewachsen. Da das Inselterritorium begrenzt ist, müssen Regelungen gefunden werden, die das Wachstum bremsen. Zum Beispiel durch höhere, nicht rückwirkend erhobene Steuern für Nicht-Residente oder durch eine Steuerlast bei dem Erwerb von Zweitwohnsitzen von Personen, die nicht auf der Insel leben“, meint er und verspricht die kanarischen Anliegen im EU-Parlament zu vertreten.

Kurz & gut

60 Blaue Flaggen



In Puerto Naos auf La Palma weht die Blaue Flagge (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Zu Beginn der Sommersaison wurden wieder die Blauen Flaggen für saubere Strände vergeben. Von insgesamt 729 Blauen Flaggen, die spanienweit verliehen wurden, entfielen 60 auf die Kanarischen Inseln. Genau-

so viele wie im letzten Jahr. Die Playa Jardín in Puerto de la Cruz ist leider nicht dabei, dafür Puerto Naos auf La Palma. Der Strand, der nach dem Ausbruch des Tajogaite erst im Januar 2024 wegen der hohen Gaskonzentrationen wieder geöffnet werden konnte, darf sich über die Auszeichnung freuen. Diese berücksichtigt die Sauberkeit am Strand, die Wasserqualität, das Vorhandensein von sanitären Anlagen und Rettungsdiensten sowie Barrierefreiheit.

Freier Zugang zu Puerto Naos

La Palma: Ende Mai hat La Palmas Inselpräsident Sergio Rodriguez weitere 27 Wohnungen und ein Lokal in Puerto Naos freigegeben. Insgesamt konnten inzwischen die Bewohner von 757 Wohnungen und Häusern in Puerto Naos und La Bombilla endlich zurückkehren. Zudem



Der Sommer kann kommen (Foto/CabLP)

kündigte der Inselpräsident zum 3. Juni die Aufhebung der Restriktionen für die Wohngebiete und den Strand in Puerto Naos auf. Auch ein QR-Code und zeitliche Begrenzungen gelten dann nicht mehr. Der Zugang wird nur noch in der sogenannten „schwarzen Zone“ verboten sein. Dort werden Barrieren aufgestellt. Selbst die Freigabe für den Tauchsport wurde beim Ministerium für Transport angefordert. Es wird in Kürze mit der Genehmigung gerechnet.

Impuls Solar Canarias S.L.

23 Jahre auf Teneriffa

500 m² Solar Ausstellung

- Photovoltaikanlagen aller Art, wir übernehmen die Legalisierung und unterstützen Sie bei Subventionen.
- Solar Warmwasser-Anlagen
- Schwimmbad Solarheizung
- Wärmepumpen

IMPULS SOLAR CANARIAS S.L. Placas Solares Ahorra y Protege El Medio Ambiente

PLACAS SOLARES, INSTALACION FOTOVOLTAICA DE AUTOCONSUMO

Ahorro Energético Iluminación Led Ahorro

Placas Solares

www.impuls-solar.com

922 572 901 - Fax: 922 584 943

922 572 901 - Fax: 922 584 943

NEU - LED Beleuchtung

Ctra. Gral de la Matanza 195 38370, La Matanza de Acentejo Mo. bis Fr. 8:00-13:00 und 14:00-17:00 Tel.: +34 922 572 901 +34 683 368 925 www.impuls-solar.es info@impuls-solar.com

Marian Franczak +34 651 646 868

Kanaren sind in der Vorwarnstufe Waldbrandsaison vorgezogen



Im Ernstfall ist es entscheidend, schnell handeln zu können (Foto/CabGC)

Kanaren: Die Kanarischen Inseln erleben seit vier Jahren eine ungewöhnliche Trockenheit, was nicht nur zu Problemen mit der Wasserversorgung führt, sondern auch zu einer erhöhten Waldbrandgefahr. Deshalb hat die kanarische Aufsichtsbehörde bereits im März die Vorwarnstufe ausgelöst. Dadurch können auch die Präventions- und Bekämpfungsabteilungen früher in Alarmbereitschaft gesetzt werden.

Das Löschflugzeug Air Tractor mit Basis auf La Gomera wird bereits vom 15. Juni bis 14. Oktober einsatzbereit sein. Die beiden Löschhubschrauber auf La Palma beginnen ihren Dienst zwei Wochen früher und werden wie die Hubschrauber mit Basis auf Teneriffa vom 1. Juni bis zum 15. Oktober bereitstehen.

Die Waldbrandbrigade Brifor wird während der Waldbrandsaison vom 3. Juni bis 3. November personell verstärkt.

Grundbesitzer in Waldnähe werden gebeten, einen rund zwei Meter breiten Streifen rund um ihr Grundstück von Unkraut und brennbarem Material freizuhalten. Das schützt ihren Besitz und kann ihm Ernstfall helfen, die Flammen aufzuhalten.

Letztlich kommt es vor allem auf das verantwortungsvolle Verhalten der Menschen an, die auf den Inseln leben. Dazu gehört während eines hohen Waldbrandrisikos, kein Feuer zu machen oder funkensprühende Geräte zu benutzen. Viele Waldbrände beginnen aus Leichtsinn in den Waldrandgebieten. Fast alle Feuer auf dem Archipel werden durch Menschen verursacht. Durch Leichtsinn oder leider auch oft genug mit Absicht.

Loro Parque bietet Hilfe an Wasser für die Bevölkerung

Teneriffa: Nach einem Winter, in dem nur rund 27 Prozent des üblichen Niederschlags gefallen sind, unterstützt der Loro Parque den Aufruf des Wasseramtes der Inselregierung, alle auf der Insel vorhandene Kapazitäten auszuschöpfen. „Der Loro Parque ist wie immer jederzeit bereit seine Kapazitäten in den Dienst der Allgemeinheit zu stellen, wenn dies nötig ist“, erklärte der juristische Vertreter des Loro Parque, Jaime Rodríguez Cíe. Schon seit 2010 bezieht der Park das Trinkwasser, dass es für die Tier- und Grünanlagen sowie für den menschlichen Konsum im Zoo benötigt, aus einer eigenen Entsalzungsanlage. Auch der Siam Park im Süden Teneriffas und Poema del Mar in Las Palmas sind in der Wasserversorgung autark. In den Anlagen wird ein Osmose-Verfahren genutzt, um das Meerwasser zu entsalzen. „Wir haben uns bereits mit dem Wasseramt in Verbindung gesetzt, um Wege zu finden, wie wir entsalztes Meerwasser in das öffentliche Netz einspeisen können“, bestätigte Rodríguez.

Auch Golfplätze und andere private Einrichtungen mit Entsalzungskapazitäten wurden gebeten, sich mit dem Wasseramt in Verbindung zu setzen. Die Bevölkerung und auch Urlauber sind aufgefordert, sparsam mit Wasser umzugehen.



Der Loro Parque bot die Erhöhung seiner Kapazität an (Foto/LoroParque)

FRED. OLSEN
Express



**Wir bringen Sie schnell, preiswert
und zuverlässig auf jede Insel!**



Reservierungen unter www.fredolsen.es oder 902 391 392

Sommerinvasion Die Camper kommen

Teneriffa: Die Osterferien und Brückentage im Mai brachten einen Vorgeschmack darauf, was in den bevorstehenden Ferienmonaten vor allem an den Küsten im Süden los sein wird. Die Besitzer von ausgebauten Transportern und Wohnmobilen fallen über den Süden herein wie Heuschrecken und stehen kreuz und quer in der Landschaft. Das ist nicht nur unschön, sondern bringt auch Probleme mit den Anwohnern mit sich. Sie ärgern sich über die wilden Camper, die überall in der Landschaft stehen und oftmals ihr Abwasser einfach in der Natur entsorgen und den Müll zurücklassen.

Besonders betroffen sind die Gemeinden Arona, Granadilla und Arico. In Arona leben einige Menschen sogar dauerhaft in den Campermobilen, weil sie im Süden arbeiten und keinen erschwinglichen Wohnraum finden.

Die Gemeinden fordern von der Inselregierung eine einheitliche Regelung, um das Problem zu lösen.



Viele Anwohner empfinden die Camper als Plage (Foto/ArchivDA)

Selbst der Präsident des Wohnmobilverbandes, Juan Martín, fordert die Gemeinden auf, Plätze offiziell für ihre Fahrzeuge auszuweisen und dort auch für Entsorgungsmöglichkeiten zu sorgen. Außerdem kritisierte er, dass Wohnmobile im Süden auf Online-Plattformen als Ferienunterkunft angeboten oder dass von dort aus sogar Prostitution betrieben wird. Das sei ein unhaltbarer Zustand und müsse unterbunden werden, bevor er sich noch mehr verbreitet.

Räumungsunternehmen löst Probleme Auf friedliche Weise „Ent-Hausbesetzt“



Dieser Wohnblock wurde von dem Unternehmen geräumt (Foto/InstagramEzpropertySolutions)

Kanaren: Vor über 15 Jahren wurde auf Fuerteventura das Unternehmen Ezproperty Solutions gegründet, das sich um die friedliche Räumung von besetzten Häusern kümmert und dabei sehr erfolgreich ist. Auf Fuerteventura konnte in Tarajalejo ein Wohnkomplex mit 44 Wohnungen geräumt werden, in Playa del Inglés auf Gran Canaria ein weiterer mit 22 Wohnungen und in San Isidro auf Teneriffa einer mit 17. Dazu kommen zahlreiche kleinere Räumungen.

Um eine Räumung in größerem Umfang handelte es sich auch bei einem Gebäude in Tijoco Bajo in Adeje, wo Investoren im letzten Jahr einen Komplex mit 43 Wohnungen gekauft haben, die nun geräumt werden sollten. Ein Teil der Hausbesetzer wohnt schon seit über zehn Jahren in dem Haus. Die Räumung wurde von den Mitarbeitern des Unternehmens in vier Sprachen übergeben, denn keiner der Besetzer ist Kanarier. Es sind nur rund ein Dutzend Familien tatsächlich bedürftig, einige davon mit kleinen Kindern. „Das ist uns besonders wichtig. Für sie haben wir eine alternative Wohnmöglichkeit gefunden“, erklärte der Geschäftsführer Roberto Pérez. Die meisten Bewohner waren jedoch nicht bedürftig, sondern nutzten die Situation sogar mit mafiaähnlichen Strukturen aus. „Manche besetzten mehrere Wohnungen und vermieteten sie für Ferien oder für 450 Euro Monatsmiete. Ein Russe zum Beispiel verwaltete alleine vier Wohnungen. In den Garagen fanden wir hochwertige Autos der Marken Mercedes oder Audi sowie teure Motorräder“, erzählt er weiter. In einem Fall sei ein Bewohner auch mit Messern auf ihn losgegangen. Doch letztendlich hätten alle die Wohnungen auf friedliche Weise verlassen.

Er betonte, dass es bei dieser Form der Räumung etwas anderes ist, als bei dem Edificio Chasna, das Mitte März in Costa del Silencio in Arona geräumt wurde, weil es baufällig war. Dort wurden 90 Familien auf die Straße gesetzt. Einige leben immer noch in Behelfsunterkünften rund um ihr altes Zuhause, weil sie nicht wissen wohin.

Auf die Mitarbeitenden von Ezproperty Solutions wartet bereits der nächste Großauftrag: Ein Wohnblock mit 16 Wohnungen in San Isidro, der von den selben Investoren gekauft wurde wie Tijoco Bajo.

Lernen Sie mit uns Teneriffa kennen – einzigartig, einmalig und einfach unvergesslich schön.



TENERIFE

Experiencia • Experience • Erlebnis • Expérience • Esperienza • Dóswiadczenie

Unser VIP-Service bietet
Ausflüge zu den schönsten
Attraktionen & aufregendsten
Freizeitaktivitäten.
Wir informieren Sie gerne über
Tel. 722 49 51 04 und
www.lontentours.com oder
kommen Sie bei uns vorbei.

Calle Aceviños 12, Puerto de la Cruz/La Paz

Newsticker

Drama auf der Atlantikroute

Gran Canaria: Am zweiten Montag im Mai verständigte die Mannschaft eines Tankers aus Kuwait die kanarische Seenotrettung. Rund 280 Kilometer vor Gran Canaria boten sie einem havarierten Flüchtlingsboot Wellenschutz bis die Rettungseinheit eintraf. An Bord befanden sich 140 Menschen, darunter 23 Frauen und sieben Kinder. Ein Mann lag tot im Boot und eine Frau war während der Überfahrt verstorben und über Bord geworfen worden. Ihr Baby überlebte in den Armen einer Verwandten. Die Überlebenden erzählten, dass sie vor acht Tagen aus M' Bour im Senegal aufgebrochen seien. Alle Flüchtlinge waren bei ihrer Ankunft im Hafen

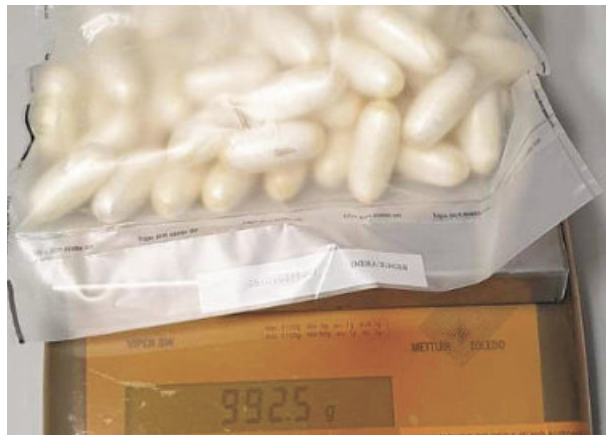


von Arguineguín stark geschwächt und vollkommen erschöpft. Die meisten benötigten Hilfe beim Gehen. Neun Personen wurden in ein Krankenhaus eingewiesen.

Kokain-Muli abgefangen

Gran Canaria: Polizisten der Guardia Civil haben Mitte Mai am Flughafen von Gran Canaria einen 49-jährigen Mann abgefangen, der von Europa mit einem Zwischenstopp in Spanien nach Gran Canaria geflogen war. In der Ankunftshalle fiel er durch sein nervöses Verhalten auf. Nachdem in seinem Handgepäck nicht

Verdächtiges gefunden wurde, ordneten die Polizisten eine Radiographie an. Tatsächlich stellte sich so heraus, dass er 58 Kapseln mit



insgesamt einem Kilogramm Kokain geschluckt hatte, um es so einzuschleusen. Der Verdächtige wurde ins Krankenhaus gebracht bis er die Drogen ausgeschieden hatte. Dann wurde er dem Haftrichter in Telde vorgeführt.

Illegaler Handel mit Anabolika

Teneriffa: Polizisten der Guardia Civil haben im Norden von Teneriffa vier Personen im Alter zwischen 37 und 56 Jahren festgenommen, die als Trainer arbeiteten und über verschiedene



Fitnessstudios im Norden der Insel illegal Anabolika vertrieben. Bei der Durchsuchung von zwei Häusern und drei Studios wurden 351

Anabolika-Produkte verschiedener Marken im Wert von 28.000 Euro sichergestellt.

Die Ermittlungen der Polizisten hatten ergeben, dass die Verdächtigen per Post 87 Lieferungen über Valencia erhalten hatten. Die Anabolika wurden in Tablettenform oder als Ampullen geliefert. Zum Teil handelte es sich um nationale Medikamente, die nur auf Rezept verabreicht werden und zum Teil stammten sie aus Drittländern und waren in Spanien nicht zugelassen. Die spanische Arzneimittelagentur betonte, dass es sich bei diesen Medikamenten um Fälschungen handelt, die keiner Kontrolle unterzogen wurden und die schwere gesundheitliche Schäden anrichten können.

Von Walze überrollt

Gran Canaria: Während Wartungsarbeiten auf einer Piste des Flughafens von Gran Canaria wurde in der vorletzten Maiwoche ein 58-jähriger Straßenbauarbeiter des Unternehmens Félix Santiago Melián von seinem Kollegen mit einer Walze versehentlich überrollt. Der Mann



wurde schwerverletzt ins Krankenhaus gebracht, wo er wenig später verstarb. Überwachungskameras zeigen deutlich, dass es sich um einen Unfall handelte. Der Fahrer hatte seinen Kollegen nicht gesehen. Die Guardia Civil hat die Ermittlungen aufgenommen. Der Unglücksfahrer stand unter Schock.



Beachten Sie auch unsere Angebote!

Ihre regionale Fluggesellschaft

Binter

Mit uns fliegen Sie täglich auf alle Inseln

Auch nach Marokko, Madeira und auf die Kapverdischen Inseln!

Informieren Sie sich hier:
902 3913 92 oder www.bintercanarias.com

Jahresbilanz 2023

Schwarze Punkte am Strand

Kanarische Inseln: Im Mai wurde die geographische Statistik zu den Stränden veröffentlicht, an denen es im letzten Jahr zu Badeunfällen gekommen ist.

Die traurige Bilanz lautet: An 136 Stränden in 44 Gemeinden ist es im letzten Jahr zu 253 Badeunfällen gekommen und in 36 Gemeinden gab es mindestens einen Toten. Die meisten Todesopfer, jeweils 24, waren auf den beiden Hauptinseln Teneriffa und Gran Canaria zu beklagen.

Bezogen auf die Gemeinden sind die meisten Menschen, nämlich acht, in Pájara auf Fuerteventura ertrunken. Danach folgt Mogán auf Gran Canaria mit sechs Ertrunkenen sowie San Bartolomé de Tirajana und Las Palmas auf Gran Canaria mit jeweils vier. Auf La Palma und La Graciosa war im letzten Jahr kein Todesopfer zu beklagen.

Insgesamt sind an den kanarischen Stränden im Jahr 2023 insgesamt 71 Menschen ertrunken. Drei weniger als im Vorjahr. Dazu kommen 39 Schwerverletzte, die gerade noch rechtzeitig gerettet werden konnten.

Unter den Todesopfern waren zwölf Ausländer aus acht verschiedenen Nationen, darunter auch zwei Deutsche. Etwa 35 Prozent der Todesopfer waren über 60 Jahre alt und 67 Prozent der tödlichen Unfälle ereigneten sich am Nachmittag und Abend. Besonders gefährlich sind die Strände. Deshalb kann nicht oft genug darauf hingewiesen werden, dass man bei Roter Flagge nicht in den Atlantik sollte.



Bedenkliche Zunahme

Illegale Bauten in Naturschutzgebieten



Illegale Bauten schossen wie Pilze aus dem Boden (Foto/GuardiaCivil)

Gran Canaria: Im Rahmen der Operation „Domos“ haben Polizisten der Guardia Civil auf Gran Canaria gegen 136 Personen ermittelt, die in Naturschutzgebieten illegale Bauten vorgenommen haben, um dort dauerhaft zu wohnen oder die Häuser für Ferienzwecke zu nutzen.

Die Vorgehensweise ähnelte sich in vielen Fällen. Einzelne Personen kauften Fincas rústicas zu günstigen Preisen, auf denen die Nutzung eingeschränkt ist. Dann haben sie die Grundstücke illegalerweise parzelliert und viel teurer weiterverkauft. Dabei täuschten sie gegenüber den Käufern vor, dass die Häuser, die sie dort bauen, nachträglich legalisiert werden könnten.

Diese Bauträger gingen sogar so weit, dass sie den Käufern Dienstleistungen wie den gemeinsamen Bau von Außenanlagen, die Installation von Zugangstoren zu den Teilgrundstücken und sogar die Auftragsvergabe für die Wasserversorgung für den menschlichen Gebrauch durch einen zugelassenen Installateur anboten, wobei sie die Installationsprotokolle fälschten um die Versorgung zu erhalten.

So getäuscht, errichteten die neuen Eigentümer ohne jegliche Genehmigung verschiedene Wohngebäude auf den ihnen zugewiesenen Teilgrundstücken, zumeist als Zweitwohnungen. Die Polizisten wiesen darauf hin, dass auf diese Weise illegale Siedlungen entstehen, in denen die Mindestdienstleistungen wie Abfall- und Abwasserentsorgung nicht gewährleistet sind und auch keine ordnungsgemäßen Steuern abgeführt werden. Für die Häuslebauer, die auf diese Masche hereingefallen sind und meist in ein Zweithaus investiert haben, bedeutet das, dass sie dieses Geld buchstäblich in den Sand gesetzt haben.

Laut Gesetz müssen sie die illegalen Bauten abreißen und den natürlichen Zustand wiederherstellen. Dazu kommt ein saftiges Bußgeld.



PH Electronic

SAT-ANLAGEN · TDT






GUARGACHO · Ctra. Gral TF-652 · Res. San Miguel I · Bl. 2 · Lok. 4 · Tel.: 922 783 116 686 610 533 · Email: electronica1151@hotmail.com

Protest verstärkt sich Nein zur Entsalzungsanlage



Immer mehr Inselbewohner wollen kein entsalztes Wasser (Foto/APLP)

La Palma: Immer mehr Anwohner von Fuencaliente sprechen sich in Transparenten an ihren Häusern gegen die Installierung einer Entsalzungsanlage aus. Vielmehr fordern sie die Reparatur des Kanals LP-1. Experten, wie der Ingenieur Carlos Soler, bestehen darauf, dass La Palma kein Wasserproblem hat, sondern wegen des desolaten Zustands der Verteilerkanäle große Mengen Wasser verliert. Die Inselbewohner fordern, dass diese alten Leitungen erneuert werden. Nach Einschätzung der Experten speichert La Palma jährlich vier Mal mehr Wasser als die Insel verbraucht. „Der Inselpräsident Sergio Rodríguez hat zugegeben, dass rund 60 Prozent des Wassers über die desolaten Kanäle verloren gehen. Schon im Jahr 2000 hat die Gießgemeinschaft von Fuencaliente einen Verlust von 34 Prozent

moniert. Worauf warten wir jetzt? Darauf dass alles Wasser verloren geht?“, fragen Vertreter des Vereins Agua para La Palma. Statt einer neuen Entsalzungsanlage sollte ihrer Meinung nach das Kanalleitungs-Netz erneuert und modernisiert werden, sodass der Wasserverlust wesentlich verringert wird. Allein durch die Schwerkraft würde der Tunnel de Trásvase beispielsweise Las Breñas mit ausreichend Wasser versorgen. Die Anwohner wollen lieber ihr gutes Galeriewasser als entsalztes Meerwasser, solange die Insel ausreichend Ressourcen zur Verfügung hat. Sie wollen sich nicht einem Konzept beugen, das ihrer Meinung nach aus den politischen Reihen kommt und nichts anderes ist als eine schlechte Wasserpolitik.

Nur eine Übung! Simulierter Flugzeugabsturz

Fuerteventura: Anfang Juni wird auf Fuerteventura der Absturz eines Flugzeugs simuliert, um die Koordinations- und Funktionstüchtigkeit der Rettungskräfte im Ernstfall zu testen. Unter anderem wird auch die Luftwaffe an der Übung teilnehmen. Im Ernstfall ist es wichtig, dass alle Rettungskräfte eng zusammenarbeiten, um möglichst schnell und effektiv helfen zu können. Nach der Übung werden die einzelnen Schritte gemeinsam analysiert und mögliche Schwachpunkte aufgedeckt. Je besser das geübt wird, umso besser klappt es in einem möglichen Notfall, der hoffentlich niemals eintritt.



Der Notfall muss geprobt werden (Foto/ArchivDA)

Flughafen Lanzarote Neuer Kerosin-Terminal

Lanzarote: Das Unternehmen Exolum wird zwölf Millionen Euro in den Bau eines neuen Kerosin-Lagers und einer neuen Verladestation für Tankeinheiten auf dem Flughafen von Lanzarote investieren. Die Anlage wird über drei Tanks mit einem Fassungsvermögen von 6.000 Kubikmetern verfügen sowie Platz für den späteren Ausbau eines vierten Tanks. Außerdem wird es zwei Positionen für die gleichzeitige Entladung von Tankwagen und eine Ladeposition für unvorhergesehene Situationen geben.

Die Anlage wird unter modernsten Kriterien einer nachhaltigen und umweltschonenden Betreuung installiert und verfügt unter anderem über eine Photovoltaikanlage über die auch Elektrofahrzeuge aufgeladen werden können.



Exolum investiert in den Flughafen von Lanzarote (Foto/ArchivC7)

Das Projekt ist mit drei Jahren Bauzeit veranschlagt. Sobald es fertig ist, wird die alte Anlage abgebaut. Exolum wird die neue Anlage in den nächsten zwölf Jahren nutzen. Die Firma ist in Europa Marktführer in Bezug auf die Logistik im Umgang mit flüssigen Produkten und gehört auch weltweit zu den führenden Unternehmen. Es ist auf die Lagerung und Verteilung von Kraftstoffen auf Flughäfen und auch außerhalb spezialisiert. Auf den Kanarischen Inseln ist es in den Flughafenbetrieb von Lanzarote und in den Flughafen Teneriffa/Süd integriert.

SCHIPPERS
VERSICHERUNGSMAKLER

seit 1969

WIR BIETEN IHNEN GÜNSTIGERE PRÄMIEN ALS DIREKT BEI VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN, BANKEN ODER IM INTERNET.

WIR ÜBERPRÜFEN UNVERBINDLICH IHRE BESTEHENDEN VERSICHERUNGEN.

Puerto de la Cruz
Hauptbüro Nord
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 38 39 52
schippers@schippers.es

Los Cristianos
Hauptbüro Süd
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 79 08 64
info@schippers.es

Puerto de la Cruz
Sylvia Henning
C.C. La Cúpula, L-110
Tel.: 922 38 82 52
sylvia.henning@schippers.es

Wir versichern in ganz Spanien

Geheimtipp: Los Silos

Die günstigsten Wohnungen in Küstennähe

Teneriffa: Wer träumt im Sommer nicht von einem Haus oder einer Wohnung in Küstennähe? Allerdings sind die Preise im Vergleich zum April 2023 um 18,7 Prozent gestiegen. Der durchschnittliche Quadratmeterpreis lag laut der Immobilienplattform Idealista im April 2024 bei 2.680 Euro. In Spitzenlagen wie in Adeje kletterte er sogar auf 3.919 Euro, in Arona auf 3.182 Euro und in Santiago del Teide auf 3.178 Euro. Die Nordmetropole Puerto de la Cruz liegt im Mittelfeld bei 2.649 Euro. Günstiger kommen Kaufwillige in den Gemeinden Los Realejos, Güímar und Arafo weg. Unschlagbar günstig sind die Preise noch in Los Silos, wo der Quadratmeter nur 1.329 Euro kostet.

Die Gemeinde im Nordwesten auf der Isla Baja hat aber nicht nur günstige Immobilienpreise zu bieten, sondern auch rund fünf Kilometer Küste

mit kleinen Stränden und Naturbecken und ein mildes Klima bei durchschnittlich 20 Grad. Durch die sanfte Meeresbrise wird es im Sommer nie zu heiß. Erfrischung findet man dann in einem der vielen kleinen Charcos zwischen Los Silos und Caleta de Interian, an der Playa Agua Dulce oder auf der Westseite am Charco de Los Chochos, Charco de la Araña oder am Charco Don Gabino.

Wer möchte, kann auch einfach einen Spaziergang entlang der Küste genießen und am bekannten Bufadero, einem Felsloch, durch das die Meeressgisch nach oben bläst, eine Pause einlegen.

Das Leben in Los Silos ist idyllisch und authentisch, die Bewohner sind offen und freundlich und das Dorfleben durch kulturelle und traditionelle Veranstaltungen abwechslungsreich.



Im Nordwesten der Insel gibt es noch günstige Immobilien (Foto/SV)

Kurz informiert

Die Bevölkerung wächst



Zuzug lässt die Bevölkerungszahl wachsen (Foto/AySC)

Kanaren: Laut dem nationalen Statistikamt ist die Zahl der kanarischen Inselbewohner im letzten Jahr um 20.501 Personen auf nunmehr 2.240.626 Einwohner gestiegen. Ein Zuwachs um 0,9 Prozent. Auf dem Archipel leben 1.106.199 Männer und 1.134.427 Frauen. Auf nationaler Ebene hat die Einwohnerzahl 2023 einen neuen Rekord von 48.692.804 erreicht. Der Zuwachs ist vor allem durch den Zu-

zug von Personen bedingt, die im Ausland geboren wurden. Allen voran Kolumbianern, Marokkanern und Venezolanern. Rund 10.000 Spanier, 9.900 Marokkaner und 8.000 Rumänen haben Spanien verlassen.

Hotelprojekt am Teresitas-Strand

Teneriffa: Der Bürgermeister von Santa Cruz, José Manuel Bermúdez, verteidigt die Pläne, ein Ferienhotel am Teresitas-Strand zu bauen. Das sei nicht vergleichbar mit dem Projekt Cuna del Alma und auch keine neue Idee, sondern ein Projekt, das schon lange geplant sei. Santa Cruz verfügt derzeit über 2.600 Betten, aber keines der Hotels ist an der Küste. Derzeit müssen in den Stadtteil San Andrés und in die Umgebung des Strandes sehr viel Geld investiert werden. Da sei es durchaus begrüßenswert, wenn sich ein Investor fände, der sich an den Kosten beteiligt. Außerdem betonte



Santa Cruz hätte gerne ein Hotel direkt am Teresitasstrand (Foto/SV)

Bermúdez, dass bei den drei letzten Moratorien zwar keine Hotelbetten neu gebaut wurden, dafür aber die Zahl der Ferienwohnungen stetig wuchs. Und noch ein Problem, nämlich das der Invasion von Campern und Wohnmobilen, würde viele Küstenanwohner aufregen. Auch das müsse berücksichtigt werden.

Viajes KUDLICH Reisebüro	Charter- & Linienflüge weltweit Mietwagen Hotelzimmer Fähren Appartments Wellness Eintrittskarten Einreiseinfos Reisen innerhalb der Kanaren Flughafentransfer von/nach Puerto de la Cruz	Kanaren-Reisen z.B. LA GOMERA	Kanaren-Transfers FLUG und FÄHRE
Teneriffa Süd Calle Arguamul 1 Urbanización La Florida Valle San Lorenzo Teneriffa Nord Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11 C.C. Canary Center Local 27 (neben Restaurant Tiroler Alm) Puerto de la Cruz	Festland-Spanien Transfers z.B. HUELVA	Telefon Reisebüro 922 766 008 info@viajeskudlich.com f Viajes Kudlich	



Die waldreiche Seite Gran Canarias

Moya – ein Urwald-Juwel



Die Kirche steht direkt am Rand des Steilhangs (Foto/Wikipedia)

Gran Canaria: Moya ist eine eher unbekannte Gemeinde auf Gran Canaria, die nordwestlich von Las Palmas in den Bergen auf rund 450 Metern Höhe liegt. Ein Ort, der von einem ländlichen Idyll geprägt ist und 7.889 Einwohner (Stand: 2023) hat. Er liegt eingebettet zwischen den Schluchten Barranco de Azuaje im Osten und Barranco del Pinar im Westen auf den steilen Hängen und grüßt von dort ins Tal. Das Gemeindegebiet umfasst knapp 32 Quadratkilometer und reicht bis zur Küste. Schon bei der Anfahrt nach Moya fällt der Blick auf ein herausragendes Gebäude – die Dorfkirche Nuestra Señora de Candelaria. Sie fällt nicht etwa wegen ihres pompösen Baustils auf, denn sie ist eher schlicht und traditionell kanarisch. Vielmehr fesselt ihr Standort, direkt an der Felskante zum Barranco del Pinar. Die schroffen Felswände, das dunkle Basaltgestein und sogar das Naturbecken an der Küste des Charco de San Lorenzo zeugen von der vulkanischen Entstehungsgeschichte. Moya grenzt genauso wie das Nachbardorf Valleseco an die Caldera de Los Pinos und den Vulkan Montañón Negro, dem einzigen noch aktiven Vulkan der Insel.

In den Wäldern und Höhlen rund um Moya haben bereits Altkanarier gelebt, wie es Wohnhöhlen aus der damaligen Zeit belegen. Der Ort entstand Ende des 15. Jahrhunderts, wuchs aber aufgrund der hohen Sterblichkeit bis zum 18. Jahrhundert nur langsam. Die erste Schule wurde in Moya im Jahr 1806 gegründet.

Bis heute leben die Menschen in der beschaulichen Idylle vor allem von der Landwirtschaft. Das Dorf ist von schlichten, meist einstöckigen Häusern im typisch kanarischen Baustil geprägt. Moya ist für seinen Käse

aus Ziegen-, Schafs- und Kuhmilch bekannt. Einige haben sich dem Kunsthandwerk verschrieben und große Backkunst nach alten Rezepten hat Moya zur geheimen „Kuchen-Hauptstadt“ gemacht.

Eine Kirche am Abgrund

Die Kirche wurde erst im Jahr 1957 eingeweiht und ist der Schutzpatronin der Kanarischen Inseln, Virgen de Candelaria, gewidmet. Als aus der ehemaligen Kapelle Doramas, der heutigen Kirche, sind leider einige Kunstschatze verloren gegangen. Die älteste noch erhaltene Darstellung der Virgen de Guadalupe war aber vermutlich schon in der ersten Kapelle Doramas vorhanden. Die Statute von Judas, die 1732 noch in der Inventarliste der Kapelle auftaucht, ist allerdings verschwunden. Sie wurde Anfang des 19. Jahrhunderts durch eine Skulptur des kanarischen Bildhauers José Luján Pérez ersetzt. Von anonymer Herkunft, aber durchaus ein Zeugnis kanarischer Bildhauerkunst, ist die Figur des Josef mit dem Jesuskind. Sie stammt vermutlich aus etwa Mitte des



Die erste Schule wurde 1806 gegründet (Foto/AyMoya)

18. Jahrhunderts. Gleich gegenüber der Kirche befindet sich das Geburtshaus des bekanntesten Sohns der Gemeinde, Tomás Morales. Er wurde am 10. Oktober 1884 in diesem Haus geboren und verstarb am 15. August 1921 in Las Palmas. Tomás Morales war Arzt, Politiker, aber vor allem Poet. Seine wichtigsten Werke waren „Las Rosas de Hércules“ (die Rosen des Herkules) und die „Ode an den Atlantik“. In seinem Geburtshaus ist seit 1976 ein kleines Museum zu Ehren des Vordenkers zu finden.

Moya ist ein Ort, in dem es vor allem kanarisches Flair, gewaltige Natur und ländliches Idyll zu entdecken gibt. Wer die Ruhe und Natur liebt, sollte ihm unbedingt einen Besuch abstatten!



+34 672 909 178

Avenida VIII de Agosto No. 25
38440 La Guancha

www.schukoicanarias.es

Unter der Leitung von Klaus Schulten, Mitglied der Shinkokai, wurde die Firma SCHUKOI im Jahre 1999 nahe Berlin gegründet. SCHUKOI gehört zu den größten Koihändlern in Deutschland und nun die Erweiterung für die Kanarischen Inseln. Gemeinsam mit der Firma OASE sind wir in der Lage, alle Wünsche zu erfüllen. Bei uns finden Sie alles rund um den Teich!

Ob Koi-, Fisch- und/oder auch Schwimmteich, ein Konzept zu Ihren Wunsch-Teich, die Gestaltung, Planung und Umsetzung, oder um Wasserspiele, Wasserfälle, Bachläufe uvm.!

Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

ELEKTRO-CANASERVICE
Ihr deutscher Fachbetrieb
auf Teneriffa seit 1987 für
**Elektro
Klima
Photovoltaik**
634 33 65 85
elektrocanaservice@gmail.com

Ausgezeichneter Käse



Auch bei dem internationalen World Cheese Awards 2023 wurde die Käserei ausgezeichnet (Foto/FBEICortijo)

Gran Canaria: Auf dem 31. Käsewettbewerb Gran Canarias, der Mitte Mai ausgetragen wurde, hat die Käserei El Cortijo de las Hoyas den 1. Preis in der Kategorie „halbfester Rohmilch-Schafskäse“ und in der Kategorie „Media Flor de Guía“ gemacht sowie den 2. Preis in der Kategorie „Flor de Guía“. Selbst bei den internationalen World Cheese Awards 2023 wurde die Käserei ausgezeichnet. Sie wird von Flora María Gil Mendoza und Domingo Moreno Moreno geführt und blickt auf eine lange Familientradition zurück. Die eigene Herde besteht derzeit aus 40 kanarischen

Ziegen und 200 Schafen. Im Sommer sind Hirten und Herde auf Wanderschaft. Pro Jahr werden in dieser Käserei rund 2.000 Kilogramm Käse produziert, der vor Ort probiert oder gekauft werden kann und den es aber auch in umliegenden Geschäften und Restaurants gibt.

Naturreservat Los Tilos

Gran Canaria: Das Naturreservat Los Tilos, auch als Barranco del Laurel bekannt, ist ein magischer Ort, denn dort wachsen die letzten gigantischen Lorbeerbäume der Selva de Doramas (Doramas-Dschungel) die der ganze Stolz der Einwohner sind. Dieser majestätische Lorbeerwald stammt aus einer Zeit, bevor die Menschen auf die Insel kamen. Es sind Überreste des einst gigantischen Lorbeerwaldes, der vor rund fünf Jahrzehnten auf der gesamten Insel wuchs. Schon seit dem 16. November 1994 ist dieser Wald zum Naturschutzgebiet erklärt, damit diese Magie auch künftigen Generationen erhalten bleibt. Er beherbergt zahlreiche endemische Arten der Flora und Fauna, die zum Teil stark gefährdet sind. Beliebt ist Los Tilos bei Wanderern, die zwischen diesen schattenspendenden Baumkronen Ruhe und Erholung finden. Seit den 80er Jahren wird der Wald wieder aufgeforstet, wobei die alten Sorten wie der Til (Ocotea foetens), der dem Barranco den Namen gab, bevorzugt wurde. Diese Lorbeerbaumart kann majestätische 40 Meter hoch werden und



Wandern im Barranco Los Tilos ist ein magisches Erlebnis (Foto/wikipedia)

verströmt einen intensiven Duft. Außerdem sind Gewürzlorbeer, Farne, Eukalyptusbäume und Dragos zu finden. Zusammen mit den Wildkräutern erwartet den Besucher ein geruchsintensives Erlebnis, das Kopf, Lunge und Seele gleichermaßen „durchputzt“.

Romería San Antonio de Padua

Gran Canaria: Wenn Moya seine traditionsreiche Romería zu Ehren des Schutzpatrons San Antonio de Padua feiert, kommen Besucher aus allen Teilen der Insel um mitzufeiern.



Erwähnenswert ist in diesem Jahr vor allem der Markt Moya dulce am 9. Juni von 10 bis 15 Uhr. Um 13 Uhr spielt die Folkloregruppe Los Gofiones, die in diesem Jahr ihr 55-jähriges Bestehen feiert. Der Haupttag ist der 15. Juni. Nach dem Festgottesdienst (16.30 Uhr) beginnt der große Erntedankumzug (circa 17.30 Uhr) mit vielen bunt geschmückten Wagen und Folkloregruppen. Anschließend klingt der Tag mit der Noche Latina aus, auf der Künstler wie Edwin Rivero und Tutto Darán für Stimmung sorgen. Am darauffolgenden Tag (16. Juni ab 9 Uhr) lädt Moya noch einmal zu einem Markttag mit Käse und anderen lokalen Produkten ein.

Alles was Sie brauchen, schon ab 34,99€/Monat!*

Inklusive;

- Ab 100/100MB Glasfaser Internet
- WiFi Router
- Mobilfunk (4G & Anrufe)
- dT Media TV EU
- Festnetz & Anrufe

*Verfügbarkeit je nach Netzabdeckung. Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten. 34,99€ (37,44 mit IGIC)

direct TELECOM

www.direct-telecom.es

TEL: 922 711 003

Email: info@direct-telecom.es

Adeje (Exit 79)

Justiz geht neue Wege

Schutz vor Kindesmissbrauch

Kanaren: Der spanische Justizminister, Félix Bolaños, hat auf die Erhebung der Daten reagiert, die in Bezug auf sexuellen Missbrauch von Kindern erhoben wurde. Diese ergab, dass möglicherweise 400.000 Menschen in Spanien als Kinder oder Jugendliche sexuell missbraucht wurden. Etwa die Hälfte der Missbrauchsfälle ereigneten sich im kirchlichen Umfeld. Deshalb wurde nun ein Aktionsplan vorgestellt, der entschädigend und präventiv wirken soll. Darin werden die Opfer anerkannt und finanziell entschädigt. Bei kirchlichem Missbrauch übernimmt die Kirche die Zahlungen. In Prozessen wird dafür gesorgt, dass die Opfer ihren Peinigern nicht noch einmal begegnen müssen. Die Verjährungsfrist beginnt erst mit dem 35. Lebensjahr und einige Vergehen werden von der Verjährung komplett ausgenommen.



Félix Bolaños will künftig mehr für die Prävention tun (Foto/Moncloa)

Präventiv soll es künftig stichprobenartige Überprüfungen durch unabhängige Organisatoren geben. Außerdem werden Sexualstraftäter in einem Zentralregister erfasst. Personen, die mit Kindern arbeiten, müssen ein Zertifikat vorlegen, welches ihnen bestätigt, dass sie nicht einschlägig vorbestraft oder auffällig geworden sind. Diese Zertifikate können immer wieder aktualisiert nach verlangt werden. Sie müssen auch von ausländischen Mitarbeitern vorgelegt werden. Zu diesem Zweck wollen sich die Behörden innerhalb Europas besser vernetzen. Minderjährige ab 16 Jahren, die in Camps als Betreuer arbeiten, sollen dieses Zertifikat selbst beantragen können. Die Antragsstellung soll digital vereinfacht werden. Die Vorschläge, die jetzt auf dem Tisch liegen, sollen bis 2027 umgesetzt werden.

Kampf um Anerkennung

„Ich bin die Tochter eines berühmten Malers“

Gran Canaria: Eine Frau aus Las Palmas hat vor Gericht einen Antrag eingereicht, indem sie als rechtliche Tochter eines bekannten zeitgenössischen Malers aus Castilla y León anerkannt werden möchte. Ihre Mutter lebte vorübergehend in Madrid mit dem Maler zusammen. Davon zeugen auch enge Freunde wie Enrique Tierno Galván und Camilo José Cela, die gemeinsam mit dem Paar ausgingen und auch von der Existenz des Kindes wussten.

„Meine Mandantin hat als Beweismittel Liebesbriefe eingereicht, die der Maler damals ihrer Mutter schrieb. Außerdem sieht sie ihm auch physisch auffallend ähnlich“, erklärte der Anwalt Fernando Osuna aus Sevilla, der die Klägerin vertritt. Er schließt nicht aus, dass das Gericht eine Exhumierung anordnet, um die Vaterschaft festzustellen.

Werke des Malers sind im Museo Reina Sofía in Madrid zu sehen. Sollte die Klägerin Recht bekommen, müssten die beiden ehelichen Töchter des verstorbenen Malers das Erbe mit der unehelichen Tochter teilen.



Möglicherweise wird ein DNA-Test angeordnet (Foto/Unsplash)



KNOWHERE
consulting

Von Bestellung bis Bezahlung:
**Digitale Lösungen für
moderne Gastronomen.**



Kanaren - Europa - International
www.knowhere-consulting.eu
922 929 083



SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG
Ossi-BAU

Umbau & Renovierung
Terrassen- & Dachisolierung
Fliesen-, Maurer-, Maler.
Elektro-, Sanitärarbeiten
Fassadenverkleidung
Saunabau &
Schwimmbadrestaurierung

Dieter Krause
Tel. 922 38 36 79
Mov. 670 739 588
www.ossi-bau.com
www.ossibau.com



Hohe Suizid-Rate

Das darf so nicht weitergehen

Kanaren: Nach Auswertung der nationalen Statistik sind die Kanarischen Inseln nach Asturien und Galizien die Provinz mit der dritthöchsten Suizidrate. Während 2022 spanienweit 4.227 Menschen Suizid begingen, waren es auf den Kanaren 233 Menschen, 180 Männer und 53 Frauen. Jeden zweiten Tag nimmt sich ein Mensch auf dem Archipel das Leben. Die Tendenz ist seit der Pandemie ständig steigend. „Wir sehen ständig steigende Zahlen, was doch ein Zeichen dafür ist, dass in unserer Verwaltung etwas schief läuft. Es ist einfach, Projekte ins Leben zu rufen, aber es ist viel wichtiger, zu schauen, ob sie auch effizient sind“, meint die

Dekanin der Psychologenkammer in Santa Cruz, Carmen Linares. Die Notrufnummer 024 hat während ihres zweijährigen Bestehens bereits 260.033 Anrufe von Menschen entgegengenommen, die für sich oder für Angehörige Hilfe gesucht haben.

Die Psychologen sind alarmiert und mahnen zu Gegenmaßnahmen. Auch deshalb wurden im Mai auf Teneriffa und Gran Canaria Workshops für Menschen angeboten, die in gesundheitlichen Zentren oder an Orten arbeiten, an denen sie unschöne Nachrichten übermitteln müssen. Sie lernten dort Frühwarnzeichen zu erkennen, schnellstmögliche Hilfe einzuleiten und Maß-



Zu den verübten Suiziden kommen ein Vielfaches an Versuchen (Foto/ArchivDA)

nahmen, die helfen, Zeit zu gewinnen, damit die betreffende Person wieder etwas Lebenswertes finden und dann neuen Lebensmut schöpfen kann.

Mitten aus dem Leben

Mehr Fälle von häuslicher Gewalt



Häusliche Gewalt nimmt zu (Foto/ArchivC7)

Kanaren: Im letzten Jahr haben 2.524 Frauen auf den Kanarischen Inseln um Schutz vor häuslicher Gewalt gebeten. Das war eine Zunahme um 27 Prozent. Mit den Müttern wurden 115 Kinder ebenfalls unter Schutz gestellt. Von den Männern, die zu Gewalt gegenüber ihren Frauen griffen, waren knapp 60 Prozent Spanier und

18 Prozent kamen aus einem anderen europäischen Land. Weitere 19 Prozent stammten vom amerikanischen Kontinent. Die Kanaren sind spanienweit an fünfter Stelle innerhalb der Provinzen mit der meisten machistischen Gewalt. Während in Spanien auf 1.000 Frauen durchschnittlich 1,7 Frauen kommen, die unter Gewalt in der Beziehung lei-

den, sind es auf den Kanarischen Inseln 2,3 Opfer. Höher liegen die Zahlen nur in La Rioja (3,2), Kantabrien (2,7) sowie auf den Balearen und Murcia mit jeweils 2,6 betroffenen Frauen.

Seniorenprojekt „Positiv-Zeit“

Teneriffa: Die Stadt Santa Cruz unterstützt das Projekt „Tiempo en positivo“ des Sozialamtes IMAS, das sich derzeit um 42 vulnerable Senioren kümmert, die alleine leben. Viele davon sind nicht freiwillig einsam. Meist handelt es sich um Senioren im Alter von über 70 Jahren, die alleine oder mit einem beeinträchtigten Partner oder Kind zusammenleben und deshalb kaum noch vor die Türe kommen. Einkaufen und Arztbesuche sind oft die einzigen Momente, in denen diese Menschen ihre



Wer alt ist und keine Familie hat, ist oft unfreiwillig allein (Foto/ArchivDA)

Wohnungen verlassen.

Das Projekt „tiempo en positivo“ begann im September 2023 und soll nun verlängert werden. Im Rahmen der Initiative erhalten die Menschen Besuch und Anregungen oder sie werden ab Juni zu Aktivitäten unter Gleichgesinnten animiert. Einfach mal rausgehen und aktiv werden! Das stärkt die sozialen Kontakte und das Selbstbewusstsein. Die Stadt subventioniert die Arbeit mit 162.000 Euro im Jahr.

Ihre deutsche Handwerks-Firma auf Teneriffa 30 Jahre Berufserfahrung

Qualität setzt sich durch!
Ihre Garantie auf Zuverlässigkeit,
Pünktlichkeit und Facharbeit
Keine Lust mehr auf lange Wartezeiten?
Kein Problem!
Wir kommen kurzfristig zu Ihnen
Kostenlose Beratung und Besichtigung vor Ort



613 519 535 Handy Nummer
Email: Invest-fischermarianne@gmx.de
www.renovateinvesttenerife.com

Autovermietung Dirk & Daniela Böke



Böke s.L.

www.autovermietung-boeke.com

seit mehr als 30 Jahren Deutscher Kfz-Meister

Top gewartete Fahrzeuge - beste Leistungen

C/ La Longuera No 27, 38410 Los Realejos

Telefon (+34) 922 36 50 90 • Mobil (+34) 625 33 53 54

Fax (+34) 922 36 51 62

e-Mail mail@autovermietung-boeke.com

Teil 16 – Die Spur der Altkanarier

Die Herkunft der Altkanarier



Entlang des Rio Tajo entstanden erste menschliche Siedlungen (Foto/wikipedia)

Kanaren: Über die Herkunft der Altkanarier gibt es bis heute keine eindeutige Aussage. Deshalb wird immer wieder unterschiedlichen Hinweisen nachgegangen, die Aufschluss darüber geben könnten. Möglich sind auch verschiedene Besiedelungswellen, die unabhängig voneinander stattgefunden haben. Wichtig ist in diesem Zusammenhang, einen Blick auf die Entstehung der Menschenrassen zu werfen, um vielleicht daraus Rückschlüsse ziehen zu können.

„Bereits 1863 wurden im Mündungsgebiet des Tajo an der portugiesischen Atlantikküste mächtige Muschelhaufen entdeckt und zwar am Muge, einem Seitenarm des großen Flusses. Schon ab 1865 wurden hier durch Pereira da Costa Ausgrabungen vorgenommen, später von Carlos Ribeira und Paulo d'Oliveira fortgesetzt und 1952 bis 1954 durch Abbé J. Roche neuerlich systematisch untersucht. Die Muschelhaufen, wie man sie ganz ähnlich an vielen seit langer Zeit besiedelten Küsten findet, sind Spuren uralter Nutzung von Meerestieren, und hier auffallend hoch. Einer davon ist 100

Meter lang, 50 Meter breit und erreicht eine Höhe von sieben Metern. Die zugehörige Siedlung lag auf einer felsigen Anhöhe und bestand aus halbrunden Schilfhütten mit Holzpfählen. In Vorratssilos lagen noch ungeöffnete Muscheln. Die Toten wurden in Hockerstellung bestattet und mit Muschelresten bedeckt, wobei der Friedhof der elf Kinderskelette bei Moita de Sebastião mit seiner Gruppierung der Knochen in zwei U-Reihen auf eine besondere Fürsorge für die Toten schließen lässt. Ältere Arbeiten sprechen vom „Homo taganus“ wie von einer eigenen Menschenform, doch in der Tat handelt es sich um breitgesichtige Typen mit Cromagnon-Zügen, teils um grazile kurzköpfige Individuen, also um die gleiche Kombination, die auch von anderen Gebieten mit Resten aus dem „Altneolithikum“ oder „Mesolithikum“ her bekannt ist. Dies trifft auch auf die Werkzeugreste zu – kleine Steinklingen in dreieckiger und trapezoider Gestalt. Als Basis der Ernährung dienten neben Muscheln auch Wildtiere (Ur, Hirsch, Wildschwein), doch waren auch Schaf und Ziege bereits bekannt“.

Diese Region in Europa ist besonders reich an prähistorischen Funden, was darauf hindeutet, dass die guten Lebensbedingungen vor Ort schon damals zu einer dichten Besiedelung führten.

„Der Tejo (spanisch Tajo), dessen Lauf einen großen Teil der Iberischen Halbinsel durchquert, war eine der Wasserstraßen, auf denen die Jäger und Sammler der Mittelsteinzeit ins Landesinnere gelangten“. Historiker datieren die Funde zurück bis ins Jahr 7000 vor Christus. Die guten Bedingungen entlang des Flusses Muge förderten die Sesshaftigkeit der Menschen.



Muschelhaufen weisen auf eine frühe Nutzung von Meeresfrüchten hin (Foto/wikipedia)

„Im vierten Jahrtausend war die portugiesische Großsteinkultur in voller Entfaltung, ebenso wie die bretonische ... wobei sich in Portugal neben der Grottenkultur, die sich über einen

Unerwartetes geschehen – was nun?

Notruf 112

(keine Scheu, die Mitarbeiter sprechen auch Deutsch)

Polizei Guardia Civil 062

Deutsches Konsulat auf Gran Canaria

Calle Albareda 3, 2. Stock. 35007 Las Palmas de Gran Canaria

Telefon: 928 49 18 80

Geöffnet: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr

Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

<https://spanien.diplo.de/es-de/vertretungen/generalkonsulat2>

Deutsches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Urbanización Jardines La Quintana, C/ Guillermo Rahn 4

38004 Puerto de la Cruz

Telefon: 922 24 88 20

Geöffnet: Montag bis Donnerstag 10 bis 13 Uhr.

Österreichisches Konsulat auf Gran Canaria

Avenida Italia 6. 35100 Playa del Inglés

Telefon: 928 76 13 50

Geöffnet: Montag bis Freitag 10 bis 13 Uhr

www.bmeia.gv.at/botschaft/madrid

Österreichisches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Calle Pérez Zamora 9, 2. Stock. 38400 Puerto de la Cruz

Telefon 922 37 63 64

Geöffnet: Dienstag 10 bis 13 Uhr und Donnerstag 15 bis 18 Uhr.

Schweizer Konsulat auf Gran Canaria

Urbanización Bahía Feliz, Av. De Wind Surfing 8, Edificio de Oficinas Local 1. 35107 Playa de Tarajalillo

Telefon: 928 15 79 79

Geöffnet: Montag bis Freitag 12 bis 17.30 Uhr.

<https://www.eda.admin.ch/countries/spain/de/home/vertretungen/botschaft/honorarkonsulate/konsulat-las-palmas-de-g-c.html>

Canarias Calor
knebel®
infrarot heizsysteme

KNOCH
IR TECHNIK

Infrarothheizungen

Beratung und Betreuung durch einen geprüften Meister

Qualitätsprodukte hergestellt in Deutschland

und gängige Ware auf Lager

Montage durch geschulte Fachfirma



Lieferung auf alle kanarische Inseln

+34 665 37 27 46 | +34 633 52 54 60

Calle Trevina 19. 38400 Puerto de la Cruz

canariascalor@gmail.com | canariascalor.com

**Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem
Ausstellungsraum, vereinbaren Sie einen Termin!**



Der Cromagnon-Menschen haben die europäische Rasse beeinflusst (Foto/wikipedia)

Großteil der Pyrenäenhalbinsel verbreitete, mit der Megalithkultur eine folgenreiche, eigene Entwicklung abzeichnete, die ebenfalls für ganz Iberien und vielleicht für noch weitere Räume bedeutungsvoll wurde.“

Diese Capsien-Menschen hatten zum Teil cromagnoiden Züge und dadurch entsteht, wie in vorherigen Kapiteln beschrieben, ein Bezug zu den Menschentypen, die in Nordwestafrika auftauchten.

Der Forscher Pedro Bosch-Gimpera schrieb (1974) „Nach den neuen afrikanischen Funden, den Menschen von Mechta el-Arbi, des oberen Capsien und Afalou des Oranien (= Iberomarusien), betrachteten wir die Menschen von Muge als verwandt mit den betreffenden Rassen aus Afrika ... Vielleicht handelt es sich um das Fortleben von Merkmalen im Zusammenhang aller anthropologischen Entwicklung während der jüngeren Altsteinzeit Europas und Afrikas ... Auf jeden Fall darf man die Menschen von Muge als Vertreter der Rassengeschichte der Capsien und seiner Beziehungen auffassen, und zweifellos spielten sie in der anthropologischen Entwicklung des Neolithikums der Iberischen Halbinsel eine große Rolle“.

Diese Beobachtungen haben gezeigt, dass die Vermischung von grazilen und robusten Menschentypen nicht nur auf Nordafrika beschränkt war, sondern auch an der Atlantikküste auf der iberischen Halbinsel beobachtet werden konnte. Beiden gemeinsam war auch die Kleinklingenkultur.

„Wenn aus Afrika bekannte Typen und Komplexe auch in Europa nachzuweisen sind, ist deshalb noch nicht gesagt, dass auch der Weg der Verbreitung von Afrika nach Europa rekonstruierbar wäre. Auch die Gegenrichtung oder eine Verbindung in beide Richtungen ist denkbar, zumindest für den cromagnoiden Anteil der gemischten Bevölkerung ist der nördliche Ursprung wahrscheinlicher, während der grazilere Menschenschlag ursprünglich wohl im Ostmittelmeer beheimatet war.“

Verbindungen wurden auch zu den Inseln Téviec und Hoedic vor der Küste der Bretagne gefunden. Beide Inseln waren vermutlich bis circa 5.000 vor Christus mit dem Festland verbunden und wurden erst danach durch steigende Meeresspiegel zu Inseln. Auch dort gab es



Die genaue Herkunft der Altkanarier ist nicht eindeutig geklärt (Foto/SV)

Funde von Muschelhaufen, Knochen und Fischgräten, die auf eine Gesellschaft hindeuteten, die von Jägern und Sammlern geprägt war. Die Menschen lebten demnach ähnlich wie jene, die in Portugal im Mündungsgebiet des Tajo siedelten und auch die Bestattung



Die Insel Téviec in der Bretagne (re.) war früher Teil des Festlandes (Foto/wikipedia)

ihrer Toten in mit Steinen ausgelegten Gruben und reichen Grabbeigaben weisen Ähnlichkeiten auf.

„In rassekundlicher Hinsicht sind die Leute der heutigen Inseln vor der bretonischen Küste als derbknochig und breitgesichtig, mit gemäßigttem Langschädel, doch mit einer eher geringen Körpergröße zu charakterisieren, wobei es sich um eine Sonderform der Cromagnoniden gehandelt haben dürfte; auch hier treten daneben die atlanto-mediterranen Menschen auf, grazil gebaut und mit einem schmaleren Gesicht“. Die Entstehung dieser Menschenrassen hängt nach Einschätzung von Wissenschaftlern mit den Atlantikküsten Europas zusammen. Dem Ethnologen Werner Müller erschien es 1961, als hätte sich mit großer Geschwindigkeit im gesamten atlantischen Europa eine Kultur des Ackerbaus, der Töpferei, des Steinschliffs und einer Architektur verbreitet, die in der Lage war, große Blöcke zu bewegen. „Es bleibt der Eindruck, dass hier eine von der See kommende Völkerwoge den ozeanischen Kulturrand Europas getroffen hat. Da die Megalithiker nicht gut aus den Tiefen des Atlantiks emporgestiegen sein können, so lässt sich die Frage nach der Herkunft vorläufig nicht beantworten“.

(Dieser Artikel basiert auf dem Buch „Auf den Spuren der Altkanarier“ von Hans Biedemann aus dem Burgfried Verlag Hallein. Wir danken für die freundliche Genehmigung von Sabine Nowak Hernández darauf zurückgreifen zu dürfen)

T3
TENERIFFA
BERATUNG

Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados
TENERIFFA BERATUNG SL
ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin
25 Jahre Berufserfahrung.
Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.

Fachgebiete:

- Spanisches Prozessrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Vollstreckungen in Spanien
- Zivilrecht
- Handelsrecht
- Arbeitsrecht
- Spanisches Verwaltungsrecht
- Spanisches Wirtschaftsrecht
- Insolvenzrecht
- Strafrecht
- Immobilienrecht
- Mahnverfahren
- Insolvenzrecht
- besonderes Verwaltungsrecht (Baurecht, Anfechtung von Bescheiden, Verwaltungsklagen)
- Prozessvertretung vor spanischen Verwaltungsgerichten jeder Instanz.

Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch u. Holländisch
C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
CALLE ARENALES S/N
38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE
Tel. (+34) 922 787 657
Fax (+34) 922 787 658
Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com

Poolabdeckung

Cúpulas
MY POOL

- Erhöht Ihre Wassertemperatur effizient. **GARANTIERT**
- Hält Ihren Pool sauber
- Weniger Wasser und Chemieverbrauch
- Schützt vor Unfällen bei Kindern und Tieren
- Elegantes und stilvolles Design, ohne Schienen

615 038 228
www.cupulasmypool.com

Bilanz des Statistikamtes

Tourismus ist der Motor der Wirtschaft



Der Tourismus ist und bleibt ein wichtiger Wirtschaftsfaktor (Foto/CámaraDeComercio)

Kanaren: Die Auswertung des nationalen Statistikamtes INE hat ergeben, dass der Tourismus auf den Kanarischen Inseln im ersten Trimester dieses Jahres der wichtigste Impulsgeber für die lokale Wirtschaft war. Insbesondere durch ausländische Urlauber. Im ersten Trimester 2024 haben 4.272.290 ausländische Urlauber die Inseln besucht. Das sind 14,3 Prozent mehr als im Vorjahr. Der Zustrom von spanischen Touristen wuchs um 17,7 Prozent. Die Umsätze erreichen 6,5 Milliarden Euro, fast 20 Prozent mehr als 2023. Auch wenn ein Teil der Ausgaben im Herkunftsland bleibt, wird vor Ort immer mehr ausgegeben. In den ersten drei Monaten des Jahres haben die Urlauber 4,7 Prozent mehr für ihre Ferien ausgegeben. Im März waren es durchschnittlich 172 Euro pro Person und Tag.

„Diese Zahlen zeigen, dass der Tourismus für die wirtschaftliche Entwicklung der Kanarischen Inseln eine fundamentale Rolle spielt. Deshalb müssen wir weiter an Qualität, Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit arbeiten“, meint der Präsident der Handelskammer in Santa Cruz, Santiago Sesé. Die statistischen Zahlen sieht er auch vor Ort bei lokalen Unternehmern bestätigt, die im Bereich Hotellerie, Gastronomie oder Transport tätig sind. Etwa 59 Prozent bewerteten das erste Trimester des Jahres positiv. Nur drei Prozent zeigten sich pessimistisch. Auch dem zweiten Trimester des Jahres blicken sie mit zufriedenstellenden Prognosen entgegen.

Die positiven Zahlen machen sich auch bei den Beschäftigten bemerkbar. Am 31. März waren in der Hotellerie 166.380 Menschen beschäftigt. Im Vergleich zum Vorjahr ist dies ein Zuwachs um sieben Prozent.

Neue Zeiten im Warentransport

Bentayga Cargo ist im Dienst

Kanaren: Mitte Mai hat die erste auf Frachtverkehr spezialisierte Fähre der Reederei Fred Olsen ihren Dienst aufgenommen. „Für den Warenverkehr zwischen den Inseln bedeutet dies ein Vorher und Nachher und ist ein Zeichen dafür, dass sich die Reederei der Verbindung zwischen den Inseln verbunden fühlt. Und das gilt nicht nur für die Menschen, die von Insel zu Insel reisen, sondern auch für Waren. Als erstes von zwei geplanten Fährschiffen hat die „Bentayga Cargo“ am 15. Mai ihren Dienst aufgenommen. Das 160 Meter lange Schiff hat eine Kapazität für 9.000 Tonnen. Es wird von zwei Motoren angetrieben und fährt maximal 20 Knoten schnell. Auf ihm können auch besondere Transporte, z.B. Kühlwaren, Gefahrgut oder Dinge, die die Standardmaße überschreiten, durchgeführt werden. Da auf diesen Fähren nur Waren transportiert werden, sind die Kapazitäten nicht abhängig von einem hohen Verkehrsaufkommen zu Stoßzeiten. Außerdem können Transporteure ihre Aufleger verladen, ohne dass die Zugmaschine und der Fahrer mitfahren müssen. Am Zielort werden die Aufleger dann von Zugmaschinen vor Ort abgeholt.

Die Fähre verkehrt sechs Mal in der Woche zwischen Gran Canaria, Lanzarote und Fuerteventura. Sie legt in Las Palmas um 21 Uhr ab und setzt nach Arrecife auf Lanzarote über. Dort bleibt sie bis um 6 Uhr morgens und fährt dann nach Puerto del Rosario auf Fuerteventura weiter.

Eine zweite Frachtfähre wird in Kürze zwischen den anderen Inseln verkehren.



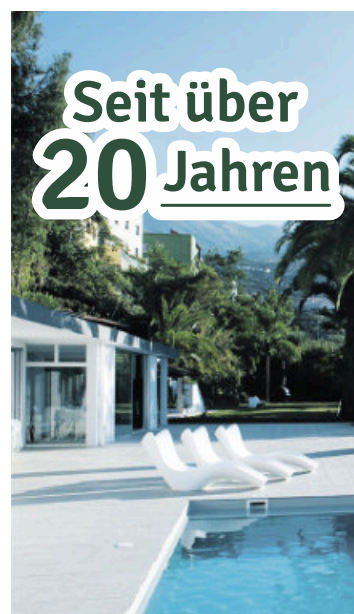
Diese Fähre ist auf Frachtverkehr spezialisiert (Foto/FredOlsen)

Schon in der 2. Generation
Bauunternehmen
Gensing
wenn's gut werden soll!

Badezimmer modernisierung
Einbauküchen, Elektrogeräte Ihrer Wahl
Elektroarbeiten
Aluminium Fenster u. Türen

Komplettumbauten nach Ihren Wünschen vom Fachmann
Ausbauen - Renovierungen einschliesslich aller Nebenarbeiten
Unser Reparaturdienst hilft Ihnen auch bei kleinen Problemen

Mobil
629 287 609
www.gensing.de
Santa Úrsula



Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.

Garten - Bewässerung - Schwimmbad - Reinigung

Alles für den Garten
Neuanlagen und Pflege • Bewässerungssysteme und Reparatur
• Palmen putzen und fällen

Rund um das Schwimmbad und Sauna
Komplette Betreuung • Dosier- und Messtechnik • Wasseranalytik
Problemlösung • Sanierung und Reparatur • Vertrieb und Aufbau von Saunen

Comunidad oder Haus
Reinigung und Instandhaltung

ESPAÑOL • DEUTSCH • ENGLISH
Tel. 629 13 83 18 • 609 91 50 60
www.tenerifeverde.com • info@tenerifeverde.com

United Airlines verlängert Saison Direktflug nach New York

Teneriffa: Ab dem 1. Juni bietet die amerikanische Fluggesellschaft United Airlines wieder eine Direktverbindung von Newark zum Südflyhafen von Teneriffa an. Der Flughafen Newark liegt im Bundesstaat New Jersey, ca. 17 Kilometer südwestlich von New York. In diesem Jahr fliegt die Fluggesellschaft nicht nur bis zum Herbst, sondern durchgehend bis mindestens Ende März 2025.

„Dies ist zweifelsohne eine der besten Nachrichten in diesem Jahr und die Frucht engagierter Arbeit auf einem qualitativ hochwertigen Markt“, erklärte Vizepräsident Lope Afonso.

„Die Verlängerung bis März ist großartig, vor allem weil wir schon in den letzten Jahren eine zunehmende Zahl an amerikanischen und kanadischen Urlaubern während der Wintersaison registriert haben und das, obwohl es keine Direktflüge zu dieser Zeit gab“, ergänzte die Tourismusbeauftragte Teneriffas, Dimple Melwani. Etwa 62 Prozent der Urlauber



United Airlines baut die Strecke New York-Teneriffa aus (Foto/CabTF)

vom amerikanischen Kontinent kommen tatsächlich in der Wintersaison auf die Kanarischen Inseln und nur 38 Prozent zwischen Juni und September. In den ersten drei Monaten dieses Jahres haben 8.828 Amerikaner ihren Urlaub auf dem Archipel verbracht. Das sind knapp 17 Prozent mehr als im Vorjahr. United Airlines wird die Strecke mit einer Boeing B757-200 bedienen. Sie hat eine Kapazität für 176 Plätze. Davon sind 16 Plätze für die Business-Class reserviert und es gibt 42 Plätze in der Kategorie Economy Plus SM mit mehr Beinfreiheit.

Von den USA aus wird Teneriffa dienstags, donnerstags und samstags (im Winter dienstags, donnerstags und sonntags) angefliegen. Auf Teneriffa heben die Maschinen in Richtung New York mittwochs, freitags und sonntags (im Winter: montags, mittwochs und freitags) ab. Die Flugzeit beträgt rund sieben Stunden.

Warnung aus Brüssel Kaufverbot für Nicht-Residente ist illegal



Kanaren: Angesichts der Überlegungen des Präsidenten der Kanarischen Inseln, Fernando Clavijo, den Kauf von Immobilien für nicht-residente Personen einzuschränken, kam unmittelbar eine Warnung aus den Kreisen der EU-Kommission. „Wir äußern uns nicht zu konkreten Fällen, zu denen uns keine ausreichenden Informationen vorliegen. Aber eine solche Einschränkung verstößt gegen das Prinzip der Bewegungsfreiheit von Personen und Kapital, welches innerhalb der EU vereinbart ist“, erklärte die finanzpolitische Sprecherin der EU in Brüssel, Francesca Dalboni.

Sie räumte ein, dass es die Möglichkeit gäbe, aufgrund öffentlicher oder übergeordneter Interessen eine Restriktion zu erlassen. Allerdings müsse dieser Umstand von dem europäischen Gericht festgestellt und die Einschränkung richterlich erlaubt werden. Voraussetzung dafür ist, dass die angestrebten Maßnahmen keinen diskriminierenden Hintergrund haben und eine reale Wahrscheinlichkeit besteht, dass sie das Erreichen des angestrebten Ziels ermöglichen.



Es ist nicht so einfach, Ausländern den Kauf von Wohneigentum zu verbieten (Foto/AyAdeje)

• Ferien-/ Hausbetreuung
• Verwaltungsangelegenheiten
• Schnelle technische Hilfe

Sarah Nadine Hoffmann
Mobil: + 34 670 56 59 27 - E-Mail: info@oceanohome.com
Puerto de la Cruz, Teneriffa

Vertrauen Sie auf jahrzehntelange Inselerfahrung

Admin Agent

www.AdminAgent1.com

info@AdminAgent1.com

+34 604 89 47 49
+44 28 95 81 38 62
+32 486 393 371

SERVICES:

Begleitung, Beratung & Abwicklung:

- Behördengänge, Amtsverfahren & Verwaltungstechnische Abwicklungen
- Baurechtliche Prüfung & Unterlagen von Immobilien
- Immobilientransaktionen
- Notarielle Urkunden, Ver-Kauf, Testamente, Erbschaften
- Immobilienregulierung & Legalisierung
- Verwaltung von Eigentümergemeinschaften (WEG-Verwalter)
- Vertragsabwicklung (Entwurf, Überprüfung, Verhandlung, Untersuchung, Verwaltung, Übersetzung, Genehmigung und Unterzeichnung)
- KFZ Einfuhr, Zulassung, Ummeldung des Kennzeichens und des Besitzes von Fahrzeugen
- Versorgeranschlüsse & Ummeldungen (Strom, Wasser, Gas, etc.)
- Übersetzerin & Dolmetscherin DEU / SP / ENG / FR / NL

Von den Kanaren in die Welt

Der Aufstieg nachhaltiger Geschäftssoftware

Teneriffa: In einer Welt, in der Nachhaltigkeit und digitale Transformation an vorderster Front der globalen Agenda stehen, setzen innovative Kräfte von den Kanarischen Inseln neue Maßstäbe. Dieser Archipel, bekannt für seine atemberaubenden Landschaften und das angenehme Klima, ist auch die Heimat einer wachsenden Tech-Community, die mit Opensource-Software die Art und Weise, wie Geschäfte weltweit geführt werden, revolutioniert.

Die Kanarischen Inseln, traditionell abhängig von Tourismus und Landwirtschaft, erleben eine stille Revolution. Hier entsteht eine blühende Technologielandschaft, die auf Opensource-Prinzipien basiert – ein Konzept, das Software frei zugänglich macht und deren Quellcode öffentlich einsehbar ist. Diese Bewegung trägt nicht nur zur technologischen Innovation bei, sondern fördert auch nachhaltige Geschäftspraktiken.

Unternehmen und Entwickler auf den Kanaren nutzen Opensource-Software, um Lösungen zu schaffen, die ökologisch nachhaltig und wirtschaftlich effizient sind. Diese Projekte reichen von energieeffizienten Datenzentren bis hin zu nachhaltigen ERP-Systemen, die Unternehmen dabei helfen, ihre Ressourcen effektiver zu verwalten.

Opensource-Software bietet zahlreiche Vorteile, wie Kosteneinsparungen, Flexibilität bei der Anpassung an spezifische Geschäftsbedürfnisse und eine erhöhte Sicherheit durch transparente Prüfmechanismen. Doch gibt es auch Herausforderungen, wie die Gewährleistung von Support und die Skalierung der Lösungen für ein globales Publikum.

Einige Initiativen auf den Kanaren haben



Opensource revolutioniert die Geschäftswelt (Foto/pixabay)

weltweit Aufmerksamkeit erregt. Dazu gehören Projekte, die sich auf die Automatisierung von Geschäftsprozessen, die Entwicklung nachhaltiger Softwarelösungen für den E-Commerce und die Bereitstellung von Cloud-Services mit hohen Datenschutzstandards konzentrieren. Diese Fallstudien zeigen, wie die Kanaren zu einem Exporteur von hochwertigen, nachhaltigen IT-Lösungen geworden sind.

Die Zukunft sieht vielversprechend aus, mit Trends, die auf eine noch stärkere Akzeptanz von Opensource-Software und nachhaltigen Technologien hinweisen. Die Kanarischen Inseln sind gut positioniert, um als ein führender Innovationshub zu agieren, der die Entwicklung umweltfreundlicher und ethisch verantwortungsvoller Technologien vorantreibt.

Die Bewegung hin zu nachhaltiger Geschäftssoftware, angeführt von den Kanarischen Inseln, zeigt, wie regionale Innovationen globale Auswirkungen haben können. Opensource-Software steht im Zentrum dieser Transformation und bietet einen Weg, wie Unternehmen weltweit zu einer nachhaltigeren und inklusiveren Wirtschaft beitragen können.

Für Unternehmen und Entwickler, die sich weiter über Opensource und nachhaltige Geschäftspraktiken informieren möchten, bieten Plattformen wie GitHub, Open Source Initiative und spezialisierte Foren umfangreiche Ressourcen und Gemeinschaften für den Austausch und die Zusammenarbeit. Weitere Informationen und konkrete Unterstützung zu diesen Themen finden Sie auch bei Knowhere Consulting unter www.knowhereconsulting.eu.

Kongress über digitale Medien
Porno-Konsum in der Jugend

Teneriffa: In der letzten Maiwoche fand im IES La Laboral in La Laguna ein Kongress zum Thema positiver Umgang mit den digitalen Medien statt. Im Fokus stand dabei der Zugang zur Pornographie. „Immer wieder stellen Eltern uns die Frage: Was können wir tun, damit die Technologie ein Verbündeter für die gute Entwicklung unserer Kinder ist und kein Hindernis, bei dem Sexualität zu einem ernststen Problem wird? Wir müssen zugeben, dass diese Frage nicht einfach zu beantworten ist und deshalb findet dieser Kongress statt“, erklärte die Inselpräsidentin Rosa Dávila zum Auftakt des Kongresses. Fakt sei, dass Kinder und Jugendliche immer öfter und vor allem immer früher mit pornographischen Inhalten im Web konfrontiert und davon negativ beeinflusst würden. Eine Studie der Universität La Laguna, bei der 723 Abiturienten von vier Schulen befragt wurden, hat ergeben, dass 89 Prozent der männlichen Jugendlichen Pornos konsumieren. Dadurch werden falsche, meist stereotype Rollenbilder geschaffen und nicht selten auch Gewaltakzeptanz gefördert. Zum Teil werden schon Kinder ab acht Jahren mit pornographischen Inhalten konfrontiert. Das sind gefährliche Entwicklungen, denen es vorzubeugen gilt.

Zu dem Kongress sind rund 400 Personen, Eltern, Lehrkräfte, Pädagogen, Wissenschaftler, Dozenten und andere Menschen gekommen, die beruflich mit Kindern und Jugendlichen zu tun haben. Mehrere Spezialisten auf den Gebieten Sexualität und Umgang mit digitalen Medien gaben ihre wissenschaftlichen Erkenntnisse an die Teilnehmer weiter. Nur wenn die Eltern mit diesen Themen umgehen können, können sie ihre Kinder richtig vorbereiten. Aufklärung über das Netz ist kontraproduktiv und schafft ein problematisches Rollenverständnis, das nichts mit den Werten einer gewaltfreien, gleichberechtigten Gesellschaft zu tun hat.

Creativ Canarias Design
Deutsche Werbefirma für Deutsche Unternehmen

- Webdesign
- Grafikdesign
- Printprodukte
- Textildruck

teneriffa-werbung.es

Peluquería
Lidija

Friseursalon Lidija
Centro Deportivo y Ocio
Calle Hibisco 4
Urb. Jardines La Quintana
La Paz - Puerto de la Cruz
Mobil & WhatsApp: 663 593 191
contacto@lidija.es • www.lidija.es

Nur nach Terminabsprache.
Hausbesuche möglich!
Lidija, Vanessa, Daniela & Nuria

Alle Schnitte von klassisch bis cool.

Izaña SAT in Güímar

Leckere Erdbeeren – frisch auf den Tisch



Die Erdbeeren von Teneriffa schmecken köstlich
(Foto/IzañaSAT)



Kultiviert wird in vorteilhaften Hochbeeten (Foto/IzañaSAT)



Frisch geerntete Erdbeeren und papas negras
(Foto/IzañaSAT)

Teneriffa: Auf den Kanarischen Inseln sind Erdbeeren keine typischen Sommerfrüchte, sondern es wird fast das ganze Jahr über angebaut und in mehreren Zyklen geerntet. „Wir haben das ganze Jahr über Erdbeeren weil wir mit unterschiedlichen Sorten arbeiten, wobei die Hauptzeit von Oktober bis Juni ist“, erklärt der Agraringenieur und technische Direktor von Izaña SAT in Güímar, Elías Marrero Díaz. Gerade gegen die Konkurrenz aus Huelva und Marokko müssen sich die kanarischen Erdbeerbauern behaupten. Letztere sind im Frühjahr in Verruf gekommen, weil Erdbeeren, die mit Abwasser gegossen wurden, mit Hepatitis A Erregern belastet waren.



„Allein die Tatsache, dass Kilometer Cero (der Konsum von vor Ort angebauten Produkten) immer attraktiver wird, gibt es noch viele andere Gründe um die kanarischen Erdbeeren zu konsumieren: Wir haben eine zertifizierte und streng kontrollierte Produktion und kontrollieren Plagen auf biologische Art. Und noch etwas ist wichtig: Erdbeeren haben nach der Ernte eine

Haltbarkeitsdauer von fünf bis sieben Tagen. Was bei uns heute geerntet wird, ist morgen im Supermarktregal oder auf dem Markt. Wer vom spanischen oder marokkanischen Festland Erdbeeren importiert, verliert schon zwei Frischetage auf dem Transport“, weiß Marrero Díaz. Die Erdbeeren aus Teneriffa werden auf mit Netzen abgedeckten Fincas in hüfthohen Hochbeeten angebaut, was gleich zwei Vorteile hat: Zum Ersten müssen sich die Mitarbeiter bei der Pflege und Ernte der Früchte nicht die ganze Zeit bücken und damit ihre Wirbelsäule belasten und zum Zweiten konnte so ein Drainagesystem integriert werden, um möglichst wenig Wasser zu verschwenden. „Im Gegensatz zu Huelva kultivieren wir die Pflanzen in diesen Beeten und nicht auf dem Boden. Denn das Problem

Wasserknappheit haben wir hier eigentlich fast immer und gehen damit sehr sensibel um. Wir mischen unser Wasser aus Gieß- und Galeriewasser. Aber unter den Beeten ist ein Drainagesystem integriert. Was die Erdbeeren nicht verbrauchen, wird dort aufgefangen und zum Gießen von anderem Gemüse genutzt. Denn wir bauen hier auch Kopfsalat, Lauch, schwarze Kartoffeln (papas negras), Kürbisse, Melonen und rote Bete an“, erzählt er weiter.

Dank der ganzjährigen Anbauweise werden auf den Plantagen keine Saisonarbeiter beschäftigt, sondern vorwiegend Menschen, die im Umkreis wohnen.

Durch das Klima, die gute Pflege und die strengen Kontrollen können die Verbraucher bei der Erdbeere von Izaña SAT sicher sein, dass sie beste Qualität erhalten, die kaum frischer auf den Tisch kommen kann. Und warum denn aus der Ferne kaufen, wenn das Gute direkt vor der Haustür wächst? Deshalb bitte immer auf das Etikett achten!

Ihre Bäckerei- Inselback

HIER GIBT ES LECKERE BREZELN VOLLKORNBROT UND VIELES MEHR... PROBIEREN SIE SELBST:

schauen Sie vorbei in Santa Úrsula an der Hauptstraße Ecke La Corujera

Für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

WEIMANN'S TEESTUBE
Tienda de Té

Öffnungszeiten
Montag-Freitag
10.00-16.00 Uhr
Samstag & Sonntag
geschlossen

Pl. Constitución, 3, Local 3A
38400 Puerto de la Cruz

weimannsteestube@gmail.com

La Guinguette
Cocina Francesa Fusion

Savoir-vivre im Süden

Fusion von Kunst, Musik, Essen, Trinken & Lebensfreude

Moderne, traditionelle französische Küche
Schöne Terrasse unter Bäumen
Sonntags Mittagstisch mit Livemusik
Shows & Themenabende

Ctra. General Piedra Hincada a Tejina nº42
38687 Piedra Hincada

Öffnungszeiten:
Mi - So 12.30 bis 16:00 und
Do - Sa 19.00 bis 22.30 Uhr

Tel. 922 857 327

Restaurante-
La-Guinguette

Kanarische Rezeptidee

Ofen-Süßkartoffeln mit Ziegenkäse-Quark

Teneriffa: Die Süßkartoffel, die auf kanarisch Batata heißt, lässt sich hervorragend mit den lokalen Ziegenmilchprodukten kombinieren. Innerhalb kürzester Zeit entsteht so ein sommerlich-leichtes und vegetarisches Gericht, das lecker schmeckt.

Zutaten für vier Personen:

4 kleine Süßkartoffeln
(Stck. ca. 375 Gramm)
1 Kilo grobes Meersalz
½ Bund Thymian
2 Stiele Rosmarin
6 Lorbeerblätter
120 Gramm Ziegenfrischkäse
500 Gramm Magerquark
1 Bund Basilikum
1 Knoblauchzehe
40 Gramm Pinienkerne
50 Gramm Butter
50 Gramm Honig
Schale einer abgeriebenen Orange
Salz und schwarzer Pfeffer



Ein kreatives, vegetarisches Gericht (Foto/Chefkoch.de)

Zubereitung:

Den Backofen auf 180 Grad Ober-/Unterhitze vorheizen. Die Süßkartoffeln samt Schale waschen und trockenreiben. Das Salz auf einem Backblech ausbreiten. Mit Thymian, Rosmarin und Lorbeerblättern mischen. Die Kartoffeln darauf setzen und im heißen Ofen auf der 2. Schiene von unten 60 - 80 Minuten backen.

Ziegenkäse durch ein feines Sieb streichen und mit Salz, Quark und grob gemahlenem Pfeffer glatt rühren. Basilikum, bis auf einige Blättchen zum Garnieren, fein schneiden und unter den Quark mischen.

Für die Honigbutter Knoblauch pellen und fein würfeln. Pinienkerne in einer Pfanne mit der Butter goldgelb braten. Knoblauchwürfel kurz mit andünsten. Vor dem Servieren Honig und Orangenschale dazugeben, salzen und erhitzen.

Die Süßkartoffeln mit der Gabel in der Mitte aufbrechen, den Quark darauf verteilen, mit der Honigbutter beträufeln und mit Basilikum garnieren.

(Wir danken dem Verlag Gruner & Co sowie der Redaktion von Chefkoch.de für die freundliche Unterstützung)

Heimische Fischkunde

Bonito – der kleine Bruder vom großen Thunfisch

Kanaren: Der echte Bonito (Katsuwonus pelamis) ist quasi der kleinere Bruder des Thunfisches. Er gehört zur Familie der Thunfische und Makrelen. Diese Fischart lebt in tropischen und subtropischen Gewässern und kommt daher auch vor der kanarischen Küste vor. Sie leben epipelagial, das heißt, im freien Ozean und sie können auf der Suche nach Futter bis zu 80 Kilometer am Tag zurücklegen.

Der Echte Bonito wird rund 80 Zentimeter lang. Seine Rückenfärbung ist dunkel- blauviolett, während der Bauch eher silbrig glänzt. Er ernährt sich hauptsächlich von Fischen, Krebstieren und Weichtieren oder auch von Stachelmakrelen. Sie selbst werden wiederum zur Beute von größeren Raubfischen, wie Thun- und Speerfische.

In der Küche wird er als Speisefisch gerne roh, geräuchert oder gegrillt zubereitet oder von der Fischfangindustrie zu Konserven verarbeitet. Sein Fleisch ist fest, rot und sehr schmackhaft. In der japanischen Küche wird er auch gerne zu Sushi verarbeitet und roh gegessen.

Guía Michelin 2024

Brunelli's – ein kulinarisches Erlebnis

Teneriffa: Das Steakhouse Brunelli's in Puerto de la Cruz hat es in den Michelin-Führer 2024 geschafft. Damit bestätigt sich, was die Stammgäste des Hauses schon wissen: Brunelli's ist eine erstklassige, kulinarische Erfahrung! Das Restaurant empfiehlt sich Fleischliebhabern durch eine Auswahl ausgesuchter Fleischsorten aus aller Welt, die in dem auf den Kanarischen Inseln einmaligen Southbend-Ofen gegart werden. Über 800 Grad Temperatur versprechen eine perfekte Karamellisierung, die dem Fleisch Röstaromen von außen geben, während es innen trotzdem saftig bleibt.

Das Brunelli's ist nicht nur ein exklusives Steakhouse, sondern bietet auch ein ganz besonderes Ambiente mit einer versenkbaren Glasscheibe in der vordersten Küstenlinie und mit einem wunderbaren Blick auf den Sonnenuntergang. Es bietet ein unvergleichliches Erlebnis und steht deshalb zu Recht im Michelin-Führer.



Dieses Team trägt zur hohen Qualität des Brunelli's bei (Foto/Brunelli)

TAM TAM

Ihre deutsche Bar in Las Américas

Bundesliga und Champions League auf 3 Bildschirmen

Gute Musik, leckere Snacks und ein originelles Ambiente

In Las Américas, gegenüber Hotel Gran Tinerfe, neben dem Supermarkt Coviran

Bar Tam Tam.....
wo man Freunde trifft
täglich geöffnet

Wir sind auch Verteilerpunkt des Insel-Magazins



Öffnungszeiten:
Dienstag - Sonntag
ab 17.00

Calle Cuba
Edif. Copacabana
Tel. 922 78 76 64

7° Cielo WURSTBRATEREI SALCHICHERIA

Der Schnellimbiss in Puerto de la Cruz mit dem besonderen Flair.

Currywurst, Pommes und vegetarische Speisen

Beim Supermarkt „Coviran“ in La Paz.

Wir heißen Sie herzlich willkommen!



Cocktailwettbewerb Botanical Kings Monkey 47 – Gin aus dem Schwarzwald

Kanaren: In der zweiten Maihälfte hat die deutsche Gin-Destillerie Monkey 47 aus dem Schwarzwald zu einem Cocktail-Wettbewerb aufgerufen, der im Hotel Casa Faron in Madrid ausgetragen wurde. Auch die beiden jungen Barkeeper Gabriel Ramírez und Ancor Ojeda von der Masebba Cocktail Bar in San Agustín im Süden von Gran Canaria nahmen daran teil.

Gabriel Ramírez hat die Cocktailbar mitten in der Pandemie im Jahr 2020 mit seinem Bruder Onofre gegründet. Mit Qualität und Professionalität haben sie sich durchgesetzt. Heute ist die Masebba Cocktail-Bar eine angesagte Adresse.

Zum Wettbewerb reiste Gabriel zusammen mit Ancor, der die Bar als Manager leitet. Das Duo hatte sich über einen Regionalwettbewerb auf Gran Canaria qualifiziert, auf dem sie mit dem Drink „No sólo de plátanos vive el mono“ (Der Affe lebt nicht nur von Bananen) überzeugt hatten.

In Madrid gingen sie mit einer neuen Kreation an den Start. Mit ihrem Cocktail „Mad Max Cake“ dekonstruierten sie die von Josef Keller im Jahr 1915 erfundene Schwarzwaldtorte zu einem Cocktail, der die beiden jungen Männer aus El Tablero bis ins Finale brachte.

Dort unterlagen sie dem Team Dr. Stravinsky aus Katalonien. Die Gewinner dürfen sich über eine Siegpriämie in Höhe von 3.000 Euro freuen, sowie auf eine dreitägige Reise mitten in den Schwarzwald, wo sie die Destillerie besuchen. Die beiden Kanarier hatten trotzdem ihren Spaß und tüfteln schon wieder an neuen Kreationen...



Strahlende Finalisten in Madrid (Foto/BotanicalKings)



So sieht die Schwarzwälder-Kirschtorte in flüssiger Form aus (Foto/BotanicalKings)



Rund um Essen Olivenöl wird noch teurer

Kanaren: Im April haben die spanischen Olivenöl-Exporte laut dem Portal Olinerca einen neuen Rekord erreicht. Es wurden 85.700 Tonnen Olivenöl ausgeführt. Wenn das so weitergeht, werden die spanischen Reserven auf unter 150.000 Tonnen sinken. In den Mittelmeerländern sieht die Situation ähnlich aus. Das bedeutet, Importe aus Griechenland oder Italien können das Defizit nicht ausgleichen. Die Preise werden voraussichtlich weiter steigen.

Auf den Kanarischen Inseln wird Olivenöl vor allem auf Fuerteventura und seit kürzerer Zeit auch auf Gran Canaria und Teneriffa angebaut. Allerdings sind die Mengen nicht ausreichend um den hohen Bedarf zu decken. Olivenöl ist ein wichtiger Bestandteil der kanarischen und spanischen Küche.

Profitieren Sie von unserem Wissen & Erfahrung

Pool · Neubau und Restaurierung · Abdeckung · Wartung · Zubehör · Sauna · Whirlpool

Alles rund ums Weber-Grillen

Wir liefern auf Wunsch nach Hause!

... am Grill

... und Pool

Jetzt neu!
Einbau von Photovoltaikanlagen

Teneriffa genießen

Unipool España
Autopista del Norte km 16,
38350 Tacoronte
Tel. 922 57 22 44
und www.unipool.es

Neutralisierendes Gel

Alkohol-Konsum ganz ohne Reue?



Ein Glas Wein gehört auf den Kanaren einfach dazu (Foto/CabGC)

Kanaren: Cocktails, Longdrinks, Wein, Bier, Rum, Likör – auch auf den Kanarischen Inseln gehört der Konsum von Alkohol zum Alltag dazu. Der meiste Alkohol gelangt über die Schleimhaut des Magens und des Darms in den Organismus. Der Konsum von Alkohol wird mit über 200 psychischen und physischen Erkrankungen bis hin zur Sucht in Verbindung gebracht.

Von allen Todesfällen, die mit Alkohol in Verbindung gebracht werden, entfallen 28 Prozent auf Verletzungen durch Unfälle, Selbstverletzungen oder zwischenmenschliche Gewalt unter Alkoholeinfluss. Weitere 21 Prozent sind auf Darm- und 19

Prozent auf Herzprobleme zurückzuführen. In den übrigen Fällen wurden durch den Alkohol Infektionskrankheiten, Krebs oder mentale Störungen verursacht.

Mehrere Forschungsgruppen weltweit forschen dazu. In der Fachzeitschrift „Nature Nanotechnology“ wurde kürzlich ein Artikel der Universität ETH in Zürich veröffentlicht. Dort hat eine Forschungsgruppe ein Gel entwickelt, das vor oder während des Genusses von Alkohol eingenommen werden kann. Dieses Gel reduziert den Alkoholgehalt im Blut um bis zu 50 Prozent und schützt den Körper dadurch vor Schäden. Versuche mit Mäusen haben gezeigt, dass das Gel den Alkohol schnell und effizient in harmlose Essigsäure umwandelt, bevor er in die Blutbahn gelangt, wo er normalerweise seine berauschende und schädliche Wirkung entfaltet.

Das Gel verlagert den Abbau von Alkohol von der Leber in den Verdauungstrakt. Anders als beim Alkoholabbau in der Leber entsteht kein schädliches Acetaldehyd als Zwischenprodukt“, erklärt Professor Raffaele Mezzenga. Gerade dieses Acetaldehyd ist toxisch und der Verursacher von Gesundheitsproblemen. Derzeit befindet sich das Gel aber noch in der Forschungsphase.



Deutsche Allgemeinmedizinische Praxis

Deutsche Fachärzte im Zentrum von Puerto de la Cruz
Edificio „Banco Exterior“ • 1. Etage
C/ de la Marina, 10 • an der Plaza del Charco

EHEMALS

Dr. Detlef Heinsch

Sprechst.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung
• Haus- und Hotelbesuche
• Eigene Laboruntersuchungen
(inkl. Quickwert/Blutzuckersofortkontrolle)

Tel./Fax: 922 38 87 38

Tipp aus Weimann's Teeladen Ayurveda Frauentee

Teneriffa: Der Ayurveda Frauentee ist eine Kräutermischung, die vor allem die Frauengesundheit unterstützt. Dieser Tee schützt den Beckenboden und die darin liegenden Organe. Der Tee wirkt entkrampfend, ausgleichend und stärkend. Gleichzeitig schenkt er psychisches Gleichgewicht und baut Stress ab. Er fördert die Hormone in Körper und Geist und wirkt sich positiv auf die Fettverbrennung aus.



Ayurveda Tee, speziell für die Frau (Foto/TeeladenWeimann)

Moderne Medizin

Zyklotron für das Universitätskrankenhaus

Teneriffa: Das kanarische Gesundheitsamt will im Universitätskrankenhaus in La Laguna einen Teilchenbeschleuniger, einen sogenannten Zyklotron, installieren. Dieses Gerät eröffnet neue diagnostische Möglichkeiten zur Erkennung von Krebs-, kardiologischen und neurologischen Erkrankungen. Die dazugehörigen Laboratorien ermöglichen eine nuklearmedizinische Radiopharmazie. Nachdem das Gerät

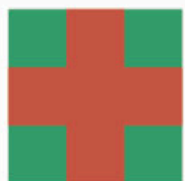


Mit dem neuen Diagnosegerät wird die Versorgung weiter verbessert (Foto/GobCan)

in La Laguna installiert ist, soll ein weiterer Zyklotron für das Universitätskrankenhaus Dr. Negrín in Las Palmas angeschafft werden. Beide zusammen werden die Diagnose-Kapazität auf dem Archipel verdoppeln und gleichzeitig werden die Inseln dadurch unabhängig vom Festland.

Das kanarische Gesundheitsamt wird in diese beiden Geräte fast 12,3 Millionen Euro investieren.

**DEUTSCHES
ÄRZTEHAUS**



TENERIFFA



922 385 159



deaeha@gmail.com

Haus- und Hotelbesuche

**Plaza Laurel, 3 • La Paz
Puerto de la Cruz**



Montag bis Freitag
von 9.30 bis 13.00
und nach Vereinbarung

ARZTPRAXIS

- Allgemeinmedizin
- Schmerztherapie, Neuraltherapie
- Infiltrationen
- EKG, Labor, Quicktest
- Osteopathie, Massagen
- Hydro-Colon-Therapie
- Häusliche Pflege
- Carotisdoppler, Extremitätendoppler
- Innere Medizin
- Ultraschalluntersuchung
- Herzultraschall
- Infusionstherapie
- Messung toxischer Metallbelastung
- Messung Vitaminstatus + Mineralstoffe
- Pulswellenanalyse + Herzfrequenzvariabilität

Schlüssel zum Glückhsein Glück beginnt im Gehirn

Kanaren: Die Kanarischen Inseln sind die Insel der Glückseligkeit, was nicht bedeutet, dass man automatisch glücklich ist, wenn man sich dort aufhält. Wie heißt doch das alte Sprichwort: Jedes ist seines Glückes Schmied – und das ist gar nicht so weit hergeholt. Denn psychologische und neurologische Studien haben ergeben, dass Glück sogar erlernbar ist. Glück zu empfinden ist einfach und doch ist es ein sehr komplexes Geschehen. Auch wenn dem Glücksgefühl noch nicht alle Geheimnisse entlockt sind, konnte die Wissenschaft dennoch klären, dass Hormone wie beispielsweise das Oxytocin an unserem Glücksempfinden beteiligt sind.

Was macht uns glücklich?

Ein glücklicher Geist hält auch den Körper gesund – da sind sich die Wissenschaftler einig. Das zu erreichen, dafür gibt es keine einfache Formel. Aber das menschliche Gehirn ist sehr anpassungsfähig und konfiguriert sich quasi ständig neu. Aufgrund von positiven oder auch negativen Gedanken entstehen neue Verbindungen. Ziel ist es mehr positive Emotionen zu verankern als Negative.

Bei Glücksgefühlen ist vor allem der zentrale Teil des menschlichen Gehirns aktiv. Gleichzeitig werden Stressfaktoren wie das Kortisol reduziert.

Was kann ich tun, um glücklich zu sein?

Aufgrund seiner Studien ist sich Dr. Richard Davidson von der Universität Wisconsin-Madison, übereinstimmend mit vielen Kollegen, sicher, dass Glück in gewissem Maße erlernbar ist.

Ein wichtiger Punkt ist Dankbarkeit. Man kann für Menschen dankbar sein, die uns gut behandeln, für einen schönen Film, den man gesehen hat oder für einen schönen, entspannenden Moment am Strand. Es hilft, sich jeden Abend etwas ins Gedächtnis zu rufen oder aufzuschreiben, wofür man dankbar ist.



Zuneigung löst in jedem Alter Glücksgefühle aus
(Foto/Pixabay)

Fast genauso wichtig, sind soziale Kontakte. Menschen mit einem aktiven Freundeskreis und freundlichen Beziehungen innerhalb der Familie sind glücklicher.

Und Meditation kann helfen. In diesen Momenten wird der Gehirnpart, der als präfrontaler Kortex bezeichnet wird, besonders aktiviert, was positive Emotionen auslöst.

Glückshormone wecken

Wie schon erwähnt ist Oxytocin ein Glückshormon. Es wird zum Beispiel bei einer Umarmung oder beim Sex ausgelöst. Wer keinen Partner hat, den er umarmen kann, kann alternativ ein Haustier streicheln – auch das wirkt.

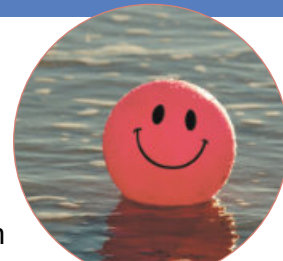
Beim Sport, wie beim Teamsport oder beim Laufen, wird ein anderes Glückshormon ausgeschüttet – das Endorphin. Es ist übrigens auch in dunkler Schokolade enthalten oder entsteht, wenn man ausgiebig lacht.

Dopamin ist ein Hormon, das durch ein Hobby ausgelöst werden kann. Wer gerne liest, Musik hört, puzzelt oder strickt, kann auch dabei Dopamin aktivieren und Glück empfinden.

Serotonin ist schließlich noch ein viertes Hormon, das mit Glück in Verbindung gebracht wird. Wir erleben es in der Natur, wenn wir die Sonne genießen, einen schönen Spaziergang machen, dem Wellenrauschen lauschen oder uns beim Betrachten des Nachthimmels verlieren.

Glück ist ein Wellenspiel

Um Glück wirklich zu verstehen, muss man akzeptieren, dass es vergänglich ist. Wäre der Mensch immer glücklich, wäre es ja kein besonderer Zustand mehr. Das Ziel sollte es sein, möglichst oft Glück zu erleben und damit das eigene Leben zu bereichern und diese Momente besonders zu genießen.



Glück kann man üben
(Foto/pixabay)

Dr. Tomás von Behring



- Allgemeinmedizin & Unfallchirurgie
- Biologische Medizin & Reformhaus
- Röntgen, EKG & Labor

Mo bis Fr
9 bis 14 Uhr

Sa/So/Feiertag geschlossen

Terminvereinbarung über
922 37 36 25

Notfalltelefon 619 30 24 95

C/Las Canastillas 4, bajo · 38400 Puerto de la Cruz

PEGGY WEISE

ZVK: 44738
Nº COL. 1931

- PHYSIOTHERAPIE
- CHIROPRAKTIK N. ACKERMANN
- MANUELLE THERAPIE
- LYMPHDRAINAGE
- KOMPRESSIIONSTHERAPIE
- MEDIZINISCHE MASSAGEN

663 885 804 · 922 38 88 34
unabuenavida@rocketmail.com

DEUTSCHES ÄRZTE ZENTRUM

Tel: +34 922 79 29 08

Fachbereiche:
Allgemeinmedizin
Kardiologie u. Innere Medizin
Orthopädie, Unfallchirurgie
Dermatologie
Neurologie u. Psychiatrie
Physiotherapie

Team:
Dr. Belinda Oidtman
Dr. Ingo Pötsch
Dr. Ulrike Göpel
Dr. Robert Schneider
Dr. Liviu Coltoiu, Dr. Veronica Coltoiu
DÄZ Reha: +34 676 72 71 92

Mo.- Fr. 9:00-15:00 Uhr
Sa 10-12 Uhr / 24 Rufbereitschaft
www.daez.eu

Avda. V Centenario,
Club Paraíso del Sol, Local 9-13
Playa de Las Américas

Gesundheits-Ticker

Brillen auf Krankenschein

Kanaren: Die spanische Gesundheitsministerin Mónica García hat angekündigt, dass sie hart daran arbeite, Brillen und Kontaktlinsen in die Leistungen der Krankenkassen aufzunehmen. Das gilt nicht nur für einkommensschwache Familien, sondern soll eine allgemeine Sozialversicherungsleistung werden. Ihr Ziel ist es, diese neue Regelung bis 2025 einzuführen.



Eine Brille darf kein Luxus sein (Foto/ArchivDA)

Pilotprojekt für Föten

Teneriffa: In Kürze beginnt in der Geburtsabteilung des Universitätskrankenhauses HUC in La Laguna ein Pilotprojekt, das Müttern mit einem schwachen Herzen und ihren untergewichtigen Föten helfen soll. Durch die Gabe von Digoxin soll die Herzfrequenz und damit der Blutfluss der Schwangeren verbessert werden, sodass



Eine bessere Durchblutung soll wachsen helfen (Foto/ArchivDA)

die Plazenta besser durchblutet und das Wachstum des Fötus gefördert wird.

Warnhinweis für Farbenblinde

Teneriffa: Damit auch farbenblinde Strandbesucher erkennen können, ob es an diesem Tag gefährlich ist im Atlantik zu baden, hat die Gemeinde Buenavista del Norte an der Playa de la Arena nicht nur farbige Fahnen gehisst,



Symbole für Farbenblinde (Foto/AyBuenavistaDelNorte)

sondern die Farbfelder zudem mit Symbolen versehen, die es den Betroffenen ermöglichen, den Grad der Gefährdung zu erkennen.

„Vertrauen und gemeinsame Entscheidungen sind mir wichtig“

- Schwerpunkt Krebs-Vor- und Nachsorge, Brust-Chirurgie und Anti-Aging-Ästhetik
- Modernste Diagnosetechnik

Dr. med.
Katharina Arand Marx
Fachärztin für Gynäkologie & Geburtshilfe
C/ Celestino González Padrón, 1 · Puerto de la Cruz
+34 666 675 185 oder +34 922 380 326
Sprechzeiten:
Mo 14 bis 17 Uhr, Do 9 bis 12 Uhr, Fr 9 bis 13 Uhr u.n.VB

Schwester Heidi
Deutsche Krankenschwester mit spanischer Anerkennung in Puerto de la Cruz

- Professionelle medizinische Versorgung
- Pflegeberatung
- Trauer- und Sterbegleitung
- Hausbesuche

Tel. 669 521 748
info@schwester-heidi.com
www.schwester.heidi.com

Nordkrankenhaus in Icod de los Vinos
Zweite OP-Schicht am Abend

Teneriffa: In der zweiten Maiwoche wurde im Nordkrankenhaus in Icod de los Vinos eine zusätzliche Operationsschicht am Abend eingeführt. Dadurch kann die Zahl der ambulanten Eingriffe verdoppelt und die Wartelisten auf Operationen verschoben werden.

Das Nordkrankenhaus betreut derzeit Patienten aus sieben Nordgemeinden und verfügt über 50 Betten sowie zwei Operationssäle. Die Inselregierung investiert über eine Million Euro in die Verdoppelung der Operationen. Im letzten Jahr wurden insgesamt 1.650 große ambulante Eingriffe in sieben verschiedenen Fachbereichen durchgeführt: Allgemeine und Verdauungschirurgie, Plastische Chirurgie, Schmerzklinik, Dermatologie, Gynäkologie, Augenheilkunde und Urologie. Dafür steht ein rund 20-köpfiges medizinisches Team bereit. Einer der Hauptvorteile für die Durchführung der operativen Eingriffe im Nordkrankenhaus ist, dass den Patienten die Fahrt bis ins Universitätskrankenhaus in La Laguna erspart bleibt, was ihre Lebensqualität verbessert und die Autobahn entlastet.



Es werden Sonder-OP-Schichten eingelegt

Bei einer großen ambulanten Operation kehren die Patienten am gleichen Tag nach Hause zurück und erholen sich in ihrem persönlichen Umfeld von dem Eingriff. Das Krankenhaus verfügt derzeit über einen stationären Bereich mit 50 funktionierenden Betten, eine Tagesklinik, eine ambulante Apotheke und eine Notaufnahme. Es werden 17 Fachrichtungen versorgt: Kardiologie, Pneumologie, Neurologie, Dermatologie, Verdauungssystem, Endokrinologie und Ernährung, Rehabilitation, allgemeine und Verdauungschirurgie, Traumatologie und Orthopädie, Gynäkologie und Geburtshilfe, Urologie, HNO-Heilkunde, Audiometrie, Augenheilkunde, Hämatologie, Nephrologie, Gefäßchirurgie und Rheumatologie. Die Psychiatrie wird im Gesundheitszentrum Icod behandelt. Auch Blutentnahmen werden dort durchgeführt.

Dr. Veronica & Dr. Liviu Coltoiu

Ihre Fachärzte für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie am Deutsches Ärzte Zentrum in Playa de Las Américas auf Teneriffa

Tel. + 34 922 79 29 08

www.neurologie-psychiatrie-teneriffa.de
www.daez.eu

Liebe Patienten,

nach über 25 Jahren ärztlicher Tätigkeit in Deutschland, freuen wir uns Ihnen mitzuteilen, dass wir diese seit 07.02.2024 im Deutsches Ärzte Zentrum in Playa de Las Américas fortsetzen.

Wir empfangen Sie mit Professionalität und Herzlichkeit und bieten Ihnen eine vollständige medizinische Expertise, damit Ihre Gesundheit immer in besten Händen ist.





Küchenorganisation leicht gemacht Tupperware – ein Klassiker

Teneriffa: Am 25. Mai wäre die Amerikanerin Brownie Wise, die Gründerin von Tupperware, 111 Jahre alt geworden. Als sie damals mit ihren Haus-Partys begann, um Frauen Nützliches zur Organisation ihres Haushaltes vorzustellen oder auch Verkäuferinnen zu werben, die ihre Produkte weiter vertreiben, ahnte noch niemand, dass es eine Erfolgsgeschichte werden würde, die um die Welt geht. Wer war nicht schon einmal auf einer Tupperparty?

Dass sich die Produkte bis heute auf dem Markt halten und das Sortiment immer wieder erneuert und erweitert wird, liegt auch daran, dass die Qualität einfach unschlagbar ist. Kein Billigplastik aus dem China-Markt, sondern hochwertiges, größtenteils recyceltes Plastik, das zu stapelbaren und gut durchdachten Behältern umfunktioniert wird. Perfekt um Lebensmittel im Kühlschrank aufzubewahren, sich den Snack mit zur Arbeit zu nehmen oder sich Gerichte zuzubereiten. „Ich möchte



den Reiskocher für die Mikrowelle nicht mehr missen. Einfach Reis und Wasser in den Behälter geben, Mikrowelle einschalten und in zehn Minuten ist mein Reis fertig. In der Zwischenzeit kann ich das Curry dazu vorbereiten und es kann gegessen werden. Bleibt ein Rest, kann ich ihn in dem selben Behälter im Kühlschrank aufbewahren. Einfach super praktisch!“, erzählt eine Nutzerin. Für das Kochen mit der Mikrowelle und andere praktische Helfer rund um die Küche gibt es wöchentlich neue Angebote.

Die Auswahl ist groß, von stapelbaren Behältern, über Trinkflaschen bis hin zu Backformen aus Silikon.

Wer auf dem Laufenden bleiben will, kann sich jederzeit unter der Telefonnummer 646 743 544 melden oder direkt bei Jessica an Petra's Deutschem Bücherstand in La Paz in Puerto de la Cruz vorbeischauchen.

Sommerhit 2024

Ein Hoch auf Santa Cruz de La Palma

La Palma: „Eine kokette, kanarische Stadt ist in diesem Sommer groß in Mode“, so beschreibt es die Zeitschrift „Elle“ in einem Artikel über die Städte, die für den Sommerurlaub 2024 empfohlen werden. Dazu gehören Donostia-San Sebastián (Guipúzcoa), Bilbao (Vizcaya), Fuengirola (Málaga) und Santa Cruz de La Palma auf den Kanarischen Inseln.

Ausschlaggebend für die kanarische Empfehlung war für die Autoren der male- rische Charakter. „Es ist eine kleine Stadt, umgeben von Hügeln, mit einem malerischen Stadtkern voller blühender Balkone. Außerdem potenzieren der Strand und eine lange Strandpromenade den sommerlichen Charme der Stadt. Hier zu spazieren ist einfach ein Genuss“, heißt es in der „Elle“-Reportage.

Fakt ist, dass La Palma nicht nur bei spanischen und ausländischen Besuchern beliebt ist, sondern auch Kanarier von anderen Inseln kommen gerne mal rüber auf „die kleine Grüne“.



Santa Cruz de La Palma hat einen malerischen Charme (Foto/SV)

Simone Shivani Rödder
Gesprächstherapie, Familienaufstellung
& Seelenmedizinreise

Familienaufstellung.es
Seele@SimoneRoedder.de
+49 176 48 23 38 69

Angelita
Deutsch - Spanisch sprechende
Krankenschwester

Alles aus einer Hand

- Versorgung
- Begleitung zum Arzt oder Behörden

+49 276 237 809 25
+34 722 495 483
angelita.service@outlook.com

UroTEN

Dr. med. Eberhard Rager
Facharzt für Urologie
Allgemeinmedizin

Sprechstunden:
Mo, Di, Do, Fr 10 - 13, Mi 16 - 18 Uhr, u. n. V.
Tel.: 922 966 207 - Notfälle: 692 761 231
C. Camelia 1, Edificio La Cúpula, Local 80
38400 Puerto de la Cruz - La Paz



www.uroten.es

info@uroten.es

oralbest
CLÍNICA DENTAL

**ZAHNKLINIK
DENTALLABOR**

oral design



- Prophylaxe • Konservierende Zahnbehandlung • Implantologie • Chirurgie
- Kronen • Brücken • Ästhetischer Zahnersatz (abnehmbar u. festsitzend)

Selbstverständlich reparieren wir weiterhin Ihren Zahnersatz

Tel. 922 36 80 80 - 643 358 010 • Termine nach Vereinbarung
citas@oralbest.es • www.oralbest.es
Ctra. Parque Taoro 16, Puerto de la Cruz

...das Insel-Magazin, Ihre aktuelle Tageszeitung **gratis im Web!!**

...mehr Wissen mit Radio-Europa ...täglich frisch und gratis
auf Ihrer werbefreien Website:

radioeuropa.fm

Nachrichten-Veranstaltungen-Kleinanzeigen gratis!
... also - auf was warten Sie?



Die N°1 seit 1984
...mein deutsches Radio auf den Kanaren

Radio Europa

La Palma

102.3 FM
89.6 FM

La Gomera

106.9 FM
92.0 FM

El Hierro

Teneriffa

92.5 FM
102.3 FM
89.6 FM
92.0 FM
106.9 FM
88.5 FM
88.3 FM

Gran Canaria

104.0 FM
105.3 FM
Von Arucas bis Mogán

Lanzarote

102.5 FM
106.3 FM

Fuerteventura

106.3 FM
102.5 FM

Teneriffa Nord **102.3 FM · 89.6 FM** | Teneriffa Süd **88.5 FM · 88.3 FM · 106.8 FM · 92.0 FM**
Las Palmas Stadt (Capital) **104.00 FM** | Maspalomas **104.00 FM & 105.3 FM** | Mogán **104.0 FM & 105.3 FM**
Lanzarote **102.5 FM & 106.3 FM**

Schwerer Unfall während des Trainings

Deutscher Radsportler sagt „Danke“

Teneriffa: Vor rund einem Monat ist der 27-jährige deutsche Profiradsportler Lennard Kämna aus Bremen während des Trainings auf Teneriffa mit einem entgegenkommenden Geisterfahrer kollidiert und wurde dabei schwer verletzt. Er erlitt schwere Prellungen am Oberkörper, Rippenbrüche und eine Lungenquetschung. In der vergangenen Woche wurde er im Universitätskrankenhaus in La Laguna operiert und am Mittwoch brachte ihn ein Krankentransportflugzeug zurück nach Deutschland. Der 27-Jährige bedankte sich vor seinem Abflug ausdrücklich bei dem Krankenhauspersonal, das ihn hervorragend versorgt habe. „Es war keine leichte Etappe im Universitätskrankenhaus, aber ich bin den Ärzten und Krankenpfle-



Lennard Kämna muss sich von seinen Verletzungen erholen (Foto/ArchivDA)

gern sehr dankbar für alles, was sie für mich in den letzten Wochen getan haben. Ich bin sehr froh, heute die ersten Schritte meiner Erholung abzuschließen und in Deutschland an meiner Rückkehr in den Radsport zu arbeiten“, erklärte er vor seinem Abflug.

Kämna trainierte mit seinem Team BORA-hansgrohe auf Teneriffa um sich auf die Gira de Italia vorzubereiten, deren Startschuss am 4. Mai fiel. Da war der Verletzte leider in diesem Jahr nicht mit am Start. Der erfolgreiche Radsportler hat in der Vergangenheit Etappen der Tour de France, die Giro de Italia und die Vuelta de Italia gewonnen. Nun muss er sich allerdings erst von seinen schweren Verletzungen erholen, ehe er hoffentlich bald wieder gut durchstarten kann.

Sport-Ticker

Fuerteventura Fotosub 2024



Foto/AyAntigua

Fuerteventura: Anfang Mai wurde in Caleta de Fuste auf Fuerteventura der Wettbewerb in Unterwasserfotografie ausgetragen. Die Teilnehmer brachten wunderbare Momentaufnahmen aus der Unterwasserwelt mit. Zum Sieger wurde ein Foto gekürt, das von den beiden Tauchern Alberto Jubera und María Piñeiro aufgenommen wurde. Bürgermeister Matias Peña betonte den besonderen Zauber, der diesen Unterwasser-

seraufnahmen inne liegt – einer Welt, die nicht jedem zugänglich ist.

Lob für den Segel-Einsatz

Teneriffa: Die kanarische Segelföderation hat der Sportbeauftragten von Santa Cruz, Alicia Cebrián, dafür gedankt, dass sie sich nicht nur am Strand von Las Teresitas für den Sport



Foto/AySC

einsetzt, sondern auch für den Wassersport wie das Segeln. Eine gesunde Lebensweise und eine Öffnung zum Meer sei so für alle Interessierten möglich. Außerdem dankten sie ihr dafür, dass sie durch ihr Engagement unter anderem eine internationale Regatta auf die Insel geholt hat. Cebrián freute sich über die Auszeichnung und versprach, sich weiter dafür einzusetzen.

Erster Kletterfelsen in der Stadt

Teneriffa: Im Stadtteil Ofra-Costa Sur plant die Stadt Santa Cruz den Bau eines ersten öffentlichen Kletterfelsens. Dort sollen Kletterer mitten in der Stadt die Möglichkeit haben, ihren Sport auszuüben und gleichzeitig soll der Fels Wettbewerbe in die Stadt bringen. Der Felsen soll so konstruiert werden, dass er verschiedene Schwierigkeitsstufen ermöglicht und sowohl zum Klettern mit Seil als auch zum Bouldern (ohne Seil) genutzt werden kann. „Mit diesem Kletterfelsen wollen wir einen vielfachen Wunsch der Einwohner erfüllen und gleichzeitig eine gesunde Lebensweise fördern“, meinte Bürgermeister José Manuel Bermúdez.

In das Projekt sollen in diesem und im nächsten Jahr rund 30.000 Euro investiert werden. Im Jahr 2025 soll der Kletterfelsen fertig sein.



Foto/ArchivDA

DEUTSCHSPRACHIGES BETREUTES WOHNEN

Endlich ist sie da, die Alternative zur Pflege in Deutschland mit der Stoppuhr, gestresstem Personal und miesem Wetter: Betreutes Wohnen auf Teneriffa mit leckerem Essen, Meerblick und Sonne satt!

24/7 RUNDUM VERSORGT

- ✓ Ab Pflegegrad 1
- ✓ Senioren-WC, Einzelzimmer mit Bad
- ✓ Deutschsprachige Pflege & Hausärztin

ANFRAGEN & INFO:

+34 605 15 20 72
blanca-resort.es

Blanca Resort

OSTEOPATHIE - GANZHEITLICHE MEDIZIN FÜR DIE GANZE FAMILIE

JUAN OLIVIER THERAPIEZENTRUM

- Professionelles Therapiezentrum
- Qualifizierte Mitarbeiter
- Osteopathie, Chiromassage & Craneal Relax®

Zentrale Lage in La Laguna, nahe der Avenida Trinidad

Mehr Informationen über www.osteopathieteneriffa.com

Vereinbaren Sie Ihren Termin über **611 564 759**

Wir sprechen

Deutsch, Spanisch, Französisch und Englisch

Informationstafeln für Aufklärung Verborgener Unterwasserschatz



Los Charcos – reiches, marines Leben direkt vor der Küste
(Foto/AySC)

Teneriffa: Seegraswiesen, Delfine, Unechte Karettschildkröten und 8.330 Unterwasserhöhlen – dieser Naturschatz verbirgt sich unter der Wasseroberfläche nur wenige Meter vor der Küste in Santa Cruz. Dort wo im Stadtteil Valleseco erst kürzlich der neue Badespot Los Charcos eingeweiht wurde. Auf diesen besonderen Reichtum und seinen hohen Wert weist nun eine Informationstafel hin. Ähnlich der Schautafeln, die im Stadtteil San Andrés aufgestellt wurden. Sie sollen das Bewusstsein für die wichtigen Ökosysteme unter Wasser wecken, die vielen Menschen nicht bewusst sind und die geschützt werden müssen.

Auch dafür gibt es Anregungen, was jeder tun kann: Weniger Plastik im Alltag, Recycling, das Sauberhalten von Stränden und den respektvollen Abstand von Tieren. Wer von klein auf lernt, dass die Natur ein empfindliches und schützenswertes Gut ist, wird dem Atlantik hoffentlich immer verantwortungsvoll begegnen.

Studie über Korallenriffe Neuer Flohkrebs entdeckt

Kanaren: In der Fachzeitschrift „Coral Reefs“ beschrieb die Doktorandin der Universität in Las Palmas, Sandra Navarro Mayoral, die Entdeckung einer neuen Flohkrebsart, die in großer Zahl in den schwarzen Korallenriffen im Atlantik leben. Die Forschungsarbeit fand im Rahmen des Projekts B-Charmed, unter Leitung des Meeresbiologen und Forschers des Universitätsinstituts für nachhaltige Wasserwirtschaft und marine Ökosysteme (Ecoagua), Dr. Francisco Otero Ferrer, an der Playa Chica in Puerto del Carmen (Lanzarote) in einer Tiefe von rund 65 Metern statt. Die Entdeckung könnte wichtig sein, um ökologische Interaktionen zwischen Korallen und den Krebstieren zu dokumentieren, die bislang noch nicht bekannt waren. Ecoagua führt in Zusammenarbeit mit Deep Life ähnliche Untersuchungen in der Karibik, in der Arktis und im Mittelmeer durch, um mehr über die Artenvielfalt und ökologische Prozesse in verschiedenen Teilen der Welt zu erforschen.



Interessante Entdeckung in den schwarzen Korallenriffen (Foto/ArchivC7)

Alarm

Katzengras-Invasion im Süden

Teneriffa: Die nachlassende Stärke des Passatwindes, die zu mehr Trockenheit auf den Inseln führt, und die Tatsache, dass viele junge Menschen in der Vieh- und Landwirtschaft keine Zukunft mehr sehen, haben dazu geführt, dass sich das invasive Katzengras im Süden unkontrolliert vermehrt.

Das Ziergras wurde vor rund 40 Jahren aus Nordostafrika eingeführt und ist seit einer Plage. Experten, wie der Doktor in Geographie Wladimiro Rodríguez Brito, plädiert für mehr Ziegenherden, die auf brachliegenden Feldern äsen sollen, um die alarmierende Ausbreitung in den Griff zu bekommen. Die invasive Pflanze bedroht die einheimische Artenvielfalt und ist im Falle eines Waldbrandes leicht entzündlich.



Katzengras ist eine echte Plage (Foto/SV)

Die Privat-Fee
Ihre Mithilfe
im täglichen Leben
Esther Schütz
info@privatfee-teneriffa.com

IM NORDEN VON TENERIFFA
+34 692 526 778
privatfee-teneriffa.com

ICH BIETE IHNEN PROFESSIONELLE, ZUVERLÄSSIGE UND SCHNELLE UNTERSTÜTZUNG IN FOLGENDEN BEREICHEN:

- Auswanderungsberatung - Erstgespräch zum Festpreis
- Unterstützung bei der Beantragung notwendiger Dokumente mit Übersetzung und Begleitung
- Immobilien-schatzsuche - Wohnung, Haus, Finca - besondere Objekte auch abseits vom Immobilienmarkt
- Organisation, Sortieren und Aufräumen im Haushalt und beim Umzug
- Projektplanung bei Renovierung/ Modernisierung ihres Hauses/Wohnung und Vermittlung professioneller Handwerker

LUCAS ISLAND SERVICES
DOLMETSCHER (PERSÖNLICHE BEGLEITUNG)
Wir begleiten Sie als Dolmetscher u. a. bei Finanzämtern, Behörden, Bank und Polizei. Wir sind auf medizinische Übersetzungen spezialisiert und helfen gerne!
LUCAS ISLAND SERVICES – 608 988 867
info@lucasislandservices.es
www.lucasislandservices.es

„Alles Gute auf der Welt geschieht nur, wenn einer mehr tut, als er muss“
Hermann Gmeiner
Gründer der SOS-Kinderdörfer

ALDEAS INFANTILES SOS
Bitte kontaktieren Sie:
Alejandro del Pino García
adelpino@aldeasinfantiles.es
+34 605240882
www.aldeasinfantiles

Helfen Sie uns?

- Spenden
- Nachlass & Testament
- Unternehmenskooperation

Pfade zu Dir
Internationales Institut für physikalisch-energetische Arbeit

- Spirituelle Reisen
- Beratung

Carretera de la Montaña
38419 Los Realejos
Telefon +34 678 17 84 34
Email Petra.Zakel@gmail.com
www.orientierungspfade.de
www.pfade-zu-dir.de

Reisen mit allen Sinnen
Kraftplatz & Erlebnisreisen

Tag der Blindenhunde

Sie sind die Augen ihrer Halter

Gran Canaria: Mitte Mai haben Vertreter der Lotterie ONCE, die sich für blinde und stark sehgeschädigte Menschen einsetzt, im Sportpavillon in Vecindario demonstriert, was Blindenhunde leisten können und wie wichtig sie für die Autonomie ihrer Halter sind. „Sie sind die sehenden Augen, die den Menschen sicher durch die Straßen und seinen Alltag geleiten“. Seit 1990 trainiert die Organisation ONCE in ihrem Ausbildungszentrum in Boadilla del Monte bei Madrid vor allem Labradore, Golden Retriever oder für Allergiker Königspudel für ihre wichtige Aufgabe. Die Welpen werden in Gastfamilien uneigennützig aufgezogen. Dabei ist es wichtig, dass sie mit möglichst vielen Alltagssituationen und Bodenbelägen vertraut werden, damit sie zu selbstbewussten Hunden heranwachsen. Die Ausbildung dauert circa 18 bis 20 Monate und kostet pro Tier rund 35.000 Euro. Über 3.500 Tiere wurden seit 1990 in dem Zentrum ausgebildet. Derzeit begleiten 48 Blindenhunde ihre Frauen und Herrchen auf den Kanarischen Inseln. Davon leben zwei auf Fuerteventura, 25 auf Gran Canaria, 20 auf Teneriffa und einer auf Lanzarote. Jährlich werden über die Organisation rund 140 Hunde ausgebildet und an blinde Menschen kostenlos abgegeben. Finanziert wird diese wichtige Arbeit unter anderem über die ONCE-Lotterie.

Blindenhunde sollten übrigens nicht ohne die Erlaubnis ihrer Halter angesprochen oder gefüttert werden. Das stört sie in ihrer Aufmerksamkeit, die für den Menschen an ihrer Seite so wichtig ist.



Ausgebildete Blindenhunde sind dem Menschen eine große Hilfe (Foto/ONCE)

Neues Terrain im Loro Parque

Sieben Mini-Galápagos im Paradies



Der wissenschaftliche Direktor Rafael Zamora demonstriert den Größenunterschied (Foto/MoisésPérez)

Teneriffa: Mitte Mai wurde im Loro Parque ein separates Gehege für sieben junge Galápagos-Schildkröten eingeweiht. Sie sind kürzlich in der Animal Embassy geschlüpft und wurden bis dato liebevoll aufgezogen. Ihre Eltern sind der 50-jährige Tom und die beiden rund halb so alten Weibchen Ronaldina und Tomasa. Sie wurden eigens zum Zweck der Nachzucht nach Teneriffa gebracht. Dass es tatsächlich geklappt hat, grenzt an ein kleines Wunder, denn es ist erst der zweite Zoo in Europa, dem ein solcher Züchterfolg gelungen ist. Galápagos-Schildkröten sind nicht leicht zur Fortpflanzung zu animieren.

Im Loro Parque auf Teneriffa, eine Vulkaninsel wie ihre Heimat, scheinen sie die optimalen Bedingungen unter freiem Himmel gefunden zu haben. Der Erfolg ist umso bedeutender, wenn man weiß, dass es in der Natur nur noch 15.000 Exemplare gibt. Als die Galápagos-Schildkröten entdeckt wurden, waren es noch 250.000 Tiere.

Umso wichtiger ist es, dass der Genpool in den Zoos erhalten und weitergegeben wird. Damit die sieben Jungtiere nicht versehentlich von ihren imposanten Eltern erdrückt werden, haben sie direkt daneben ein eigenes Territorium bekommen, in dem sie sicher sind.



Eine Hibiskusblüte für die kleinen Feinschmecker (Foto/MoisésPérez)



Das beste
Bier
auf den
Kanaren

Spanisch-Sprachkurs

RADIO EUROPA

Langenscheidt

¿HABLAS ESPAÑOL?

Täglich 10:45 und 18:45 auf allen Frequenzen

Sendung verpasst:
Zum Nachhören einfach den Langenscheidt-Button auf der Website anklicken oder direkt den QR-Code benutzen.

Wir verwalten Ihre Ferienwohnung



Absolute Transparenz
Check in, out
Reinigung
Hausmeister
Preisgestaltung
Uvm

+34 699 921 968 (auch WhatsApp/Threema)
jens@TheOceanRentals.com

Refugio Internacional para animales

Zwei große Herzen zu verschenken

Teneriffa: Im Tierheim Refugio para animales in Los Realejos weisen die Tierschützer darauf hin, dass es Unfug ist zu glauben, in einer Wohnung könne nur ein kleiner Hund leben. Es geht um den Auslauf und nicht den Platz zuhause, dort reicht ein Körbchen in der Ecke. So wie für die fünfjährige Tarta, die dringend ein Zuhause



Tarta

braucht, weil ihr im Tierheim alles zu viel ist. Sie ist ein echtes Tortenstückchen, sehr ruhig, sehr liebevoll mit Menschen und Kindern. Mit Hunden verträgt sie sich, wobei sie im Tierheim Abstand hält. Ihr ist das alles zu viel. Sie liebt Spaziergänge, das Wasser und ist ein sehr liebenswerter Hund. Ihr einziges Man-



Troy

stinkt und zieht an der Leine beim Spaziergehen, sobald es in die freie Natur geht. Aber es gibt nichts, das man mit etwas Geduld nicht lernen könnte. Tarta wird im Tierheim immer depressiver – sie braucht dringend die Sicherheit eines Zuhauses!

Oder wie wäre es mit dem einjährigen, quirligen Troy?

Er ist nicht nur ein großer Hund, sondern hat auch ein großes Herz. Er mag alle anderen Hunde, ist verspielt, neugierig und sehr sympathisch. Er liebt Menschen und kommt auch prima mit Kindern aus. Troy hätte so gerne eine Familie, in der er willkommen ist...

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio

Mit Hundefrisör und Notfalltelefon

Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen!



facebook.com/alper.wellmann.14

Centro Veterinario

Tel. +34 922 87 52 54 **ALPER WELLMANN**

Refugio Acción del Sol

Ein Herz für die Älteren



Perla ist zehn Jahre alt, aber eine echte Perle (Foto/AcciónDelSol)

Teneriffa: Im Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona wollen die Tierschützer jetzt mal eine Lanze brechen für die Hunde, die nicht gleich als „süß“ ins Auge fallen.

Die Rede ist von älteren Hunden, die abgegeben wurden, weil ihre Halter verstorben sind oder sich die Familiensituation geändert hat oder auch Hunde, die in die Kategorie „potenziell gefährlich“ fallen. Im Tierheim

Acción del Sol leben mehrere solcher Hunde - schon mehrere Jahre. Ihre Pfleger kennen sie gut und würden sie niemals abgeben, wenn sie nicht sicher wären, dass es großartige Hunde sind, die nur einfach nicht mehr ganz jung und süß sind oder aufgrund ihrer Rasse von vielen von vornherein ausgeschlossen werden. Manchmal warten sie jahrelang darauf, endlich einen Menschen zu treffen, der ihnen ein Zuhause gibt. Und manche finden es nie. Geben Sie sich einen Ruck und schauen Sie auch mal zu denen, die ein bisschen anders sind!

APRAM Tenerife

Wer lässt sich von mir das Herz brechen?

Hallo, ich bin Gregor ein ganz entzückender kleiner Mischling. Wahrscheinlich bin ich an Weihnachten 2023 geboren, aber das hat mir leider nichts geholfen. Ich bin bei den Tierschützern von APRAM gelandet und hoffe nun auf schönes Zuhause. Ich hätte so gerne eine echte Familie! Ich bin ein aufgeweckter und verspielter Welpe, der sehr neugierig ist und vor allem Dein Herz im Sturm erobern möchte!

Wenn Du mir eine Chance geben möchtest, melde dich bei Petra unter der Telefonnummer 607 972 621.



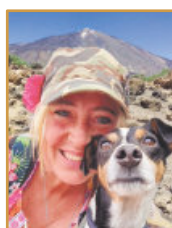
Privatabgabe

Welpen suchen ein Zuhause

Teneriffa: Im Ortsteil La Vega in Icod de los Vinos sind am 16. April sechs Welpen auf die Welt gekommen, die nun ein Zuhause suchen. Sie sind von ihrer Mutter und deren Rudel liebevoll aufgezogen worden. Nach circa zehn Wochen sollen sie abgegeben werden. Dann sind sie entwurmt und haben die erste Impfung. Voraussichtlich werden sie mittelgroß. Infos gibt es über Jessica unter der Telefonnummer 673 556 109.



Die Welpen mit ihrer Mutter



Sun Places
Simone Weinand

Telepathische Tierkommunikation

- Du möchtest wissen, wie es Deinem Tier geht, ihm eine Frage stellen oder Botschaft übermitteln?
- Steht ein Abschied bevor und Du möchtest es in seinem Sinne begleiten?
- Ist Dein Tier verstorben und Du möchtest noch so viel fragen oder sagen?
- Ich übermittle Deine Botschaften und Fragen an Dein Tier.
- Ortsunabhängig verbinde ich mich mit Deinem Tier und übermittle Dir, was es körperlich und seelisch fühlt und welche Botschaften es für Dich hat.

Kontakt: www.sun-places.com

+49 1525 600 10 11 (nur WhatsApp)



Tel. 697 826 738

Lilly's Tierclub

Liebevolle Unterbringung (Kurz-Langzeit) für Hund und Katze mit viel Auslauf



Sylvia Henning

Zugelassene Rentenberaterin

Hilfe bei Fragen zu Kranken-, Renten- und Sozialversicherung

Hilfe und Antragstellung, Behördenangelegenheiten auch für Spanien

Terminabsprache

618 047 385

Tierclub Lilly

Entspannte Ferien für Haustier und Halter

Teneriffa: Die Gesellschaft von Hund und Katze möchten viele Menschen einfach nicht missen. Auch wenn bei der Anschaffung klar ist, dass man sich damit selbst einengt, vor allem wenn es um die Urlaubszeit geht. Der Tierclub Lilly in Caleta de Interian ist der Insider-Tipp für alle Hunde- und Katzenhalter, die gerne in Urlaub fahren, aber trotzdem ihren geliebten Vierbeiner gut versorgt wissen möchten. Angelika ist nicht nur selbst begeisterte Hund- und Katzenhalterin, sondern sie hat auch im Umgang mit fremden Hunden viel Erfahrung. Deshalb nimmt sie in ihrem Tierclub auch Tiere auf, die medikamentös betreut werden müssen oder aus anderen Gründen eine Sonderbehandlung brauchen. In hübschen Holzhäuschen mit Schattendach und Außenbereich finden die Tiere ein schönes Urlaubszuhause. Dabei werden nur Tiere, die sich kennen, in derselben Unterkunft untergebracht. Maximal 15 Hunde und zwölf Katzen finden im Tierclub Lilly Platz.

Zu der täglichen Betreuung gehören nicht nur Fellpflege und Streicheleinheiten, sondern auch ordentlich Auslauf. Auf dem großzügigen Gelände können sich Hunde nach Herzenslust austoben und mit Artgenossen spielen. Da alles eingezäunt ist, besteht keine Ausbruchsgefahr. Sogar Agility-Geräte stehen zur Verfügung.

Die Halter bringen das Futter mit, das die Tiere gewohnt sind, sodass es keine Schwierigkeiten mit der Ernährung gibt.

Nachdem Angelika weiß, wie sehr sich Frauchen und Herrchen um ihre Lieblinge sorgen, schickt sie bei längeren Aufenthalten Fotos und kleine

Updates an die Halter. So können sie den verdienten Urlaub entspannt genießen, weil sie ihre Vierbeiner in guten Händen wissen.

Der Tierclub Lilly ist nicht nur die perfekte Anlaufstelle für die Urlaubszeit - Auch wer unerwartet ins Krankenhaus muss, einfach nur übers Wochenende weg will oder für ein besonderes Fest einen ganzen freien Tag braucht, ist im Tierclub immer willkommen.

Da es aber ein Insider-Tipp ist, der sich auf der Insel schon gut herumgesprochen hat, ist es ratsam, sich den Pensionsplatz für Hund und Katze rechtzeitig zu reservieren.

Reservierungen spricht man am besten direkt mit Angelika per Telefon unter der Nummer 697 826 738 ab. Mehr Infos gibt es auch unter www.tierhotel-lilly.com.



Tierische Hotelzimmer im Tierclub Lilly (Foto/TCL)



Urlaub in bester Gesellschaft (Foto/TCL)



Auch die Katzen haben es gemütlich (Foto/TCL)



Diese beiden haben es sich schon mal gemütlich gemacht (Foto/TCL)

ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!

Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsammlungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine. Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30 Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus. Kostenlose Besichtigung vor Ort.



Herr Fischer: +34 604 22 70 91 (Puerto)
+49 178 844 40 33 (Adeje)

Mochten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Wir schaffen das in drei Monaten!


Simon Sananes
Immobilienmakler und Steuerberater

922 093919 www.simonsananes.com



Bewegung macht Spaß

HipHop – weil man dafür nie zu alt ist



Diese Damen wagen es und haben richtig Spaß dabei (Foto/Joybassa)

Teneriffa: Vor rund anderthalb Jahren ist Joy Maxime mit ihren Eltern nach Teneriffa gezogen. Und sie hat jungen Schwung mitgebracht. Denn seit Mai bietet sie auf der Sportanlage von El Sauzal HipHop für über 20-Jährige an. „Tanzen ist für mich Frieden, Gleichheit und Freiheit - das kann man in jedem Alter lernen! Ich beginne mit Basisschritten und danach ist es mir wichtig, dass die Tanzenden ihren eigenen Körperausdruck finden“, erklärt die 16-Jährige. Sie selbst hat mit drei Jahren mit Ballett begonnen, was aber nicht so richtig ihr Ding war. Später traf sie auf Rike Jürgens, Weltmeisterin im Solo HipHop 2019, und begeisterte sich so für diesen Tanzstil, dass sie Unterricht an der Schule Beer in Bremerhaven nahm. Als Kind und Jugendliche nahm sie an Meisterschaften teil und durfte 2022 sogar an der HipHop WM in Graz starten. „Das war eine ganz tolle Erfahrung“, freut sie sich.

Jetzt bietet sie als „Joybassa“ auf der Insel HipHop als Freizeitpaß für jedes Alter an. „HipHop trainiert Ausdauer, Beweglichkeit und Erinnerungsvermögen. Es ist ein perfekter Ausgleich zum Alltag“, weiß sie.

Wer mitmachen möchte, kann einfach vorbeischauchen! Immer samstags von 18.30 bis 20 Uhr auf dem Polideportivo in El Sauzal. Pro Trainingseinheit werden zwölf Euro bezahlt.

Deutsches Kino im TEA

Psychodrama „Blackbox“

Teneriffa: Die deutsche Gemeinde darf sich im Juni auf den Spielfilm „Black Box“ freuen, der im letzten Jahr von der deutsch-türkischen Regisseurin Asli Özge gedreht wurde. Der Film erzählt die Geschichte der Bewohner eines Wohnhauses in Berlin, die sich eines Morgens von der Polizei umstellt sehen. Keiner darf das Haus verlassen, keiner darf hinein. Es beginnen Spekulationen, alte Konflikte und Vorurteile brechen aus und die Masken fallen. In einem Spiel zwischen Macht und Kapitalismus schaut jeder nur nach seinem eigenen Vorteil.

Der Film wird vom 21. bis 23. Juni im TEA Museum in Santa Cruz in deutscher Originalversion mit spanischen Untertiteln gezeigt. Die Altersfreigabe liegt bei zwölf Jahren.

Internationaler Frauenspaziergang
Girls Walking & Talking

Teneriffa: Andrea Karasz und ihre Freundin Vanessa Morales haben Ende Mai eine neue Initiative ins Leben gerufen – Girls Walking & Talking. Darunter verstehen sie einen Treffpunkt für Frauen oder Personen, die sich weiblich fühlen, sich gerne treffen und bei einem Spaziergang kennenlernen möchten.



Andrea und Vanessa hatten die Idee zu einem Frauen-Spaziergang (Foto/GWT)

„Das Konzept ist, dass wir zusammen als Gruppe spazieren gehen und dabei einander kennenlernen und Kontakte knüpfen. Abgesehen vom Geschlecht gibt es keine Ausschlusskriterien, zum Beispiel hinsichtlich des Alters, der Herkunft, der Sprache oder der sexuellen Orientierung“, so die Organisatorinnen. Selbst Babys und Hunde seien herzlich willkommen, für letztere könne es aber je nach Teilnehmerinnenanzahl möglicherweise ein bisschen stressig werden. Der erste Spaziergang fand in Puerto de la Cruz statt, aber eigentlich soll es immer mal woanders hingehen. Gut verteilt über den Osten, Westen, Süden und Norden soll gemeinsam die Schönheit der Insel genossen und Neues entdeckt werden. Wenn dabei Freundschaften entstehen, die über den Sonntagsspaziergang hinausgehen, umso schöner... Die Spaziergänge sind im Zwei-Wochen-Rhythmus geplant. Die nächsten Daten sind der 9. und 23. Juni sowie der 7. Juli. Die jeweiligen Ausgangspunkte werden über <https://www.instagram.com/tenerifegirlstalkingwalking/> bekannt gegeben.

Also, einfach mal Mut fassen und mitmachen!

Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.

SYR

- Leckage-Wächter
- Entkalkung
- Filter

Wir sind Ihr offizieller Fachhändler für Syr-Produkte auf den Kanaren. Rufen Sie uns an über 629 13 83 18 oder 609 91 50 60

Inmitten der Schwierigkeit liegt die Möglichkeit
Albert Einstein

Art and Science of Psychotherapy

Psychotherapie & psychologische Beratung
in **English, Nederlands & Français**

Erfahrener Psychologe, Praxis **Tejina de Isora**,
auch Hausbesuche TFS & Online

More information: aspthrapy.org | Contact: guidoblondelle@outlook.com

Mietwagen auf den Kanaren

CICAR
Canary Islands Car

CICAR ist eine regionale Autovermietung mit mehr als 40 Büros auf den Kanaren

KEMPER SYSTEM
M. EISEN
Tel. 922 813218
Mov. 630429793
m.eisen@freenet.de

FIRMA TECNO Y REFORMAS

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachabdichtungen
- Mauer- und Rohbauarbeiten
- Maler- und Gipserarbeiten
- Umbauarbeiten aller Art
- Poolsanierungen

Sommer-Stimmung

50 Jahre "Dark Side of the Moon"



Teneriffa: Anlässlich des 50. Geburtstags des Albums Dark Side of the Moon der legendären Band Pink Floyd, spielt die kanarische Band Link Floyd die größten Hits im Teatro Leal in La Laguna. Die Band wurde von Kenneth Suárez und Sergio Casquero im Jahr 2013 gegründet und interpretiert seitdem die großen Hits

von Pink Floyd auf den kanarischen Bühnen. Im Februar 2014 trat sie sogar in dem bekannten Sala Galileo Galilei in Madrid auf.

Anlässlich ihres zehnten Bühnenjubiläums interpretiert Link Floyd am 29. Juni um 20.30 Uhr die unvergessenen Songs aus „Dark Side of the Moon“, die in diesem Jahr 50 Jahre alt werden.

Musik aus Kuba

Teneriffa: "Estrellas de Buena Vista y +®" - so lautet das Musik-Projekt, das Efecto Sound am 21. Juni in das Teatro Leal in La Laguna bringt. Unter den elf Musikern, die auf der Bühne ein Stück Kuba nach Teneriffa bringen, sind auch einige Originalmusiker der legendären Gruppe Buena Vista Social Club dabei. Wie der Sänger, der Schlagzeuger Ángel Terry, der Saxofonist Javier Zalba und der Bassist Pedro Pablo Gutiérrez Valdés. Unter der künstlerischen Leitung von Pancho Amat werden die goldenen 40er und 50er Jahre der kubanischen Musik lebendig und reißen das Publikum einfach mit.

Das Konzert beginnt um 20 Uhr und die Karten sind zum Preis von 25 Euro über teatroleal.es erhältlich.



Highlights 2024/25

Start in die neue Opernsaison

Teneriffa: Im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz wird die neue Opernsaison vorbereitet. Auch dieses Mal gibt es hochkarätige Opernhighlights und es bleibt das Engagement für die Kammer- und Familienoper sowie für die lyrische Gala.

Die fünf Opern, die in diesem Jahr zum Abo gehören, sind „Ariadne auf Naxos“ von Richard Strauss im Oktober, „Madame Butterfly“ von Giacomo Puccini im November, „La Bella Susana“ von Alberto Carretero im Dezember, die zeitgenössische Co-Produktion von Teneriffa und des Teatro de la Maestranza mit „Jean D'Arque“ von Giuseppe Verdi im März, sowie „Parsifal“, dirigiert von Pedro Halffter im Juni 2025.

Außerhalb des Abos stehen eine Miniaturoper im Espacio La Granja (September), „Die Fledermaus“ in Zusammenarbeit mit dem Festival de Música de Canarias und dem Teatro Pérez Galdós in Las Palmas (Dezember), die Kammeroper „Trouble in Tahiti“ von Leonard Bernstein (Januar) und eine Barock-Oper im Teatro Guimerá (Januar/Februar), die Marionetten-Oper für die ganze Familie „El Retablo de maese Pedro“ von Manuel de Falla (April) sowie mehrere lyrische Gesangsabende mit der Sopranistin Raquel Lojendio auf dem Spielplan.

Der Verkauf des Opernabos für neue Kunden beginnt am 11. Juni zum Preis von 100 Euro am Dienstag und Donnerstag sowie 150 Euro am Samstag. Junge Klassik-Freunde

unter 30 Jahren können das Abo für nur 20 Euro kaufen. Ab dem 3. Juli werden die Eintrittskarten auch einzeln verkauft.

Die Karten und mehr Informationen zu den einzelnen Opern sind über die Webseite auditoriodetenerife.com erhältlich oder über die Kasse beim Auditorio, die an Werktagen von 10 bis 17 Uhr und Samstags von 10 bis 14 Uhr öffnet. Telefonisch ist das Auditorio von Montag bis Freitag von 10 bis 14 Uhr über die Telefonnummer 922 56 86 25 erreichbar.



Fernando Feigel

RECHTSANWALT

Avda. Alonso Fdez.
de Lugo 6, 1º A
Edif. Córdoba -
Urb. El Mayorazgo
38300 La Orotava

Tel. 922 32 56 34

E-mail: ffeigel@hotmail.com

Wir sind der optimale Partner für den Verkauf Ihrer Immobilie

Wenn Sie uns beauftragen möchten, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Sie können gern auch unser Kontaktformular nutzen auf www.steinert-invest.com
Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

Ihre Ansprechpartner sind

Cornelia Matteus Mobil: +34 627 777 260

und **Wypke Zandbergen** Mobil: +34 639 904 643



www.steinert-invest.com
info@steinert-invest.com

Calle de la Fragata, 2
Edificio Las Gaviotas, Apt. 10
38400 Puerto de la Cruz

Tel.: +34 922 388 255
Mobil: +34 627 777 260
Tel. D: +49 4154 759 9290

cmnc

Centro de Medicina Natural Canarias

Fachpraxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Augenakupunktur
- Naturheilkunde
- Schmerztherapie
- Ernährungsmedizin
- Gewichtsreduktion
- Viele weitere
Spezial-Anwendungen

Mirjam Repa-Reuss

Doctor of Chinese Medicine

Univ. Jinan-Shandong-VRChina

Heilpraktikerin Col. 19884

Master of Medicine

Univ. Nanning-Guangxi-VRChina

C.C. La Cúpula · Local 59 A · Puerto de la Cruz

Tel. 922 38 88 34 oder 661 57 13 58

MUSIK/THEATER/ TANZ

02. Juni, Sonntag

Primavera, Musical mit den städtischen Orchestern von Aida, Valle de Guerra und Guía de Isora. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 12 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

Cielo y Terra – Konzert mit Valentin Lukan an der Orgel und Julia Christine Lukan an der Harfe. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 12 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

Velada – Tribut an Ludovico Einaudi im Teatro Leal in La Laguna, 19 Uhr, Eintritt 15 Euro, teatroleal.es

Canarias Sinfónica mit dem Philharmonieorchester Tenerife, dem Chor Camerata Lacunensis und dem Ensemble Jazz-Folk y Solistas. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 19 Uhr, Eintritt frei

7. Juni, Freitag

Brahms y el Piano – Konzert des Sinfonieorchesters von Teneriffa unter Leitung von Pablo González und mit Jaeden Izik-Dzurko am Klavier. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 25 Euro, auditoriodetenerife.com

FMUC – Festivals der Filmmusik de Canarias Texturas, Uraufführung des Komponisten Francis Hernández. Kammersaal des Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 5 bis 10 Euro, auditoriodetenerife.com

Verso a Verso – Konzert mit Charo López, dem Tenor Luis Santana und Víctor Carbajo am Klavier. Auditorio de Adeje, 20 Uhr, Eintritt 9 Euro, auditoriodeadeje.es

8. Juni, Samstag

Khaly Thioune Ngom & Banda, Liedermacher und Musiker Verein afrikanische Trommeln und E-Gitarre zu Pop, Folk, Zouk Love und Salsa. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20 Uhr, Eintritt 8 Euro, arona.org.

09. Juni, Sonntag

Primavera Musical mit den städtischen Orchestern von Santiago del Teide, Icod de los Vinos, El Tanque und La Orotava. Auditorio

de Tenerife in Santa Cruz, 12 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

Mont Ventoux – Tanzspektakel mit dem Ensemble Kor'sia. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 8 Euro, auditoriode tenerife.com

Voces en la distancia – Stimmen aus La Laguna. Teatro Leal in La Laguna, 19 Uhr, Eintritt 12 Euro, teatroleal.es

Dance Mood Festival – Abschlussveranstaltung der Dance Mood Academy. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 17 Uhr, Eintritt 10 Euro, arona.org.

11. Juni, Dienstag

Integral Schubert III – Klavierkonzert des Pianisten Paul Lewis. Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

12. Juni, Mittwoch

FMUC – Festivals der Filmmusik de Canarias, Komponistentreffen mit Francis Hernández, Celia Rivero, Rubens Askenar und Nino Díaz. Saal Puerto im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 17.30 Uhr, Eintritt frei.

FMUC – Festivals der Filmmusik de Canarias, Konzert kanarischer Komponisten. Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 5 bis 10 Euro, auditoriodetenerife.com

13. Juni, Donnerstag

FMUC – Festivals der Filmmusik de Canarias mit dem Trio Zukan. Kammersaal des Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 5 bis 10 Euro, auditoriodetenerife.com

14. Juni, Freitag

Scheherazade – Abschlusskonzert der Saison des Sinfonieorchesters unter Leitung der Dirigentin Shiyoon Sung und mit dem Solisten Ning Feng an der Violine. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 25 Euro, auditoriodetenerife.com

FMUC – Festivals der Filmmusik de Canarias mit einem Percussionkonzert von Tak Nara. Kammersaal des Auditorio de Tenerife in Santa

Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 5 bis 10 Euro, auditoriodetenerife.com

55 Jahre Los Gofiones – Die Folkloregruppe aus Gran Canaria feiert Geburtstag. Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, teatroleal.es

15./16. Juni

Compañía Nacho Duato mit den Tanzstücken Jardí tancat, Duende und Na floresta. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

16. Juni, Sonntag

Acadim y su lámpara mágica, eine Abwandlung von Aladin und die Wunderlampe. Teatro Guimera in Santa Cruz, 18 und 20.30 Uhr, teatroguimera.es

18. Juni, Dienstag

Canto y Guitarra Bajo – Gesang und Bassgitarre, Abschlusskonzert der städtischen Musikschule. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 18.30 Uhr, arona.org

20. Juni, Donnerstag

Romancero Bohemio – Kammerkonzert mit der Pianistin Judith Jáuregui und dem Quartett Gerhard

21. Juni, Freitag

Estrellas de Buenavista y más – kubanische Musik aus den 40er und 50er Jahren. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 25 Euro, teatroleal.es

22. Juni, Samstag

Lyrische Gala mit dem Tenor Xabier Anduaga, dem Opernchor Intermezzo und dem Sinfonieorchester von Teneriffa, dirigiert von Pablo Mielgo. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 5 bis 40 Euro, auditoriodetenerife.com

Raices mit dem kastellanischen Duo Fetén Fetén und populärer Musik vom spanischen Festland. Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, teatroleal.es

29. Juni, Samstag

Link Floyd – 50 Jahre Dark side of the Moon.

Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 15 bis 18 Euro, teatroleal.es

4. Juli, Donnerstag

Operettenkonzert zu Gunsten des Roten Kreuzes. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 18 Euro, teatroleal.es

5. Juli, Freitag

Saturna – spanische Hard und Heavy Metal Band. Teatro Leal in La Laguna, 21 Uhr, Eintritt 10 Euro, teatroleal.es

5. Juli, Freitag

33. Kanarisches Jazzfestival mit Chucho Valdés & Irakere 50 aus Kuba. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 40 Euro, auditoriodetenerife.com

AUSSTELLUNGEN

10. bis 28. Juni

Inmersión en la simplicidad – Ausstellung von Renata Castilho im Hispanischen Institut in Puerto de la Cruz. Calle Quintana 18, geöffnet an Werktagen von 10.30 bis 13.30 Uhr

Bis 13. Juni

Korbaustellung mit Stücken des Iberoamerikanischen Museums im Centro de Artesanía in La Guancha. Geöffnet: Montag bis Freitag von 9 bis 13 Uhr und von 16 bis 19 Uhr

Bis 23. Juni

Ausstellung „Macaronesia“ mit 37 Werken des Künstlers Luis García Ramos. Museo Municipal de Bellas Artes in Santa Cruz. Geöffnet von Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr. Jeden Samstag um 12 Uhr gibt der Künstler eine Führung

Bis 25. August

Ausstellung „Doble Ciego“ von Adrián Alemán im TEA-Museum für zeitgenössische Kunst in Santa Cruz. Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr

Bis 1. September

Filtraciones - Ausstellung der Künstlerin Nela Ochoa aus Venezuela. Museum für zeitgenössische Kunst in Santa Cruz. Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr

Evangelische Kirchengemeinde Nord

- Evangelischer Gottesdienst jeden Sonntag um 17 Uhr in der Anglikanischen Kirche im Taoropark (am 1. Sonntag im Monat mit Abendmahl)
- montags um 17 Uhr Gesprächskreis über Gott und die Welt (im Gemeindehaus der Anglikanischen Kirche)
- dienstags um 17.30 Uhr Singkreis/Chor

(in der Anglikanischen Kirche)

- freitags um 15 Uhr Spielenachmittag mit dem Ökumenischen Diakonieverein www.evangelische-kirche-teneriffa.de

Evangelische Kirchengemeinde Süd

- die Kirchengemeinde Süd hat in der Sommerpause keine regelmäßigen Gottesdienste mehr.

- Lediglich am 23. Juni und am 21. Juli jeweils um 12 Uhr im Haus der Begegnung in Playa de Las Américas.

Gemeinschaft der evangelischen Christen

Gottesdienst immer sonntags um 17.30 Uhr in der Skandinavischen Kirche in Puerto de la Cruz (gegenüber vom Busbahnhof, neben der Post). Infos über www.gec-teneriffa.com oder über 922 57 72 36.

ben der Post). Infos über www.gec-teneriffa.com oder über 922 57 72 36.

Katholische Kirche Nord

- Messe immer mittwochs und samstags um 18 Uhr, um 10.30 und 11.30 Uhr in der Kapelle San Telmo in Puerto de la Cruz
- dienstags Büchercfé von 14.30 bis 17 Uhr im Haus Michael

REGELMÄSSIGE MÄRKTE

Süden

Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mittwoch von 16 bis 20 Uhr, Samstag und Sonntag von 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Arona unter freiem Himmel auf der Plaza de la Pescadora in Los Cristianos. Jeden zweiten Donners- tag von 9 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mittwoch 8 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in Alcalá, Plaza del Llano, Montag 8 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Calle

Avenida Modesto Hernandes Clez. Mittwoch, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Samstag und Sonntag von 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mittwoch 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mittwoch 14 bis 19.30 Uhr, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Norden

Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Tacoronte, Carretera Tacoronte a Tejina, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Samstag 8 bis 15 Uhr und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt La Orotava, Calle Educadora Lucía Mesa s/n, Edificio La Torrita, Samstag 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in La Guancha, Carretera General TF-5, Samstag und Sonntag 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, Sonntag 9 bis 14 Uhr.

Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez González 4, mittwochs und samstags 8 bis 14 Uhr.

Car Boot Sales, Flohmarkt aus dem Kofferraum an der Anglikanischen Kirche All Saints am Taoro Park in Puerto de la Cruz. Jeden ersten Samstag im Monat ab 11 Uhr. Außer Juli, August und September.

Bis 24. November

Los dos que se cruzan – Ausstellung von Óscar Domínguez im TEA Museum in Santa Cruz. Der Künstler aus Teneriffa war einer der wichtigsten Surrealisten Spaniens. Die Ausstellung öffnet von Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr und der Eintritt ist frei.

SONSTIGES

21. bis 23. Juni

La Caja de Cristal – Black Box. Sozialthriller der deutsch-türkischen Regisseurin Asli Özge. Der Film wird in deutscher, englischer, arabischer, türkischer und russischer Originalversion mit spanischen Untertiteln gezeigt. Altersfreigabe ab 12 Jahren. Tea Museum in Santa Cruz, 19 Uhr, Eintritt 3 Euro, teatenerife.es

Jeden Montag

Schach für jedermann/frau um 19.30 Uhr in der Bücherei des Hotels Puerto Palace in Puerto de la Cruz nahe des Taoro Parks. Jeden letzten Montag im Monat findet auch für Gäste ein Schnellschachturnier mit 15 Minuten Bedenkzeit statt. Weitere Infos bei Peter Schmidt unter 653 063 392.

Gedächtnistraining für Senioren. 17 h in Puerto de la Cruz/La Paz. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining 5 EUR. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de. (Okt bis Juni)

Dienstags und donnerstags

Skat-Runde nach deutschen Regeln im Tennis Club Happy Days in Costa del Silencio. Infos unter der Telefonnummer +49 152 2898 7531

ZUMBA GOLD für aktive ältere Personen oder Anfänger! Sommerpause bis 17.06. Ab dem 18.06 immer dienstags und donnerstags um 16 Uhr in Puerto de la Cruz - La Paz - Calle Aceviño 18, Infos + Reservierung per WhatsApp: 672 552 117 mit Michel Moralis, biete auch Einzel / Gruppen / Privatunterricht an!

Jeden Mittwoch

Flamenco-Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro, über tickety.es

Museumsführungen auf Deutsch

Jeden Mittwoch um 11 Uhr bietet das MUNA

Führungen in deutscher Sprache an. Michael von Levetzow führt die Besucher durch die Ausstellungen und erläutert Hintergründe. Es gelten die normalen Eintrittspreise, keine Extragebühren. Museo de Naturaleza y Arqueología, Calle Fuente Morales, Santa Cruz de Tenerife. Informationen auf Deutsch: 634 510 776

Mittwochs und samstags

Doppelaxt-Wurf in Guía de Isora: Freunde des Sportes Doppelaxt-Wurf treffen sich jeden Mittwoch (16.30 - 18.30 Uhr) und Samstag (14.30 - 17.30 Uhr) an der TF- 465 (Los Maguenes Nr. 3). Kontakt: Gerhard (te-cex007@yahoo.com /646 977 642) oder Rolf (lindau-rolf@gmx.de /+49 160 1001893)

Jeden Donnerstag

Funktionales Training für Senioren. 11 Uhr im Taoropark in Puerto de la Cruz. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining kostenlos. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de. (Nov bis April)

Flamenco-Show in Tito's Bodeguita im Abaco-Museum in Puerto de la Cruz. Info 922 08 94 36, titotenerife.com

Jeden Freitag

Sitzgymnastik für Senioren und bewegungseingeschränkte Personen. 11 Uhr im Centro Mocan in Puerto de la Cruz/El Durazno. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining kostenlos. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de. (Okt bis Juni)

Jeden Samstag

Preis-Skat im The Clubhouse in Palm-Mar/Arona, 10.45 bis ca. 16 Uhr

Jeden Sonntag

Mittagstisch mit Live-Musik im Restaurant La Guinguette in Piedra Hincada von 13 bis 16 Uhr. Reservierung unter Tel. 922 85 73 27.

Romerías im Juni

11. Juni

Romería zu Ehren von San Antonio de Padua in Granadilla de Abona

18. Juni

Romería de San Isidro Labrador y Santa María de la Cabeza in La Orotava

Nicht verpassen

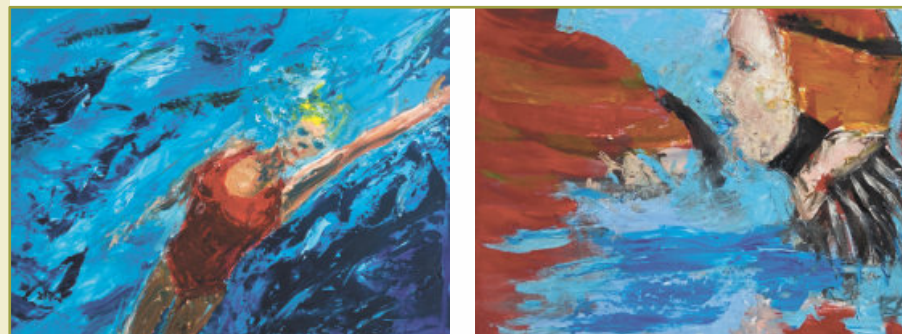
Festival zeitgenössischer Musik

Teneriffa: Hinter dem Kürzel FMUC verbirgt sich das Festival zeitgenössischer Musik, das interessante Konzerte in das Auditorio de Tenerife in Santa Cruz bringt. So zum Beispiel Texturas am 7. Juni, das Treffen neuer Komponisten am 12. Juni, das Trio Zucán am 13. Juni sowie die Percussion-Gruppe Tak Nara am 14. Juni.

Über die Webseite des Auditorio de Tenerife gibt es mehr Informationen zu den einzelnen Konzerten. Im Abo gibt es Eintrittskarten ab 30 Euro.



Ausstellung „Inmersión en la simplicidad“



Bilder, die lebendig wirken (Foto/TheNothingRoom)

Teneriffa: Eintauchen in die Einfachheit – so lautet das Thema der Ausstellung, die vom 10. bis 28. Juni im Instituto Hispánico in Puerto de la Cruz zu sehen sein wird. Die 63-jährige Künstlerin Renata Castilho hat schon an vielen Orten der Welt gelebt und ihr Talent entwickelt. Seit 2022 betreibt sie in Puerto de la Cruz die kleine Galerie „The Nothing Room“, in dem auch kreative Workshops angeboten werden. Bei dieser Ausstellung stellt sie die Einfachheit des Moments in den Mittelpunkt. Ihre Gemälde sind von starkem dynamischen Ausdruck und Schönheit geprägt.

Das Instituto Hispánico in der Calle Quintana 18 in Puerto de la Cruz öffnet von Montag bis Freitag von 10.30 bis 13.30 Uhr.



SHAMAE-Holistisches Zentrum

- Aurareading
- Radionische Analysen
- Energiearbeit u.v.m.

Avenida Venezuela 4, Edificio Bahamas, Local 6, 38400 Puerto de la Cruz
Tel./Whatsapp 667 026 748
Termine nach Vereinbarung

Ihre professionelle Hilfe im Norden von Teneriffa



- KFZ-Ummeldungen
- NIE, Residencia, Aufnahme in die Seguridad Social, jegliche Behördentermine
- Fachkundige Mieter- und Mietobjektsuche

Markus Reiberg +34 676 307 332
www.teneriffaservice.com

VIVIENDAS VACACIONALES VV - 000000



Sie möchten Ihre Ferienwohnung legalisieren?

Wir helfen Ihnen weiter. Rufen Sie uns einfach an:
645 467 619 oder WhatsApp

Stephan Kohr

Einbruchschutz

Vertragshändler

ABUS Security Tech Germany

Schlösser • Beschläge • Schließanlagen

Türen öffnen Tag und Nacht • Kostenlose Sicherheitsberatung

Nord: 922 33 23 24 • Süd: 609 45 65 66

La Orotava • Urb. Las Palmeras

www.cerratec.net info@cerratec.net



Frank Scheika

Elektroinstallation & Satellitenanlagen

NOTDIENST

auch an SONN- UND FEIERTAGEN

Tel.: 902 54 46 95 • Mobil: 628 10 77 80

E-Mail: info@scheika.com

Calle Los Manzanos 4 • 38360 El Sauzal

Welche Sportart wird hier betrieben?

1



Bilderrätsel

Sind Sie ein Inselkenner?

Haben Sie schon vieles auf Teneriffa gesehen und glauben Sie, sich ganz gut auszukennen? Dann testen Sie Ihr Wissen mit unserem Bilderätsel!

Die richtigen Antworten finden Sie unter den Kleinanzeigen.



2



Wo ist dieses Schwimmbad?

3



Welcher Strand ist hier zu sehen?

4



Welche geschützte Haiart ist das?

5



Um welche Frucht handelt es sich hier?

DEUTSCHE FRISEURMEISTERIN ANDREA

TEL. +34 629 78 48 21

Ich mache auch
Dauerwellen

Bitte kein WhatsApp während der Arbeitszeit

Hauptstraße La Longuera 24, Los Realejos
Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Marc Müllers

Dachdeckermeister
Fachleiter für Dach- Wand- AbdichtungstechnikDach / Holzbau / Ausbau / Abdichtungen /
Handwerkerservice rund um das Haus

handwerk-tf@t-online.de

+34 711 032 656

+49 1525 9742 112

Petras Deutscher
BücherstandSeit 30
JahrenSonderposten von
gebundenen Büchern
für 2 EuroGrosse Auswahl an Belletristik, Kinder und Jugendbücher,
Koch-,Gesundheit-,Hobby und Politikbücher, etc.Calle Aceviños 2, Urb. La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel 922 38 64 26Öffnungszeiten bis Oktober:
Mai bis Oktober sind von 9.30 bis 15.30 h
und samstags von 9.30 bis 15 h

Ein Herz für
Tiere

Die Tiersendung
bei Radio Europa
Samstag 11-12 Uhr

SUDOKU

1	2				4		8	6
5					9			4
				3		2		
2		6		1		4		3
			7		6			
	7			8		9		1
						8	3	
3		7	8		2	1		
	4	1			7		9	

Knifflige Zahlenspiele zum Tüfteln bis der Kopf raucht. Die Auflösung finden Sie auf der Seite der Kleinanzeigen.

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

Lust auf eine deutsch-kanarische Buchstabensuppe? Manche Worte sind deutsch, manche spanisch und es dreht sich alles rund um das Leben auf den Kanarischen Inseln. Wir wünschen viel Spaß beim Rätseln! (Die Auflösung findet sich auf den Kleinanzeigenseiten)

Ade-au-ba-ba-bue-ci-cris-cor-cruz-de-des-do-fisch-ge-güi-he-icod-is-
ja-je-jo-la-la-lie-los-ma-man-mar-na-na-nas-nos-pis-pis-pus-ria-san-
se-stuhl-ta-ta-ta-ta-tar-ten-ti-tin-to-vi-za-

1. Zu welchem christlichen Fest entstehen in La Orotava Sandteppiche?
2. Wie nennt man ein Schwimmbad?
3. Wie heißt die wichtigste touristische Gemeinde?
4. Wer ein Eis möchte, bestellt un ...?
5. Wo befindet sich der Schmetterlingspark?
6. Wie grüßt man ab dem Mittagessen?
7. Welche Hauptzutat hat ein Pulpo-Salat?
8. Wo befindet sich der Pyramidenpark?

9. Wie heißt die Süßkartoffel auf Spanisch?
10. Ein Apfel ist una ...?
11. Zu welcher Stadt gehört das Anagagebirge?
12. Wie nennt man die Gemarkung im Nordwesten Teneriffas?
13. Eine tumbona ist ein ...?
14. Welcher häufige Name setzt sich aus einem Männer- und Frauenname zusammen?
15. Wie heißt die Autobahn auf Spanisch?

mürbe, fragil	Stadt in Argentinien	Erste, Siegerin			Symbol auf dem Desktop		Landhaus in Spanien	die Unwahrheit sagen		vor Gericht aussagen		Teil der Takelage		Südeuropäerin	Fluss in Luxemburg	Gesicht verbergen	
						10		Möbelstück									
Osteuropäerin		große Freude						span. Dramatiker (M. G.)		einmündendes Gewässer							
					niederl. Moderatorin, Sylvie ...		räumliche Beschränktheit		12		englisch: für					Kinderbuchautorin (Enid)	
schlafähnlicher Zustand		ein Schmuckstein		Biergefäß						französisch: ihre, seine				Fremdwortteil: zwei			
	6					Mutter der Nibelungenkönige				chin. Filmstar (Jet)		Stricke, Taue					
Hund von Obelix (Comic)			11				zur Strecke bringen (Wild)						8		Schriftsetzer		
				Agentin								Brauch					
Ausflug, Wanderrung	Hauptstadt Südkoreas																
heilig in span. Städtenamen														Stadt am Genfer See		weibliche Märchenfigur	
				Gerbstoff										Wortteil: Landschaft		Hit von Chris de Burgh, Lady in ...	
Fluss durch Gerona (Span.)		Abk.: Mittelalter															
Filmstar, ... Thurman														lateinisch: Sache		5	
Großfamilie	altrömische Münze	spanische Hauptstadt												wilde Ackerpflanze		Öllieferländerverbund (Abk.)	
US-Amerikaner (Kw.)			3														
														nordischer Donnergott	ausgest. flugunfähiger Vogel		
altes Apothekergewicht		Abk.: Sportclub			viel und mühsam arbeiten	Gewürzpflanze		Fürsorge, Hege			englische Schulstadt		Attentäter gegen Cäsar	ein Mainzeilmännchen			
abgespannt									7		aus dem Stand (2 W.)					das Ansehen einer Gruppe	
Pull-over-art						schweizerisch: Ladung		Führer durch Fahrrinnen				1	österreich.: lustiges Treiben		Erdzeitalter		
				Zwerg der Edda		Wassertiefe messen			2		Amts-sprache in Laos		Tragbalken				4
englische GmbH		Flugnavigator						Untergeschoss (Abk.)		eh. italienische Währung (Mz.)					Initialen der Adjani		
Nierensekret, Harn					Art der Bankabbuchung												
Fremdwortteil: mit, zusammen				Rufname von Crosby				spanisch: zwei					Erfinder des Computers, (Konrad)				

123456789101112

raetselstunde.com

Erfahrungsbericht

Krank werden am Urlaubsort

Man hofft, im Urlaub nie krank zu werden, aber wenn es dann leider doch passiert ... Warum ist ein Dolmetscher für medizinische Notfälle und Arztbesuche so unglaublich wichtig?

Eine Geschichte aus dem wahren Leben:

Eine deutsche Frau war mit ihrem Mann im Urlaub auf der Insel La Palma, einer der kleinen Kanareninseln.

Mit starken Beschwerden ging die Frau in das nahegelegene medizinische Zentrum, um einen Arzt aufzusuchen. Und schon tauchte das nächste Problem auf: die Sprachbarriere.

In den meisten medizinischen Zentren auf den Kanarischen Inseln wird leider kein Wort außer spanisch gesprochen und die Frau wurde nach Hause geschickt.

Dann rief die Tochter der Patientin Lucas Island Services an. Ihrer Mutter ging es nicht gut, sie hatte kein Gefühl in den Beinen, ein Kribbeln in Beinen und Händen und starke Schmerzen.

Im Falle eines medizinischen Notfalls ist die Dolmetscherin von Lucas Island Services sofort einsatzbereit und versucht, so schnell wie möglich vor Ort zu sein. Da Lucas Island Services auf Teneriffa ist, bot die Dolmetscherin an, alles per Videotelefonat oder Telefon zu übersetzen. Es wurden mehrere Blutanalysen durchgeführt und Röntgenbilder angefertigt und die Dolmetscherin war virtuell immer dabei.

Leider haben nicht alle Inseln ein großes Krankenhaus mit allen Spezialisten. Das war auch auf La Palma der Fall.

Die Ärzte und das Pflegepersonal taten mit den ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln ihr Bestes, um herauszufinden, was mit der Frau los war. Die Kommunikation zwischen den Ärzten, dem Pflegepersonal, der Patientin, ihrem Ehemann und ihrer Familie zu Hause in Deutschland, verlief dank Lucas Island Services reibungslos. Die Dolmetscherin konnte sowohl der Patientin als auch ihrer Familie viel Unsicherheit, Angst und Panik nehmen.



Die Reiseversicherung hat beschlossen, die Frau so schnell wie möglich nach Deutschland zu bringen.

Wie funktioniert die medizinische Versorgung auf den Kanaren?

Die Versorgung auf den Kanarischen Inseln ist gut und die Ärzte sind kompetent. Leider ist die Organisation nicht mit der medizinischen Versorgung in unseren Heimatländern zu vergleichen. Vor allem auf den kleineren Inseln sind die Mittel oft auf ein lokales medizinisches Zentrum beschränkt.

Die Diagnose eines Arztes beginnt mit dem ersten Gespräch mit dem Patienten. Es ist daher äußerst wichtig, dass Sie einiges abklären können. Zum Beispiel, welche Medikamente Sie einnehmen und welche Symptome Sie seit wann haben. Im Rahmen des Erstgesprächs führt der Arzt bestimmte Tests durch, anhand derer eine Diagnose gestellt wird.

Ebenso wichtig ist die Rückmeldung des Arztes an den Patienten und seine Familienangehörigen. Der Patient muss verstehen, welche Untersuchungen gemacht werden, welche Behandlungen notwendig sind und welche Medikamente eingenommen werden müssen. Eine Dolmetscherin, die auf medizinische Übersetzungen spezialisiert ist, nimmt Ihnen Angst und Panik weg. Sie kann die örtlichen Verfahren erklären und die Kommunikation mit dem Patienten und seiner Familie erleichtern.

Sparen Sie nicht an Ihrer Gesundheit und stellen Sie sicher, dass Sie immer mit einer angemessenen Reiseversicherung reisen! Tragen Sie diese Papiere sowie Ihre europäische Krankenversicherungskarte immer mit sich. Zusätzlich eine Liste der Medikamente, die Sie einnehmen. Auf diese Weise können Sie unbesorgt reisen!

Möchten Sie mehr über unsere Hilfe im Falle einer Erkrankung an Ihrem Urlaubsort erfahren? Oder, Sie wohnen auf Teneriffa und benötigen medizinische Hilfe beim Besuch Ihres Hausarztes oder eines Facharztes?

Wir helfen gerne! Bitte rufen Sie an oder schicken Sie uns eine WhatsApp an 608 988 867.

Wochenend-Idee

Roof-Top-Bar mit Rundum-Blick

Bei einem Cocktail den Blick schweifen lassen
(Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Ein Insidertipp für einen spektakulären Sonnenuntergang über den Dächern von Santa Cruz bietet das Hotel Inside by Meliá in Santa Cruz. Auf der Dachterrasse im 9. Stock befindet sich nämlich eine Chillout-Lounge, in der kreative Cocktails und kleine Snacks serviert werden. Und das übrigens den ganzen Tag über und nicht nur zum Sonnenuntergang...



Deutscher-Medien- Verbund-Grafik Grafikdesign

Verlagsgestaltung. Gestaltung und Layout von Veröffentlichungen
(Zeitschriften, Bücher, Kataloge, Prospekte, Broschüren, Werbung)

Tel. 645 467 619

Deutscher Elektriker im Norden der Insel, Tel. 674 930 322

Deutscher Fliesenleger, zuverlässig und professionell 610 87 00 44



Saeco-Kaffeemaschinen-Reparatur. Ihre Fachwerkstatt COMANT, TV-Service und mehr. Tel. 922 304 606

Künstlerin/Lehrerin bietet klassische Gesangsaufführung mit Klavier, internationale Chansons nach Wunsch oder auch in der Kirche für private Feiern, Geburtstage oder andere Angelegenheiten. Freue mich auf Ihren Anruf! Tel. +49 1520 4133 156

Kanarischer Aufräumcoach, Bügeln, Kochen zum Einfrieren, Putzen, Ausmisten, Begleitung für Kranke, Pflege für ältere Personen oder Kinder, liebevolle Mutter und Tochter. Jahrelang vertraut mit Kinder- und Großelternpflege. Auch nachts zur Begleitung, aber nicht intern. Pro Stunde 12 Euro mindestens 3 Stunden Arbeit. Kontakt: Paula 634 318 006

Jetzt jeden Monat tolle
TUPPERWARE-Angebote

Erhältlich über
Tel. **646 74 35 44** oder bei
Jessica an Petra's deutschem
Bücherstand in La Paz

**WIR BIETEN EINE
FESTANSTELLUNG ALS
IMMOBILIENMAKLER/IN**

Hallo, suchst du eine neue Herausforderung, hast Erfahrungen als Immobilienmakler und sprichst Spanisch und Deutsch?

Wohnst auf Teneriffa, bist kreativ, arbeitest gerne im Team und suchst ein berufliches Zuhause?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.



Retama 3, 38400 Puerto de la Cruz
info@js-i.net oder Telefon
Sp.: 665 844 359 · D.: 0177 77 52 072

Handwerker für alle Fälle! Handwerksarbeiten aller Art für Maler- und Gipsarbeiten. Anruf genügt! M. Eisen unter Tel. 630 429 793

Dach abdichten – bevor der Winter kommt! Dachdeckerarbeiten aller Art, fachgerechte Qualitätsarbeit zum Festpreis. Überall auf Teneriffa. Tel. 630 429 793

Brauchen Sie Hilfe? Ich biete Ihnen Spanischunterricht (meine Muttersprache): Ich fahre Sie, helfe bei Übersetzungen, Haushalt. Freue mich sehr auf eine positive Antwort. TEL: 722 43 94 24

Partnersuche. Ich wohne in Puerto de la Cruz und suche einen netten, gepflegten Herrn ab 68 Jahre, der das Single-Leben überdrüssig ist und eine nette gepflegte Frau kennenlernen möchte. Freue mich auf deinen Anruf, Tel. 711 02 07 66

Wohlfühl-Massagen (auch Haus/Hotel), Tel. +49 157 3398 0631 oder 664 085 154

Deutscher, seit 17 Jahren auf den Kanaren lebend, bietet private, individuelle Ausflüge, Betreuung und Fahrten auf TF und den anderen Kanaren, FotoShootings, Behördengänge, Reisebegleitungen weltweit (auch auf Kreuzfahrten), Assistenz für Ältere und für Menschen mit körperlichem Handicap (KlappRollstuhl vorhanden): Tel. +49 157 3398 0631 oder 664 085 154

Junge Deutsche bietet Assistenz und Betreuung von älteren Menschen, Kindern und Menschen mit Handicap an. Ich bin zuverlässig, gründlich und zugewandt. Mein Tätigkeitsbereich ist der Süden von Teneriffa. Tel. 603 310 92

Bares für Rares, Ankauf und Verkauf von Gold-Silber-Münzen, Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Hrn. Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mo – Fr 10 – 14 Uhr. Rufen Sie uns an! Mobil 616 165 502 „bares für rares“ einzigartig auf Teneriffa www.viviendaymas.com

HipHop StreetDance Ü20. Du möchtest deine Ausdauer, Beweglichkeit, und Erinnerungsvermögen stärken? Zum Tanzen ist man nie zu alt! Es stellt eine perfekte Balance zum Alltag her. In diesem Kurs werden zuerst Hiphop Basics erlernt. Außerdem wird auf jede Person speziell eingegangen und Fragen sind immer willkommen. Bereit zu schwitzen? Dann komm vorbei! Samstags 18.30-20 Uhr. Polideportivo El Sauzal. Pro Training: 12 Euro

Junggebliebene Rentnerin, wohnhaft in Puerto de la Cruz, betreut ältere Menschen, einkaufen, kochen, spazieren gehen oder ich kümmere mich um ihren Hund oder Katze in ihrem Zuhause Tel.: 711 02 07 66

SCHIPPERS

Versicherungsmakler.
Puerto de la Cruz.

Wir suchen

für Büro Verwaltungspersonal mit Deutsch und Spanisch in Wort u. Schrift. Voraussetzung: Mindestens Abitur. Gute Bezahlung, Arbeitszeit und Betriebsklima.

Bitte schreiben Sie an: raphael@schippers.es

**Katholische Gemeinde
Puerto de la Cruz**

Sonntags um 10.30 Uhr
heilige Messe
Kontakt und Seelsorge durch
Pfarrer Patrick Lindner
www.teneriffa-katholisch.de
info@teneriffa-katholisch.de
+34 682 34 02 13

**Übersetzer &
Dolmetscher**

SPANISCH
DEUTSCH
ENGLISCH

+34 638 468 119

**Telefonischer Kundenbetreuer
und Vertriebsmitarbeiter (m/w/d)
in Voll- und Teilzeit (Deutsch)**



Du bist kommunikativ und serviceorientiert?
Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in den Bereichen telefonische Kundenbetreuung und Vertrieb in unseren Büros auf Teneriffa und Gran Canaria (Golf del Sur, La Orotava & El Tablero)

- ☑ Pünktliche Gehaltszahlung
- ☑ Unterstützung Anmeldung der NIE & SV Nummer
- ☑ Professionelle Einarbeitung
- ☑ Moderne Büros



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

+34 902 848 830 +34 621 238 297

www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

Verkaufe ca. 200 Teile hochwertigen Modeschmuck. U.a. Halsketten, Ohrringe, Uhren und vieles mehr. Einzelstücke oder gesamte Teile zu verkaufen. Vielleicht auch interessant für die Flohmärkte. Auf Wunsch auch Bilder der Stücke auf WhatsApp: 634 315 882 (La Paz)

Appartement zu vermieten auf der Sonneninsel Teneriffa von Privat im La Quinta Park: Mit 1 Schlafzimmer, Salon, Küche und Bad, Balkon mit Meerblick, ab 1.6.2024 bis Ende Oktober 2024 frei. Miete 850 Euro/Monat. Weitere Infos und Bilder unter WhatsApp +49 176 6882 4383

Suche ruhiges Zimmer/Wohnung/kleines Haus. Ich bin eine junge Frau die sich gerade online selbstständig macht und suche einen ruhigen Ort, am liebsten in der Natur. Aktuell wohne ich noch in Icod, allerdings tobt hier eine Baustelle neben meinem Haus. Ich freue mich sehr über jeden Hinweis und Angebot! Handy: +49 157 8611 4064

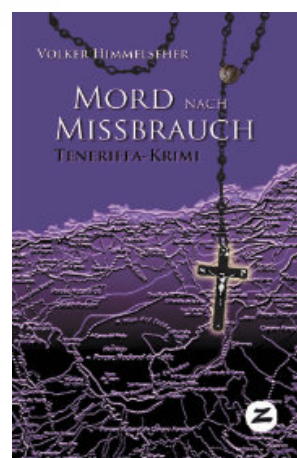
Zu verkaufen: Ford Mondeo Kombi, Bj. 2007, Turbo Diesel –evtl. Tausch gegen gleichwertiges kleineres Auto, 208.000 Kilometer, 122 PS, VP 5.500 Euro. Tel. 634 314 562

Tenerife Verde
FLECK & PARTNER S.L.

carbonit
FILTER MADE IN GERMANY

Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen

Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner SL,
autorisierter CARBONIT-Fachhändler,
Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49



Bücher und Karten über die Kanarischen Inseln, historische Romane, Krimis, Sachbücher, Wander- und Pflanzenführer, Straßenkarten, topografische Karten u.v.m. liefert der Zech Verlag auf alle Kanarischen Inseln. Besuchen Sie unseren Online-Shop, suchen hier Ihre nächstgelegene Buchhandlung oder rufen Sie uns gerne an: <https://editorial-zech.es/de/buchhandlungen> oder Tel. (+34) 922 30 25 96

Z Zech Verlag

Mach Deine alten Sachen zu Geld! Erfahrener Händler kauft Pelze, Gemälde, Besteck, Zinn, Silber, Schmuck und Uhren. Gerne auch eine Beurteilung der Sachen vor Ort. Zahle beste Goldpreise! Tel. +49 178 8444033 in Adeje oder 604 22 70 91 in Puerto de la Cruz

Apartment zu vermieten, Santa Úrsula: Ferien-Apartment im La Quinta Park langfristig zu vermieten. 45 qm, Meer- u. Teideblick. WZ, SZ, BZ, Küchenzeile, Balkon, Hotelpool, barrierefreier Zugang. Handy und WhatsApp: +49 1517 2178610

ZUMBA GOLD für aktive ältere Personen oder Anfänger! Sommerpause bis 17.06! Ab dem 18.06 - immer dienstags und donnerstags um 16 Uhr in Puerto de la Cruz - La Paz - Calle Aceviño 18, Infos + Reservierung per WhatsApp :672 552 117 mit Michel Moralis, biete auch Einzel/ Gruppen/ Privatunterricht an!

Hoffnungsvoll aber schon fast unmöglich. 61-jährige Deutsche sucht nach 14-jähriger Beschäftigung im Schmuckladen und dessen Ladenschließung eine neue Aufgabe. Bin gelernte Bäckerin, Konditorin, später in einer Kantinenküche und als Verkäuferin tätig. Zuverlässig, teamfähig und freundlich. Sprachkenntnisse: Spanisch sehr gut und Englisch weniger. Lebe in Los Cristianos und hoffe auf diesem Wege etwas zu finden. Zu erreichen unter der E-Mail-Adresse rcarola173@gmail.com

Wer hat Lust mit mir, (Frau, 80 Jahre) auf meiner großen Terrasse in La Paz, Puerto de la Cruz, Gymnastik zu machen? Zu zweit macht es sicher mehr Spaß! Freue mich auf deinen Anruf/ WhatsApp: 604 514 533

Kaufe auf Rentenbasis Haus oder Wohnung auf Teneriffa. Telefon/WhatsApp +49 176 729 03728

Liebevolle tüchtige spanische Putzfee ... Hallo liebe Leute, da ich in meine Heimat zurück gekehrt bin, hat meine Putzfee wieder Termine frei. Sie hat mich 5 Monate liebevoll gehegt und gepflegt und Essen für mich gekocht. Ich war wirklich begeistert von ihrer Tatkraft und Tüchtigkeit. Obwohl sie nur spanisch spricht, haben wir uns doch gut verstanden und auch viel Spaß gehabt. Sie heißt Noella und hat mehr als 20 Jahre Erfahrung in der Altenverpflegung. Nur in Puerto de la Cruz. E-Mail narocha73@gmail.com, Tel: 642 790 299

Rentnerin sucht zur Langzeitmiete in Puerto de la Cruz App. oder Studio, gern auch Altbau bis 600 Euro. Tel. 711 02 07 66.

Petra's Helping Hands. Ich biete im Norden Teneriffas meine Dienstleistung an: Reinigung von Fenstern und Wohnungen, Senioren- und Tierbetreuung, Gartenpflege,

Kleinreparaturen, Organisation/ Aufräumen, Fahr- und Begleitservice, Ernährungs-, Koch- und Wäscheservice, Hilfe bei Umzug, Pflanzenpflege im Urlaub, Dekorationsdienst. Kontakt: Petra Horn, Tel. 623 313 317 oder petrashelpinghands@gmail.com

Verkaufe Skoda Fabia Combi Ambition 1.2TS, grau metallic, bin Erstbesitzer, Bj.2015, 90Ps, unfallfrei, neue Vorderbereifung, neue Batterie, nur 30.000 Kilometer für 10.500 Euro. Tel. 607 874 466

Spanisch Konversationsunterricht mit einem muttersprachlichen Lehrer im Norden der Insel (Puerto de la Cruz, etc.) und im Süden (Adeje, etc.). Rufen Sie an oder senden Sie eine Nachricht per SMS/Telegram/Signal an: 640 890 070

Betreue Haustiere, in ihrer eigenen Wohnung, tierlieb und seriös. Sandra. Tel: 617 537 882

Drei süße Kätzchen suchen im Juni ein neues Zuhause! Die Katzenfamilie wohnt im Haus und ist sehr menschenvertraut. Es hat Männchen und Weibchen, alle schwarz. Bei Interesse bitte WhatsApp oder Telefon an Giulia 672 508 323, Costa Adeje

Paradiesische Ruhe unter Palmen: Freistehendes Chalet 320qm in Lomo Román. Insges. 4SZ, 4 BZ: Haupthaus mit 2 SZ, 2 Bäder, Büro, geräumiges Wohn-/ Esszi., Küche, Ankleidekammer. Alles auf einer Ebene (rollstuhlgerecht). 2 unabh. Häuschen jeweils mit SZ + BZ. Grundstück 920m² mit beh. Pool, Garten, Terrassen, Garage, Parkplatz. Unverbaubare Sicht auf Atlantik, Teide, Puerto de la Cruz. In sehr ruhiger, exklusiver Wohngegend von Sta. Úrsula mit nahem Zugang zu Autobahn sowie Einkaufsmöglichkeiten, Restaurants, Schulen. VB 850.000€. CasaTenerife@email.de. Tel 605 955 456

Radio ist digital – Willkommen bei **Radio-Europa auf DAB**



Alle Vorteile von DAB können zuhause oder im Büro, aber auch mobil genutzt werden – unterwegs im Auto, im Park oder auf dem Campingplatz. Die DAB+ Empfangsprognose gibt Auskunft darüber, welche Programme an welchen Standorten mobil oder Indoor in digitaler Qualität zu empfangen sind.

Freier Empfang und einfach zu bedienen. Das digitale Radio-Europa-DAB hat viele Vorteile. Es rauscht nie, braucht kein Internet und beendet die lästige Frequenzsuche. Entdecken Sie den Radiostandard von heute: DAB steht für Digital Audio Broadcasting und löst das alte UKW ab.

Jetzt bei Radio-Europa auf Teneriffa... wir sind immer einen Schritt schneller... mehr für unsere Hörer... und mehr Hörer insgesamt... also hören Sie mal rein!!!

Die Nr. 1 auf den Kanarischen Inseln

Auflösungen

Bilderrätsel

1. Paragliding
2. Piscina Martiánez, in Puerto de la Cruz
3. Playa de Las Vistas in Los Cristianos
4. Engelshai
5. Pitaya

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

1. Corpus Cristi
2. Piscina
3. Adeje
4. Helado
5. Icod de los Vinos
6. Buenas tardes
7. Tintenfisch
8. Güimar
9. Batata
10. Manzana
11. Santa Cruz
12. Isla Baja
13. Liegestuhl
14. José María
15. Autopista

Sudoku

1	2	9	5	7	4	3	8	6
5	3	8	6	2	9	7	1	4
7	6	4	1	3	8	2	5	9
2	8	6	9	1	5	4	7	3
9	1	3	7	4	6	5	2	8
4	7	5	2	8	3	9	6	1
6	5	2	4	9	1	8	3	7
3	9	7	8	6	2	1	4	5
8	4	1	3	5	7	6	9	2

IM45 Kreuzwort

■ ■ ■ ■ ■ N O ■ ■ ■ ■ ■ H I ■ ■ ■ ■ ■ W ■ ■ ■ ■ ■ E
 T R U E B S A L ■ ■ ■ ■ ■ E I N L A G E R N
 ■ ■ ■ ■ ■ P E N N Y ■ ■ ■ ■ ■ R ■ ■ ■ ■ ■ N O T A R Z T
 E N J O Y ■ ■ ■ ■ ■ T ■ ■ ■ ■ ■ I A S I ■ ■ ■ ■ ■ T E R ■ ■ ■ ■ ■ K
 ■ ■ ■ ■ ■ E ■ ■ ■ ■ ■ T ■ ■ ■ ■ ■ H A N D L I C H ■ ■ ■ ■ ■ N ■ ■ ■ ■ ■ H O
 A T T I L A ■ ■ ■ ■ ■ L O D ■ ■ ■ ■ ■ H ■ ■ ■ ■ ■ A S T E R
 ■ ■ ■ ■ ■ T U S C H E ■ ■ ■ ■ ■ L I M E T T E ■ ■ ■ ■ ■ T E R K
 T E R M ■ ■ ■ ■ ■ A Z T E K E N ■ ■ ■ ■ ■ P E T Z E
 ■ ■ ■ ■ ■ N U ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ I R E N
 ■ ■ ■ ■ ■ L E S ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ I N ■ ■ ■ ■ ■
 A I R ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ K ■ ■ ■ ■ ■ N ■ ■ ■ ■ ■
 ■ ■ ■ ■ ■ L ■ ■ ■ ■ ■ D ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ B O J E
 ■ ■ ■ ■ ■ I D O ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ L E U
 K E R L ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ T O U R
 ■ ■ ■ ■ ■ M ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ R ■ ■ ■ ■ ■ O
 ■ ■ ■ ■ ■ I D A ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ N E W S
 D R A N ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ I E
 ■ ■ ■ ■ ■ R I ■ ■ ■ ■ ■ B ■ ■ ■ ■ ■ S ■ ■ ■ ■ ■ G ■ ■ ■ ■ ■ A ■ ■ ■ ■ ■ Z E N
 ■ ■ ■ ■ ■ I N N E N L E B E N ■ ■ ■ ■ ■ B L O E D ■ ■ ■ ■ ■
 ■ ■ ■ ■ ■ T O E N E ■ ■ ■ ■ ■ T ■ ■ ■ ■ ■ M O I R E ■ ■ ■ ■ ■ H ■ ■ ■ ■ ■ G
 P I S ■ ■ ■ ■ ■ Z ■ ■ ■ ■ ■ G O L E M ■ ■ ■ ■ ■ A ■ ■ ■ ■ ■ W E H E
 ■ ■ ■ ■ ■ E ■ ■ ■ ■ ■ D O Y E N ■ ■ ■ ■ ■ L ■ ■ ■ ■ ■ S H I A ■ ■ ■ ■ ■ A R
 ■ ■ ■ ■ ■ R I A L ■ ■ ■ ■ ■ R E G E L M A E S S I G
 ■ ■ ■ ■ ■ T E D ■ ■ ■ ■ ■ T O N Y ■ ■ ■ ■ ■ T I M ■ ■ ■ ■ ■ A G R O
 W E L L E N S P I E L

Wer braucht eine Haushalts-hilfe? Ich bin Susanne, 62, und suche einen Job im Haushalt in Icod de los Vinos. Kochen, Wäsche waschen, einkaufen, putzen. Spreche nur deutsch und nur sehr, sehr wenig Spanisch. Bei Interesse gerne melden. susanneheinlein5@gmail.com

Verkaufe Barbacoa Weber Grill Holzkohle für 80Euro, neu und noch Original verpackt. Carbon Barbacoa Compact Kettle Weber Durchmesser 47 cm. Grillrost aus Stahl. Griffe aus Glasfaser verstärktem Nylon. Starke Räder. Regler aus Aluminium. WhatsApp +49 174 4995438. Nur Abholung in Porís de Abona

NEUE ERDE, gemeinnütziges Netzwerk Orte der Einheit. Es sind Lichtzentren auf Herzfrequenz die laufend entstehen in den nächsten Jahren. Wer sich angesprochen fühlt gerne bei uns melden. www.orte-der-einheit.com

Backofen mit Ceranfeld. Wegen Neuanschaffung verkaufen wir Backofen und Ceranfeld für 50 Euro. Abzuholen in Santa Úrsula (La Quinta) wil.rausch@gmx.de

Ab sofort Appartement in Romantica II zu vermieten. 63qm, 2 Zimmer, Balkon 12qm mit Blick auf La Palma. Komplett möbliert, öffentlicher Parkplatz direkt vor der Tür. Preis VB. Tel: +34 621 68 02 02, gerne auch per WhatsApp

Suche Schafkopfrunde im Süden Teneriffas, idealerweise Raum Adeje bis Los Gigantes. Bei Interesse gerne melden Auch "Wallacher" gerne willkommen. Email: artandlifestyles@hotmail.com

Funktionstüchtige Sauna zu verkaufen, TF Süd zum Selbstabbau. Größe ca. 2x2 Meter, Preis VB 300€. Besichtigung nach Terminvereinbarung per WhatsApp oder Telegram unter +49 1520 6801027

El "must" de Canarias
LORO PARQUE
 ANIMAL EMBASSY

Stellenangebot

DIREKTIONS-SEKRETÄR*IN

Wir suchen für unseren Präsidenten eine/n erfahrenen Direktions-Sekretärin/Sekretär mit perfekten Spanisch-, Englisch- und Deutschkenntnissen.

Schicken Sie Ihren Lebenslauf an:
personal@loroparque.com

Suche Videorekorder und DVD-Player mit Fernbedienung und Aufnahmefunktion. Tel. 643 676 651.

Dauermieter gesucht. Haus am Meer in La Caleta de Interian (Los Silos) ab 01.12.2024. Das liebevoll renovierte alte Fischerhaus ist 50 m vom Meer entfernt. Wohnfläche 70qm, bestehend aus 3 Zimmern, Küche, Bad sowie eine 50qm große Dachterrasse mit Blick auf Tenogebirge und Atlantik. Möbliert und voll ausgestattet. Kaltmiete 690 Euro/Monat und 50 Euro/Monat Vorauszahlung für Strom, Wasser, Müll. Kauti-on 1.000 Euro. Mindestmietzeit 1 Jahr. Bei Interesse bitte melden: romawi@gmx.de

Hundebetreuung gesucht! Suchen für 4 Wochen (Zeitpunkt egal) eine bezahlbare Betreuung für 2 Yorkshires. Wir sind erzogen und hören aufs Wort, aber bitte nur auf Deutsch. Wohnen im Norden der Insel. Mov. 640 204 431

Extra stabile Umzugskartons gratis abzugeben. Diverse Größen, Container geeignet, sowie größere Mengen Luftpolsterfolie. Kann kostenlos in Puerto de la Cruz abgeholt werden. Gerne melden bei sandra.pivotti@outlook.com



Umzüge & Transporte aller Arten

- Von Deutschland, Österreich, Schweiz und England auf die Kanaren und zurück
- Fachkompetenz und über 20 Jahre Erfahrung
- Kontaktieren Sie uns für ein Angebot info@mobiltrans.com

www.mobiltrans.com
 0034 922 30 00 98
 0049 408 19 73 4850

MOBIL TRANS
 IHR EXPELTE FÜR DIE KANAREN

EIN UMZUG IST VERTRAUENSACHE



EIN STARKER PARTNER FÜR GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNGEN



KRANKENVERSICHERUNG



GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNG



AUTOVERSICHERUNG



BOOTSVERSICHERUNG

IBERIA
VERSICHERUNGSMAKLER

MARTENS
PRAHL IBERIA



+34 922 971 789

Sassan Mikhtchi & Denise Latocha

info@iberiaversicherungsmakler.com

www.iberiaversicherungsmakler.com

DKV

ZURICH

Allianz

HISCOX

**Liberty
Seguros**

SOLARENERGIE DIE SAUBERE ZUKUNFT

Viele gute Gründe sich von den Strompreisen zu befreien

- 😊 Rasche Umsetzung mit zuverlässigen deutschen Fachleuten
- 😊 Hochwertige aufeinander abgestimmte Komponenten
- 😊 Bis zu 25 Jahre Garantien
- 😊 Nach weniger als 10 Jahren rechnet sich die Investition

IBERIA
ENERGY & SOLAR

- 😊 Kostensenkende Solartechnik
- 😊 Effiziente Wärmepumpen
- 😊 Moderne Heiz- und Klimatechnik

+34 665 76 56 25
iberia-energy.com
info@iberia-energy.com
Sassan Mikhtchi - Iberia Group

